



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 2008 (04.03)

5588/08

**Διοργανικός Φάκελος:
2006/0142 (COD)**

LIMITE

**VISA 19
CODEC 79
COMIX 54**

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της: Προεδρίας

προς: την Ομάδα «Θεωρήσεις»

αριθ. πρότ. Επιτρ.: 11752/1/06 VISA 190 CODEC 771 COMIX 662 + ADD 2 (en)

Θέμα: Σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες στο παράρτημα το κείμενο των άρθρων 1 έως 49 και των Παραρτημάτων Ι έως XIII του σχεδίου κανονισμού, όπως προέκυψε από τις συζητήσεις στο πλαίσιο της Ομάδας «Θεωρήσεις/Μικτή Επιτροπή»¹.

¹ Τα αποτελέσματα των συζητήσεων στο πλαίσιο της Ομάδας «Θεωρήσεις»/Μικτή Επιτροπή για τα προαναφερόμενα άρθρα και παραρτήματα παρατίθεται στα έγγρ. 13611/06, 15660/1/06, 6060/2/07 + COR 1 + COR 2, 8245/07, 9502/07, 11831/1/07 + COR 1, 12666/07, 15303/07 και 16127/07.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
για τη θέσπιση Κοινοτικού Κώδικα Θεωρήσεων**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα 62 σημείο 2 στοιχεία α) και β) (ii),

την πρόταση της Επιτροπής¹,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης²,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 61 της συνθήκης, η δημιουργία χώρου στον οποίο τα πρόσωπα μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα πρέπει να συνοδεύεται από μέτρα για τους ελέγχους στα σύνορα, το άσυλο και τη μετανάστευση.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 62 σημείο 2, τα μέτρα για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών πρέπει να καθορίζουν κανόνες για τις θεωρήσεις, όταν υπάρχει πρόθεση διαμονής όχι άνω των τριών μηνών, για παράδειγμα όσον αφορά τις διαδικασίες και τους όρους για τη χορήγηση θεωρήσεων από τα κράτη μέλη.

¹ ΕΕ C της, σ. .

² ΕΕ C της, σ. .

- (3) Όσον αφορά την πολιτική θεωρήσεων, η θέσπιση «κοινού σώματος» νομοθεσίας, ιδίως μέσω της ενοποίησης και της ανάπτυξης του κεκτημένου (οι σχετικές διατάξεις της σύμβασης για την εφαρμογή της συμφωνίας Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985¹ και της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου²), αποτελεί μία από τις θεμελιώδεις συνιστώσες της «περαιτέρω ανάπτυξης της κοινής πολιτικής θεωρήσεων ως μέρος ενός πολυεπίπεδου συστήματος με στόχο τη διευκόλυνση των νόμιμων ταξιδιών και την αντιμετώπιση της λαθρομετανάστευσης μέσω της περαιτέρω εναρμόνισης των εθνικών νομοθεσιών και των πρακτικών διεκπεραίωσης των τοπικών προξενικών αποστολών», όπως καθορίζεται στο πρόγραμμα της Χάγης: ενίσχυση της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση³.
- (4) Τα κράτη μέλη πρέπει να εκπροσωπούνται για σκοπούς θεώρησης σε όλες τις τρίτες χώρες, οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης. Μπορούν να αποφασίσουν ότι οι αιτήσεις θεώρησης από υπηκόους συγκεκριμένων τρίτων χωρών ή οι αιτήσεις για συγκεκριμένο τύπο θεώρησης πρέπει να υποβάλλονται άμεσα σε μόνιμη προξενική ή διπλωματική αρχή του κράτους που αποτελεί τον κύριο προορισμό του αιτούντα.
- (5) Η επιτόπια προξενική συνεργασία είναι ουσιώδης για την εναρμονισμένη εφαρμογή της κοινής πολιτικής θεωρήσεων και για τη δέουσα αξιολόγηση του μεταναστευτικού κινδύνου. Λόγω των διαφορών των τοπικών συνθηκών, η επιχειρησιακή εφαρμογή των ειδικών νομοθετικών διατάξεων πρέπει να αξιολογείται μεταξύ των διπλωματικών και προξενικών αρχών των κρατών μελών σε μεμονωμένους τόπους δεδομένου ότι οι διαφορές στην εφαρμογή των νομικών διατάξεων από τις αρχές αυτές όχι μόνο μπορούν να οδηγήσουν στην «υποβολή πολλαπλών αιτήσεων θεώρησης για την αναζήτηση των ευνοϊκότερων όρων» αλλά και στη διαφορετική μεταχείριση των αιτούντων θεώρηση.
- (6) Είναι απαραίτητη η θέσπιση κανόνων για τη διέλευση μέσω διεθνών ζωνών των αερολιμένων για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης. Επομένως, πρέπει να απαιτείται από τους υπηκόους των τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται σε κοινό κατάλογο να διαθέτουν θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα, ενώ καταργείται η δυνατότητα των κρατών μελών να απαιτούν αυτόν τον τύπο θεώρησης από τους υπηκόους συμπληρωματικών τρίτων χωρών.

¹ EE L 230 της 22.09.2000, σ. 19.

² EE C 326 της 22.12.2005.

³ EE C 53, 3.3.2005.

- (7) Όταν ένα κράτος μέλος διοργανώνει τους Ολυμπιακούς και Παραολυμπιακούς Αγώνες, πρέπει να εφαρμόζεται ένα ειδικό σχέδιο για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων στα μέλη της Ολυμπιακής Οικογένειας.
- (8) Οι διμερείς συμφωνίες οι οποίες συνήφθησαν μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών και αποβλέπουν στη διευκόλυνση της διεκπεραίωσης αιτήσεων για θεωρήσεις βραχείας διαμονής μπορούν να αποκλίνουν από τις διατάξεις που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (9) Οι ρυθμίσεις υποδοχής για τους αιτούντες πρέπει να διέπονται από τον απαιτούμενο σεβασμό για την ανθρώπινη αξιοπρέπεια. Η διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης πρέπει να διεξάγεται με επαγγελματικό και προσήκοντα τρόπο και να είναι ανάλογη με τους επιδιωκόμενους στόχους.
- (10) Τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίζουν ότι η ποιότητα της υπηρεσίας που προσφέρεται στο κοινό είναι η ενδεδειγμένη και ακολουθεί τις χρηστές διοικητικές πρακτικές. Για αυτό το σκοπό πρέπει να διαθέτουν τον δέοντα αριθμό καταρτισμένου προσωπικού καθώς και επαρκείς πόρους.
- (11) Η ενσωμάτωση των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων αποτελεί σημαντικό βήμα προς τη χρήση νέων στοιχείων, που δημιουργούν ένα περισσότερο αξιόπιστο σύνδεσμο μεταξύ του κατόχου θεώρησης και του διαβατηρίου για να αποφεύγονται οι πλαστοπροσωπίες. Επομένως, η αυτοπρόσωπη εμφάνιση του αιτούντος θεώρηση - τουλάχιστον για την πρώτη αίτηση – πρέπει να αποτελεί βασική προϋπόθεση για τη χορήγηση θεώρησης με την καταγραφή των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων στο σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS)· δεν πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες για πρώτη φορά να υποβάλλουν αιτήσεις μέσω εμπορικών μεσολαβητών, όπως πρακτορείων ταξιδιών.

- (12) Πρέπει να εισαχθούν νέες επιλογές για την οργάνωση προξενικών γραφείων όπως η συστέγαση, τα κοινά κέντρα αιτήσεων και η εξωτερική ανάθεση καθηκόντων με σκοπό την παραλαβή αιτήσεων θεώρησης και τη λήψη βιομετρικών στοιχείων. Πρέπει να θεσπιστεί το κατάλληλο νομικό πλαίσιο για αυτές τις επιλογές, ιδίως όσον αφορά την προστασία δεδομένων. Αυτά τα είδη προξενικής συνεργασίας και εξωτερικής ανάθεσης καθηκόντων πρέπει να θεσπίζονται ακολουθώντας αυστηρά τις γενικές αρχές της χορήγησης θεωρήσεων, καθώς και να τηρούν τις απαιτήσεις της προστασίας δεδομένων που ορίζονται στην οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.
- (13) Ο αιτών πρέπει να εμφανίζεται αυτοπροσώπως για την πρώτη καταγραφή των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων. Για τη διευκόλυνση της διαδικασίας κάθε μεταγενέστερης αίτησης, πρέπει να είναι δυνατή η αντιγραφή των βιομετρικών δεδομένων από την πρώτη αίτηση εντός χρονικού πλαισίου 48 μηνών, λαμβανομένης υπόψη της περιόδου διατήρησης που θεσπίζεται στο VIS. Μετά την περίοδο αυτή πρέπει να γίνεται εκ νέου λήψη των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων.
- (14) Τα στατιστικά δεδομένα συνιστούν σημαντικό μέσο παρακολούθησης των μεταναστευτικών κινήσεων και μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αποτελεσματικό εργαλείο διαχείρισης. Επομένως, τα δεδομένα αυτά πρέπει να συγκεντρώνονται τακτικά με κοινή μορφή.
- (15) Πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία η οποία να επιτρέπει στην Επιτροπή την προσαρμογή ορισμένων λεπτομερών πρακτικών κανόνων που διέπουν τη χορήγηση θεωρήσεων βραχείας διάρκειας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα μέτρα που χρειάζονται για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού πρέπει να λαμβάνονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τη θέσπιση διαδικασιών για την άσκηση των εκτελεστικών εξουσιών που ανατίθενται στην Επιτροπή¹.

¹ EE L 184 της 17.9.1999, σ. 23.

- (16) Για την εξασφάλιση της εναρμονισμένης εφαρμογής του κανονισμού σε επιχειρησιακό επίπεδο, πρέπει να συνταχθούν οδηγίες για την πρακτική και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούν οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών κατά τη διεκπεραίωση αιτήσεων θεώρησης.
- (17) Δεδομένου ότι ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών για τις θεωρήσεις βραχείας διαμονής (εφεξής: κανονισμός VIS) βασίζεται στην ισχύουσα νομοθεσία πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές που σημειώθηκαν στη νομοθεσία σχετικά με το VIS.
- (18) Όσον αφορά τους στόχους της προτεινόμενης δράσης, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι σύμφωνα με το άρθρο 62 σημεία 1 και 2 στοιχείο β) της συνθήκης ΕΚ, η Κοινότητα έχει την αρμοδιότητα και ακόμα και την υποχρέωση να θεσπίσει μέτρα σχετικά με τους κανόνες, όταν υπάρχει πρόθεση διαμονής όχι άνω των τριών μηνών· σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που θεσπίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης, ο κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (19) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών και από το Χάρτη Θεμελιωδών Ελευθεριών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (20) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 299 της Συνθήκης, τα μόνα εδάφη της Γαλλίας και των Κάτω Χωρών στα οποία εφαρμόζεται ο κανονισμός αυτός είναι τα ευρωπαϊκά εδάφη καθώς τα υπερπόντια εδάφη δεν αποτελούν τμήματα του χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα.
- (21) Οι όροι εισόδου στο έδαφος των κρατών μελών ή οι όροι έκδοσης θεωρήσεων δεν θίγουν τους κανόνες που διέπουν σήμερα την αναγνώριση της ισχύος των ταξιδιωτικών εγγράφων.

- (22) Για να επιτραπεί στις αρχές των κρατών μελών να προετοιμάσουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, αυτός θα αρχίσει να εφαρμόζεται έξι μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του, εκτός από τα άρθρα 46 (Επιτροπολογία) και 47 (Κοινοποιήσεις από τα κράτη μέλη).
- (23) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός αναπτύσσει το κεκτημένο του Σένγκεν βάσει των διατάξεων του Τίτλου IV του Μέρους Τρίτου της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, πρέπει σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω Πρωτοκόλλου να αποφασίσει εντός περιόδου έξι μηνών από την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος κανονισμού, εάν θα τον εφαρμόσει στο εθνικό της δίκαιο ή όχι.
- (24) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας για τη σύνδεση αυτών των δύο κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν¹, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα που καθορίζεται από το άρθρο 1, σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ανωτέρω συμφωνίας².
- (25) Πρέπει να προβλεφθεί ρύθμιση η οποία θα επιτρέπει στους εκπροσώπους της Ισλανδίας και της Νορβηγίας να συνδεθούν με τις εργασίες των επιτροπών που επικουρούν την Επιτροπή κατά την άσκηση των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων της, όπως θα συμβαίνει δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Αυτή η ρύθμιση μελετήθηκε στην Ανταλλαγή Επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Ισλανδίας και της Νορβηγίας³, που προσαρτάται στην προαναφερόμενη συμφωνία. Η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο σχέδιο σύστασης για τη διαπραγμάτευση της ρύθμισης αυτής.

¹ EE L 176, 10.7.1999, σ. 36.

² EE L 176, 10.7.1999, σ. 31.

³ EE L 176, 10.7.1999, σ. 53.

- (26) Όσον αφορά την Ελβετία, ο παρών κανονισμός αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, υπό την έννοια της συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν¹, που εμπίπτει στο χώρο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης 2004/860/EK² του Συμβουλίου για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και για την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της εν λόγω συμφωνίας³.
- (27) Ο παρών κανονισμός αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στο οποίο δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με την απόφαση του 2000/365/EK του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 2000 για το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας να συμμετάσχουν σε μερικές από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν⁴. Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει κατά συνέπεια στη θέσπιση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (28) Ο παρών κανονισμός αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στο οποίο η Ιρλανδία δεν συμμετέχει σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/EK του Συμβουλίου της 28ης Φεβρουαρίου 2002 σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετάσχει σε ορισμένες διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν⁵. Επομένως, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (29) Ο παρών κανονισμός αποτελείται από διατάξεις, εκτός από το άρθρο 22, που αναπτύσσουν το κεκτημένο του Σένγκεν ή άλλως συνδέονται με αυτό υπό την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 της Πράξης Προσχώρησης του 2003.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

¹ Έγγρ. 13054/04 του Συμβουλίου που βρίσκεται στην ιστοσελίδα <http://consilium.europa.eu/cms3/fo/showPage.asp?lang=en&id=549&mode=g>

² ΕΕ L 370, 17.12.2004, σ. 78.

³ ΕΕ L 368 της 15.12.2004, σ. 26 και ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 78.

⁴ ΕΕ L 131, 1.6.2000, σ. 43.

⁵ ΕΕ L 64, 7.3.2002, σ. 20.

ΤΙΤΛΟΣ Ι: Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1¹

Στόχος και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες διεκπεραίωσης αιτήσεων θεώρησης όταν υπάρχει πρόθεση διαμονής στο έδαφος των κρατών μελών, που δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες ανά εξάμηνη περίοδο.
2. Οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται σε κάθε υπήκοο τρίτης χώρας, που υπόκειται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001² του Συμβουλίου, με την επιφύλαξη
 - (α) των δικαιωμάτων ελεύθερης κυκλοφορίας που απολαμβάνουν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που είναι μέλη οικογενειών πολιτών της Ένωσης,³
 - (β) των ισοδύναμων δικαιωμάτων που απολαμβάνουν οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι, σύμφωνα με τις συμφωνίες αφενός μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της και αφετέρου αυτών των τρίτων χωρών, απολαμβάνουν δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας ισοδύναμα προς αυτά των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους³.
3. Επίσης, ο παρών κανονισμός καθορίζει τον κατάλογο⁴ των τρίτων χωρών για τους υπηκόους των οποίων απαιτείται θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα και θεσπίζει τους κανόνες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης για διέλευση μέσω των διεθνών ζωνών διέλευσης των αερολιμένων των κρατών μελών.

¹ ΣΔ: επιφύλαξη εξέτασης.

² ΕΕ L 81, 21.3.2001, σ. 1.

³ Η Επιτρ. τόνισε ότι τα στοιχεία α) και β) αναφέρονται μόνον στα υφιστάμενα δικαιώματα αυτών των κατηγοριών προσώπων και ουδόλως δημιουργούν νέα. Η Επιτρ. είναι διατεθειμένη να διασαφηνίσει το κείμενο αν χρειαστεί.

⁴ Η ΓΑ πρότεινε την ακόλουθη διατύπωση για την παρούσα παράγραφο καθότι η εν λόγω αντιπροσωπία τάσσεται κατά της καθιέρωσης ενιαίου καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υποβάλλονται στο καθεστώς θεώρησης διέλευσης από αερολιμένα:

«3. Επίσης, ο παρών κανονισμός καθορίζει τους καταλόγους των τρίτων χωρών για τους υπηκόους των οποίων απαιτείται θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα και θεσπίζει τους κανόνες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης για διέλευση μέσω των διεθνών ζωνών διέλευσης των αερολιμένων των κρατών μελών.»

Άρθρο 2¹

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- (1) ως «υπήκοος τρίτης χώρας» νοείται κάθε πρόσωπο που δεν είναι πολίτης της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 17 παράγραφος 1 της συνθήκης·
- (2) ως «θεώρηση» νοείται η εξουσιοδότηση που χορηγείται από κράτος μέλος ενόψει:
 - (α) εισόδου² με πρόθεση διαμονής στο εν λόγω κράτος μέλος ή σε διάφορα κράτη μέλη που δεν υπερβαίνει σε διάρκεια τους τρεις μήνες συνολικά³,
 - (β) εισόδου για διέλευση μέσω του εδάφους του εν λόγω κράτους μέλους ή διαφόρων κρατών μελών, ή·
 - (γ) διέλευσης μέσω των διεθνών ζωνών διέλευσης των αερολιμένων ενός κράτους μέλους·
- (3) ως «ενιαία θεώρηση» νοείται η θεώρηση που ισχύει σε ολόκληρο το έδαφος των κρατών μελών και είναι είτε:
 - α) «θεώρηση βραχείας διαμονής» (θεώρηση τύπου «C»), η οποία επιτρέπει στον κάτοχο να διαμένει για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες ανά εξάμηνο από την ημερομηνία της πρώτης εισόδου στο έδαφος των κρατών μελών⁴,
ή

¹ ΣΔ: επιφύλαξη εξέτασης.

² Απαντώντας σε ερωτήματα της ΑΥ και της ΠΡ, οι οποίες επιθυμούν να περιληφθεί το γεγονός ότι η απλή κατοχή θεώρησης δεν παρέχει αυτόματα δικαίωμα εισόδου, η Επιτρ. υπενθύμισε ότι η αρχή αυτή είναι δικαίωμα που απορρέει από την χορηγούμενη θεώρηση και επομένως δεν πρέπει να περιλαμβάνεται στον ορισμό. Η αρχή καλύπτεται από το άρθρο 24 του σχεδίου Κώδικα Θεωρήσεων.

³ Απαντώντας σε ερώτημα της ΑΥ, η οποία επιθυμεί να προστεθεί αναφορά σε πολυετή θεώρηση, η Επιτρ. επεσήμανε ότι ο ορισμός αυτός αντιγράφηκε από τον κανονισμό 539/2001. Η ΟΥ επιθυμεί να προστεθεί αναφορά σε θεώρηση διπλής εισόδου.

⁴ Κατά την ΟΥ πρέπει να γίνεται αναφορά στον αριθμό εισόδων, ακριβώς όπως ορίζεται για τη θεώρηση διέλευσης. Η Επιτρ. θα μελετήσει την πρόταση αυτή.

- β) «θεώρηση διέλευσης»¹ (θεώρηση τύπου «B»), η οποία επιτρέπει στον κάτοχο που μεταβαίνει από τη μία τρίτη χώρα σε άλλη, να διέρχεται από το έδαφος των κρατών μελών μία, δύο ή κατ' εξαίρεση περισσότερες φορές, χωρίς η διάρκεια κάθε διέλευσης να υπερβαίνει τις πέντε ημέρες·
- (4) ως «θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος» (θεώρηση τύπου «LTV B» ή «LTV C») θεωρείται η θεώρηση βραχείας διαμονής² που επιτρέπει στον κάτοχο να διαμένει μόνο ή να διέρχεται από το έδαφος του χορηγούντος κράτους μέλους ή διαφόρων κρατών μελών³.
- (5) ως «θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα» (θεώρηση τύπου «A») νοείται η θεώρηση που απαιτείται ενόψει διέλευσης από τις διεθνείς ζώνες διέλευσης των αερολιμένων των κρατών μελών από υπηκόους ορισμένων τρίτων χωρών, κατ' εξαίρεση της αρχής της ελεύθερης διέλευσης που θεσπίζεται στο Παράρτημα 9 της Σύμβασης του Σικάγου για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία·
- (6) ως «αναγνωρισμένο ταξιδιωτικό έγγραφο» νοείται το ταξιδιωτικό έγγραφο που χορηγείται από τρίτη χώρα, οι υπήκοοι της οποίας υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, και αναγνωρίζεται από τα κράτη μέλη για το σκοπό της επίθεσης θεωρήσεων⁴.
- (7) ως «αυτοκόλλητη θεώρηση» νοείται η θεώρηση ενιαίου τύπου όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/95 και αποτελεί τη φυσική μορφή των θεωρήσεων που καθορίζονται στις παραγράφους 3, 4 και 5·

¹ Η ΓΑ, όπως και η ΑΥ, φρονεί ότι η διάκριση μεταξύ θεώρησης «B» και «C» είναι τεχνητή και περιπλέκει ασκόπως τη διαδικασία στην πράξη. Κατά τη ΓΑ, μετά την εισαγωγή του κατ' αποκοπή τέλους δεν δικαιολογείται η διατήρηση της διάκρισης. Η **Επιτρ.** είναι ανοιχτή σε οποιοδήποτε πειστικό επιχείρημα υπέρ της κατάργησης της θεώρησης τύπου «B», αλλά εκπλήσσεται που το θέμα εγείρεται μόλις τώρα, δεδομένων των προβλημάτων που περιέγραψαν οι δύο αντιπροσωπίες.

² Η **ΣΚ** πρότεινε την ακόλουθη διατύπωση για την παράγραφο αυτή:
«(4) ως «θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος» (θεώρηση τύπου «LTV B» ή «LTV C») νοείται η θεώρηση βραχείας διαμονής **και η θεώρηση διέλευσης** που επιτρέπουν στον κάτοχό της να διαμένει μόνον ή να διέρχεται από το έδαφος του χορηγούντος κράτους μέλους ή διαφόρων κρατών μελών.»

³ Η **Επιτρ.** επιβεβαίωσε ότι ακόμη και αν χορηγείται θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος (LTV) διότι ένα κράτος μέλος δεν αναγνωρίζει το ταξιδιωτικό έγγραφο του αιτούντος, η χορηγούμενη LTV - παρότι επιτρέπει στον κάτοχό της να ταξιδεύει σε 14 κράτη μέλη, δεν αποτελεί «ενιαία» θεώρηση υπό την έννοια του άρθρου 2 παρ. 3.

⁴ Η **Επιτρ.** αναγνώρισε ότι ο ορισμός αυτός δεν καλύπτει ταξιδιωτικά έγγραφα που χορηγούνται π.χ. από διεθνείς οργανισμούς και θα προσπαθήσει να εξεύρει καλύτερη διατύπωση. Η ΟΥ πρότεινε ότι αν αυτός ο ορισμός τελικώς παραμείνει στο κείμενο, τότε θα πρέπει να γίνεται αναφορά σε διαφόρους οργανισμούς κλπ. που χορηγούν ταξιδιωτικά έγγραφα καθώς και στους «κατόχους» αυτών των εγγράφων παρά σε «υπηκόους».

- (8) ως «χωριστό φύλλο επί του οποίου τίθεται η θεώρηση» νοείται το φύλλο ενιαίου τύπου επί του οποίου τίθεται η θεώρηση που χορηγείται από τα κράτη μέλη στους κατόχους ταξιδιωτικών εγγράφων μη αναγνωριζόμενων από το κράτος μέλος που χορηγεί το φύλλο όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 333/2002^{1 2}.

¹ Κατά την ΟΥ, ο ορισμός θα πρέπει να παραπέμπει και στη χρήση χωριστού φύλλου, όταν στο διαβατήριο του αιτούντος δεν απομένουν κενές σελίδες για να τεθεί η θεώρηση. Η Επιτρ. επεσήμανε ότι αυτή η πρακτική πτυχή είναι γνωστή αλλά ότι ο ορισμός δεν πρέπει να αποκλίνει από τον τίτλο του κανονισμού.

² Η ΟΥ πρότεινε να προστεθεί ο ακόλουθος ορισμός «ως «προξενική αρχή» νοείται η διπλωματική ή προξενική αρχή που είναι εξουσιοδοτημένη να χορηγεί ομοιόμορφες θεωρήσεις» προκειμένου να αποφευχθεί η επανάληψη της μακράς διατύπωσης σε ολόκληρο το κείμενο.

ΤΙΤΛΟΣ II: Παραλαβή και διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης

Κεφάλαιο I

Αρχές που συμμετέχουν στη διεκπεραίωση αιτήσεων θεώρησης

Άρθρο 3

Αρχές αρμόδιες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 37, μόνο οι διπλωματικές ή προξενικές αρχές¹ των κρατών μελών δικαιούνται να διεκπεραιώνουν αιτήσεις θεώρησης.

¹ Το **ΒΕ** επιθυμεί να προστεθεί αναφορά στις κεντρικές αρχές, εφόσον συμμετέχουν και είναι αρμόδιες για την παράταση των θεωρήσεων στο χώρο Σένγκεν. Οι **ΝΟ**, **ΣΔ**, **ΚΧ**, **ΑΥ**, **ΔΑ** και **ΛΙ** υποστηρίζουν την πρόταση αυτή, ενώ η **ΓΑ** επεσήμανε ότι πρέπει να διαφοροποιηθεί η παράταση των θεωρήσεων για πρόσωπα που βρίσκονται ήδη στο χώρο Σένγκεν από τη χορήγηση θεωρήσεων για την είσοδο στο χώρο αυτό. Η **ΕΣ** διερωτήθηκε μήπως ο όρος «διεκπεραίωση» είναι πολύ γενικός. Η **ΠΛ** επεσήμανε ότι υπάρχει ενδεχόμενο σύγχυσης μεταξύ «κεντρικών» και «αρμόδιων» αρχών. Η **ΓΑ** υπενθύμισε ότι τα γαλλικά υπερπόντια εδάφη και διαμερίσματα δεν εντάσσονται στο χώρο Σένγκεν και ότι οι νομαρχίες είναι αρμόδιες για τη χορήγηση θεωρήσεων στα εν λόγω εδάφη και διαμερίσματα. Η **Επιτροπή** συμφώνησε ότι πρέπει να προστεθεί σχετική διάταξη που θα προβλέπει την περίπτωση αυτή, ενώ πρότεινε να περιληφθεί σχετική μνεία για την περίπτωση αυτή στον Τίτλο V «Τελικές διατάξεις». Η **Επιτροπή** υποστήριξε ότι οι διπλωματικές και προξενικές αρχές είναι αρμόδιες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης και επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στα άρθρα που αναφέρονται συγκεκριμένα στις περιπτώσεις όπου οι κεντρικές αρχές συμμετέχουν στη διεκπεραίωση: Άρθρα 6, 8, 9 και 28. Θα μπορούσε να προστεθεί στο κείμενο παραπομπή στις εν λόγω διατάξεις. Κατά την **Επιτροπή**, το σχέδιο κανονισμού περιλαμβάνει μια μόνον εξαίρεση από τον κανόνα που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, δηλ. το άρθρο 37 («εξωτερική ανάθεση»). Οι **ΒΕ**, **ΔΑ**, **ΣΔ** και **ΝΟ** θεωρούν ότι μια τέτοια παραπομπή δεν θα κάλυπτε όλες τις περιπτώσεις. Η **ΙΤ** είναι αντίθετη ως προς τη διευκρίνιση αυτή και θεωρεί ότι η παρούσα διατύπωση αρκεί δεδομένου ότι οι διπλωματικές και προξενικές αρχές διεκπεραιώνουν τις αιτήσεις θεώρησης αν και διαβουλεύονται με τις κεντρικές αρχές στα πλαίσια της εξέτασης των αιτήσεων. Η **ΓΑ** έκρινε ότι θα ήταν χρήσιμο να καθιερωθεί σαφής διάκριση μεταξύ των διαφόρων σταδίων διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης: υποβολή, εξέταση, χορήγηση. Η **ΑΥ** δήλωσε ότι οι αυστριακές αρχές δεν μπορούν να παρατείνουν τη διάρκεια των θεωρήσεων στην Αυστρία. Σε περίπτωση υποβολής σχετικού αιτήματος, διενεργείται εκ νέου πλήρης επανεξέταση της αίτησης. Η **Επιτροπή** αναφέρθηκε στο υφιστάμενο κεκτημένο Σένγκεν για την παράταση της θεώρησης που εφαρμόζεται σε όλα τα κράτη μέλη που τηρούν το κεκτημένο αυτό και υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι ο Κώδικας για τις θεωρήσεις θα ισχύσει άμεσα στα κράτη μέλη.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι θεωρήσεις βραχείας διαμονής και οι θεωρήσεις διέλευσης μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να χορηγούνται στα σύνορα από τις αρχές που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των προσώπων [...] ¹.

Άρθρο 4

«Εδαφική» αρμοδιότητα

1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών υποβάλλουν αίτηση θεώρησης στις διπλωματικές ή προξενικές αρχές κράτους μέλους στη χώρα ² κατοικίας τους ³ ⁴.

¹ Οι **ΔΑ, ΠΛ, ΒΕ, ΣΔ, ΛΙ, ΚΧ** και **ΑΥ** διερωτήθηκαν κατά πόσον η αναφορά στους ναυτικούς είναι απαραίτητη. Η **Προεδρία** πρότεινε να διαγραφεί, ενώ η Επιτροπή δεν έφερε αντιρρήσεις. Η **Επιτρ.** μπορεί να δεχθεί την πρόταση αυτή. Οι **ΚΧ** θα μπορούσαν να δεχθούν να διαγραφεί η αναφορά αυτή, αλλά δεν συμφωνούν ως προς το ότι η χορήγηση θεωρήσεων στα σύνορα σε ναυτικούς πρέπει να θεωρείται εξαίρεση. Οι **ΚΧ** πρότειναν να προστεθεί σχετική διατύπωση στο σχέδιο Κώδικα, σύμφωνα με την οποία «οι θεωρήσεις βραχείας διαμονής και οι θεωρήσεις διέλευσης μπορεί να χορηγούνται σε ναυτικούς στα σύνορα.»

² Η **ΤΣ** πρότεινε να προστεθεί ο όρος «νόμιμης» προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι μόνον όσοι διαμένουν νομίμως μπορούν να υποβάλουν αίτηση θεώρησης.

³ Η **ΟΥ** πρότεινε να προστεθεί «ή προέλευσης» και να προστεθεί το ακόλουθο κείμενο:
«Το Προξενείο που βρίσκεται στη χώρα προέλευσης του αιτούντος πρέπει να συνενοηθεί (μέσω ηλεκτρ. ταχυδρομείου ή φαξ) με το Προξενείο που βρίσκεται στη χώρα κατοικίας του αιτούντος, εφόσον υπάρχει προξενική αρχή.»

Οι **ΣΝ** και **ΑΥ** υποστηρίζουν το πρώτο σκέλος της πρότασης.

Η **Επιτροπή** σημείωσε ότι ο όρος «χώρα κατοικίας» επελέγη σκοπίμως διότι καλύπτει τόσο τη ζητούμενη έννοια από νομικής και πρακτικής απόψεως, σε αντίθεση με τον όρο «χώρα προέλευσης».

⁴ Η **ΛΙ** ανέφερε ότι δεν εκπροσωπούνται όλα τα κράτη Σένγκεν σε όλες τις τρίτες χώρες και ότι, ως εκ τούτου, οι αιτούντες ενδέχεται να υποχρεωθούν να υποβάλουν αίτηση θεώρησης σε χώρα διαφορετική από τη χώρα κατοικίας τους, δεδομένου ότι η διπλωματική ή προξενική αρχή μπορεί να είναι αρμόδια για περισσότερες χώρες, πράγμα που πρέπει να ληφθεί υπόψη στο κείμενο. Η **Επιτροπή** θα σκεφθεί πώς θα διατυπωθεί η περίπτωση αυτή.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αιτήσεις μπορεί να υποβληθούν από υπηκόους τρίτων χωρών, που ευρίσκονται νόμιμα σε τρίτη χώρα διαφορετική από τη χώρα κατοικίας τους στην εν λόγω τρίτη χώρα. Οι εν λόγω αιτούντες αιτιολογούν¹ την υποβολή της αίτησης στην εν λόγω χώρα, ενώ δεν πρέπει να εγείρονται αμφιβολίες ως προς την πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει² στη χώρα κατοικίας. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί³ να διενεργηθεί διαβούλευση με τη διπλωματική ή προξενική αρχή που ευρίσκεται στη χώρα κατοικίας του αιτούντος ή με τις κεντρικές αρχές του χορηγούντος κράτους μέλους.

Άρθρο 5

Κράτος μέλος υπεύθυνο για τη διεκπεραίωση αίτησης θεώρησης

1. Ως διπλωματική ή προξενική αρχή η οποία είναι υπεύθυνη για τη διεκπεραίωση αίτησης για θεώρηση βραχείας διαμονής νοείται:
- α) η διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους το έδαφος του οποίου αποτελεί⁴ μοναδικό ή κύριο προορισμό⁵ του ταξιδιού ή
 - β) εάν δεν μπορεί να προσδιοριστεί το κράτος μέλος του κύριου προορισμού, η διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους, τα εξωτερικά σύνορα του οποίου προτίθεται να διέλθει ο αιτών για να εισέλθει στο έδαφος των κρατών μελών.

¹ Η **ΙΤ** διερωτήθηκε τι εννοείται με τον όρο «αιτιολογούν» ενώ θεωρεί ότι περιττεύει, εφόσον ο αιτών οφείλει σε κάθε περίπτωση να έχει βάσιμο λόγο για την υποβολή αίτησης θεώρησης.

² Οι **ΚΧ** διερωτήθηκαν κατά πόσο είναι σκόπιμο να αναφερθεί ότι «δεν πρέπει να εγείρονται αμφιβολίες ως προς την πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει στη χώρα κατοικίας», εφόσον το στοιχείο αυτό δεν περιλαμβάνεται μεταξύ των λόγων απόρριψης.

³ Οι **ΒΕ** και **ΓΕ** εκτιμούν ότι η απαίτηση αυτή πρέπει να παραμείνει υποχρεωτική. Η **Επιτροπή** υπενθύμισε ότι οι ισχύοντες κανόνες προβλέπουν τη διαβούλευση μόνον σε περίπτωση αμφιβολιών. Η **ΙΤ** θεωρεί ότι η παράγραφος αυτή είναι περιττή δεδομένου ότι περιγράφει την τρέχουσα πρακτική. Η **Επιτροπή** υπενθύμισε ότι στο σχέδιο κανονισμού ορίζονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των αιτούντων θεώρηση και ότι κανόνες πρέπει να διατυπώνονται με σαφήνεια.

⁴ «Όταν το κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για τη διεκπεραίωση της αίτησης δεν διαθέτει προξενική αρχή στη χώρα διαμονής του αιτούντος, ο αιτών μπορεί να υποβάλει αίτηση θεώρησης σε οποιοδήποτε προξενείο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.»

⁵ Οι **ΑΥ** και **ΓΕ** κρίνουν ότι ο εν λόγω ορισμός δεν είναι ικανοποιητικός. Η **Επιτροπή** επεσήμανε ότι το κείμενο της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου πραγματεύεται απλώς πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές, αλλά εάν τα κράτη μέλη επιθυμούν να προστεθούν κάποια στοιχεία, είναι ανοικτή σε σχετικές προτάσεις. Το **ΒΕ** επιθυμεί να διατηρηθεί η διατύπωση του Μέρους II, τμήμα 1.1, α) και β), ενώ τόνισε ότι η διευκρίνιση αυτή πρέπει να περιληφθεί στη νομική πράξη και όχι σε χωριστές «οδηγίες». Η προσθήκη αυτή θα διευκρινίζει από νομικής απόψεως ποια αρχή κράτους μέλους είναι αρμόδια για την εξέταση μιας δεδομένης αίτησης θεώρησης.

Όταν υποβάλλεται αίτηση για θεώρηση πολλαπλής εισόδου, το κράτος μέλος του συνήθους¹ προορισμού είναι υπεύθυνο για τη διεκπεραίωση της αίτησης. Αυτές οι θεωρήσεις χορηγούνται μόνο στη χώρα κατοικίας του αιτούντος².

2. Ως διπλωματική ή προξενική αρχή η οποία είναι υπεύθυνη για τη διεκπεραίωση αίτησης διέλευσης θεωρείται:
 - α) σε περίπτωση διέλευσης μόνο από ένα κράτος μέλος, η διπλωματική ή προξενική αρχή του εν λόγω κράτους μέλους ή
 - β) σε περίπτωση διέλευσης από περισσότερα κράτη μέλη, η διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους, τα εξωτερικά σύνορα του οποίου προτίθεται να διέλθει ο αιτών για να αρχίσει τη διέλευση.
3. Ως διπλωματική ή προξενική αρχή η οποία είναι υπεύθυνη για τη διεκπεραίωση αίτησης για διέλευση από αερολιμένα³ θεωρείται:
 - α) σε περίπτωση απλής διέλευσης από αερολιμένα, η διπλωματική ή προξενική αρχή των κρατών μελών, στο έδαφος των οποίων ευρίσκεται ο αερολιμένας διέλευσης ή
 - β) σε περίπτωση διπλής ή πολλαπλής διέλευσης από αερολιμένα, η διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους, στο έδαφος του οποίου ευρίσκεται ο πρώτος αερολιμένας διέλευσης⁴.

¹ Οι **ΙΤ** και **ΠΑ** εκτιμούν ότι η διατύπωση αυτή είναι προβληματική. Οι **ΚΧ** πρότειναν να αναφερθεί αντ' αυτού «κύριος προορισμός». Η **Επιτροπή** υπενθύμισε ότι η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 5 δεν προβλέπεται από το ισχύον κεκτημένο και η προσθήκη της αναφοράς «συνήθης προορισμός» οφείλεται σε σαφή διαφοροποίηση από τον κύριο προορισμό σε περίπτωση που ισχύει η θεώρηση για πολλαπλές εισόδους.

² Οι **ΚΧ** ζήτησαν να διαγραφεί η φράση «μόνο στη χώρα κατοικίας του αιτούντος», δεδομένου ότι συχνά οι επιχειρηματίες που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους υποχρεούνται να υποβάλουν αίτηση εκτός της χώρας κατοικίας τους. Η **Επιτροπή** υποστήριξε ότι η διπλωματική αρχή στη χώρα κατοικίας του αιτούντος παραμένει η πλέον αρμόδια για την εξέταση της αίτησης και εκτιμά ότι οι επιχειρηματίες προετοιμάζουν τα ταξίδια αρκετό διάστημα πριν. Ωστόσο, εάν χρειαστεί να υποβληθεί αίτηση σε άλλη χώρα από τη χώρα κατοικίας, τότε εφαρμόζεται το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Οι **ΣΝ** και **ΟΥ** διατύπωσαν επιφύλαξη εξέτασης. Οι **ΒΕ** και **ΓΕ** ζήτησαν να παραμείνει το κείμενο, η δε **ΓΕ** να προστεθεί η ανάγκη ευελιξίας σε σχέση με τη θεώρηση πολλαπλών εισόδων που χορηγείται για επαγγελματικούς λόγους. Η **ΓΑ** πρότεινε να προστεθεί η ακόλουθη φράση: «εκτός εάν συντρέχουν ειδικοί λόγοι».

³ Βλ.: την παρατήρηση της Γαλλίας στην εισαγωγή, σελίδα 2.

⁴ Οι **ΒΕ** και **ΓΑ** ανέφεραν ότι θα μπορούσαν να ανακύψουν ορισμένα προβλήματα ερμηνείας εξαιτίας της διατύπωσης αυτής και επιθυμούν να διευκρινιστεί το κείμενο περαιτέρω. Η **Επιτροπή** θα εξετάσει τις εν λόγω πρακτικές πτυχές, ενώ παρέπεμψε τις αντιπροσωπίες στον ορισμό της έννοιας «εσωτερική πτήση» του Κώδικα των συνόρων Σένγκεν (άρθρο 2 παρ. 3).

Άρθρο 6

Αρμοδιότητα σε σχέση με τη χορήγηση θεωρήσεων σε υπηκόους τρίτων χωρών που ευρίσκονται νόμιμα στο έδαφος κράτους μέλους

Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στο έδαφος κράτους μέλους, χωρίς να διαθέτουν άδεια διαμονής από το εν λόγω κράτος μέλος, η οποία να τους επιτρέπει να ταξιδεύουν χωρίς θεώρηση όπως προβλέπεται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο α) του Κώδικα Θεωρήσεων Σένγκεν, και οι οποίοι έχουν αιτιολογήσει το ταξίδι τους σε άλλο κράτος μέλος, υποβάλλουν αίτηση θεώρησης στη διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους προορισμού.

Άρθρο 7

Συμφωνίες εκπροσώπησης

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5, η διπλωματική ή προξενική αρχή κράτους μέλους μπορεί να συμφωνήσει να εκπροσωπεί άλλο κράτος μέλος όσον αφορά τη διεκπεραίωση αιτήσεων για θεωρήσεις βραχείας διαμονής, θεωρήσεις διέλευσης και θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα. Η συμφωνία διευκρινίζει τη διάρκεια, εάν είναι μόνο προσωρινή και τις διαδικασίες για τη λήξη αυτής της εκπροσώπησης, καθώς και διατάξεις σχετικά με την πιθανή παροχή κτιρίων, προσωπικού και την ενδεχόμενη οικονομική συμμετοχή από το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος.

Αυτές οι διμερείς συμφωνίες μπορούν να ορίζουν ότι οι αιτήσεις θεώρησης από ορισμένες κατηγορίες υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να διαβιβάζονται από το εκπροσωπούν κράτος μέλος στις αρχές του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους για προηγούμενη διαβούλευση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3.

2. Επίσης, ένα κράτος μέλος μπορεί να εκπροσωπεί ένα ή περισσότερα κράτη μέλη μόνο όσον αφορά την παραλαβή των αιτήσεων και την καταγραφή των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων. Η παραλαβή και διαβίβαση των φακέλων και των δεδομένων στην εκπροσωπούμενη προξενική αρχή διενεργείται τηρουμένων των συναφών κανόνων για την προστασία των δεδομένων και την ασφάλεια.¹

¹ Η παράγραφος αυτή δεν συζητήθηκε δεδομένου ότι αποτελεί μέρος χωριστής πρότασης για την τροποποίηση της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου, η οποία τελεί υπό εξέταση.

3. Το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για νέες συμφωνίες εκπροσώπησης ή τη λήξη αυτών των συμφωνιών το αργότερο τρεις μήνες¹ πριν την έναρξη ισχύος της συμφωνίας ή τη λήξη της.
4. Ταυτόχρονα², το εκπροσωπών κράτος μέλος ενημερώνει τόσο τις διπλωματικές και προξενικές αρχές των άλλων κρατών μελών όσο και την αντιπροσωπία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που υπάγεται στη συγκεκριμένη δικαιοδοσία για το χρόνο σύναψης συμφωνιών εκπροσώπησης και την έναρξη ισχύος τους³.
5. Η διπλωματική ή προξενική αρχή του εκπροσωπούντος κράτος μέλος [...] ⁴συμμορφώνεται με όλους τους κανόνες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων για θεωρήσεις βραχείας διαμονής, θεωρήσεις διέλευσης και θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα⁵ που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό και εφαρμόζει τις προθεσμίες χορήγησης που καθορίζονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1.

¹ Η ΠΡ εκτιμά ότι η διάταξη αυτή είναι προβληματική, δεδομένου ότι η εκπροσώπηση αυτή θα μπορούσε να είναι απαραίτητη σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Οι ΓΑ, ΑΥ, ΙΤ, ΒΕ, ΔΑ και ΚΧ ζήτησαν να διαγραφεί η αναφορά στους 3 μήνες. Η Επιτροπή τόνισε ότι είναι σημαντικό να υπάρχει μεγαλύτερη διαφάνεια στην πολιτική των θεωρήσεων και για τους αιτούντες να γνωρίζουν που πρέπει να υποβάλουν αίτηση θεώρησης (η τρίμηνη περίοδος αντιστοιχεί στην προθεσμία υποβολής αίτησης (βλ. άρθρο 10 παρ. 1), και επιπλέον διαπιστώνεται από την κτηθείσα πείρα ότι τα κράτη μέλη κοινοποιούν συχνά συμφωνίες εκπροσώπησης πολλούς μήνες μετά την έναρξη ισχύος τους. Σε ό,τι αφορά την κοινοποίηση «προσωρινής εκπροσώπησης», η Επιτροπή δεν θα αντιστάσταν στην αναδιατύπωση του κειμένου, αλλά διερωτήθηκε κατά πόσο είναι αυτό απαραίτητο δεδομένου ότι η ad hoc εκπροσώπηση φαίνεται ότι εφαρμόζεται πολύ σπάνια. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μείζονες αθλητικές εκδηλώσεις προγραμματίζονται αρκετό καιρό πριν, η σχετική ανακοίνωση όσον αφορά την προσωρινή εκπροσώπηση για τέτοιες εκδηλώσεις θα μπορούσε να γίνει σύμφωνα με την προθεσμία που προτείνεται στο κείμενο.

² Η Επιτροπή σημείωσε ότι έχει επιλεγεί ευρύτερη διατύπωση προκειμένου το εκπροσωπών κράτος μέλος να ενημερώνει τις υπόλοιπες διπλωματικές αρχές επιτόπου.

³ Η Προεδρία πρότεινε να προστεθεί το ακόλουθο κείμενο: «και λήξης τους» προκειμένου να γίνει παραλληλισμός με τη διάταξη της παραγράφου 3. Η Επιτροπή ενέκρινε την προσθήκη αυτή.

⁴ Το ΒΕ θεωρεί τη φράση αυτή περιττή και προτείνει να διαγραφεί. Η Επιτροπή δεν έχει αντίρρηση επ' αυτού.

⁵ Απαντώντας σε ερώτηση της ΟΥ, η Επιτροπή τόνισε ότι λόγω του ειδικού τους χαρακτήρα, δεν κρίνεται σκόπιμο να χορηγούνται τέτοιου είδους θεωρήσεις κατ' εκπροσώπηση.

6. Όταν η διπλωματική ή προξενική αρχή του εκπροσωπούντος κράτους μέλους προτίθεται να απορρίψει αίτηση [υποβάλλει τον πλήρη φάκελο στις κεντρικές αρχές]¹ του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους, ώστε αυτές να λάβουν την τελική απόφαση σχετικά με την αίτηση εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1.
7. Εάν η διπλωματική ή προξενική αρχή του εκπροσωπούντος κράτους μέλους αποφασίσει τη συνεργασία με υπηρεσίες διαμεσολάβησης ή την εξωτερική ανάθεση μέρους της διαδικασίας διεκπεραίωσης της θεώρησης², αυτές οι διαδικασίες καλύπτουν και την διεκπεραίωση αιτήσεων που διενεργείται μέσω εκπροσώπησης. Ωστόσο, οι κεντρικές αρχές του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους ενημερώνονται δεόντως εκ των προτέρων³.

¹ Ορισμένες αντιπροσωπίες (**KX**, **AY**, **PP**) εξέφρασαν ανησυχία σχετικά με τις επιπτώσεις της διάταξης αυτής. Η **ΦΙ** πρότεινε να αντικατασταθεί το κείμενο μεταξύ αγκυλών από το ακόλουθο: «αποστέλλει τον πλήρη φάκελο στην εγγύτερη περιφερειακή πρεσβεία». Ως εκ τούτου, η υποχρέωση αιτιολόγησης των απορρίψεων (βλ. άρθρο 23) θα εκπληρούται από το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος, πράγμα που θα διευκολύνει τις διαδικασίες προσφυγής. Οι **ΣΔ** και **ΣΝ** υποστήριξαν την πρόταση αυτή. Το **ΒΕ** θεωρεί την πρόταση καλή αλλά διατηρεί επιφύλαξη εξέτασης. Η **ΕΣ** υποστήριξε τη φινλανδική πρόταση αλλά επεσήμανε ότι πρέπει να εφαρμόζεται ως εναλλακτική λύση εφόσον δεν θα έχει νόημα όταν όλες οι πληροφορίες θα αποθηκεύονται στο VIS.

Οι **ΔΑ** και **ΛΙ** προτιμούν την αρχική πρόταση.

Η **ΙΤ** διερωτήθηκε για ποιο λόγο αυτό είναι απαραίτητο εφόσον το εκπροσωπών κράτος μέλος είναι αρμόδιο για όλες τις αποφάσεις που αφορούν τις αιτήσεις.

Η **ΓΑ** υπενθύμισε ότι το πρόβλημα των «απορρίψεων κατ' εκπροσώπηση» προκύπτει στις περιπτώσεις διαφορών, δεδομένου ότι σε περίπτωση προσφυγών εφαρμόζονται οι εθνικές διατάξεις, κλπ. Ωστόσο, από τότε που επιβάλλεται τέλος διεκπεραίωσης των αιτήσεων, έχουν δημιουργηθεί πρόσθετα προβλήματα. Η **ΓΑ** θα μπορούσε να δεχθεί να μη διαβιβάζονται στις κεντρικές αρχές υπερβολικά ογκώδεις φάκελοι και πρότεινε να αποτελεί εναλλακτική λύση ούτως ώστε να υπάρχουν όσο γίνεται περισσότερες δυνατότητες επίλυσης.

Η **Επιτροπή** υποστήριξε ότι πρόκειται για νομικό πρόβλημα και όχι για θέμα εμπιστοσύνης όσον αφορά αρνητικές αποφάσεις σχετικά με αιτήσεις θεώρησης και αναφέρθηκε σε παραδείγματα μη ικανοποιητικών καταστάσεων επιτόπου εφόσον επισημώς μεν δεν υπήρξε απόρριψη των αιτήσεων αλλά οι αιτούντες παροτρύνθηκαν να επικοινωνήσουν με την εγγύτερη προξενική αρχή του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους το οποίο μπορεί να βρισκόταν σε μακρινή απόσταση. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή διατήρησε το κείμενο, με την επισημάνση ότι η μεταφορά των φακέλων θα διευκολυνθεί μέσω του VIS. Επέστησε δε την προσοχή των αντιπροσωπίων στο άρθρο 19 παράγραφος 1, όπου εισάγεται η έννοια του «απαράδεκτου» των αιτήσεων, με την επισημάνση ότι πρόκειται ενδεχομένως για στοιχείο το οποίο θα μπορούσε να περιορίσει τα προβλήματα όσον αφορά την εκπροσώπηση.

² Οι **KX** διερωτήθηκαν ποια είναι η διαφορά μεταξύ της συνεργασίας με υπηρεσίες διαμεσολάβησης και εξωτερικής ανάθεσης.

³ Η **Επιτροπή** ενημέρωσε τις αντιπροσωπίες ότι η παράγραφος αυτή έχει προστεθεί εν συνεχεία της πρακτικής εμπειρίας στο Νέο Δελχί («TM 2004»), αλλά πρότεινε να συζητηθεί η παράγραφος αυτή, όταν θα έχει εξεταστεί η χωριστή πρόταση για την τροποποίηση της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου.

Η **ΙΤ** δεν θα μπορούσε να δεχθεί ότι το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος θα συμμετέχει στον τρόπο οργάνωσης της προξενικής αρχής του εκπροσωπούντος κράτους μέλους, ενώ υπενθύμισε ότι το σύστημα εκπροσώπησης βασίζεται στην εθελοντική εργασία. Η **ΑΥ** υποστήριξε την άποψη αυτή.

Άρθρο 8

Προηγούμενη διαβούλευση με τις ίδιες κεντρικές αρχές των κρατών μελών

1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να απαιτεί από τις διπλωματικές ή προξενικές αρχές του να διαβουλεύονται¹ με τις κεντρικές αρχές του πριν από τη χορήγηση θεωρήσεων σε υπηκόους συγκεκριμένων τρίτων χωρών ή σε ειδικές κατηγορίες των υπηκόων αυτών.

Οι τρίτες χώρες, για τους υπηκόους των οποίων ή για τις ειδικές κατηγορίες υπηκόων των οποίων απαιτείται η εν λόγω διαβούλευση καθορίζονται στο Παράρτημα Ι.

2. Η εν λόγω διαβούλευση δεν θίγει τις προθεσμίες² εξέτασης των αιτήσεων θεώρησης, που καθορίζονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1³.
3. Εάν ένα κράτος μέλος εκπροσωπεί άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1, οι κεντρικές αρχές του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους διενεργούν τη διαβούλευση που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

¹ Η ΠΑ πρότείνει να μην υποχρεούνται οι αρχές συνοριακού ελέγχου να διενεργούν τις διαβουλεύσεις αυτές προκειμένου να χορηγήσουν θεώρηση. Η Επιτροπή πρότείνει να εξεταστεί το θέμα σε σχέση με το άρθρο 32, εάν χρειαστεί.

² Η ΙΤ εκτιμά ότι η διατύπωση είναι υπερβολικά αόριστη και πρότείνει το ακόλουθο κείμενο: «εντός των χρονικών ορίων που καθορίζονται ...».

³ Οι ΟΥ και ΓΕ εκτίμησαν ότι τούτο δεν θα αφήνει περιθώρια χρόνου για τη διενέργεια των απαραίτητων ελέγχων. Η Επιτροπή παρέπεμψε στην επεξηγηματική έκθεση (11752/1/06, σ. 8-9).

Άρθρο 9¹

Προηγούμενη διαβούλευση με τις κεντρικές αρχές άλλων κρατών μελών και ενημέρωσή τους

1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να απαιτήσει από τις κεντρικές αρχές άλλων κρατών μελών να διαβουλευθούν με τις κεντρικές του αρχές πριν από τη χορήγηση θεωρήσεων σε υπηκόους ειδικών τρίτων χωρών ή σε ειδικές κατηγορίες των εν λόγω υπηκόων.

Οι τρίτες χώρες, για τους υπηκόους των οποίων ή για τις ειδικές κατηγορίες υπηκόων των οποίων απαιτείται η εν λόγω διαβούλευση καθορίζονται στο Παράρτημα Π².

¹ Η ΟΥ υπέβαλε εναλλακτική πρόταση μετά τη συνεδρίαση της 14/15ης Νοεμβρίου 2006:

Η ΟΥ προτείνει η «απλουστευμένη» διαβούλευση ως έχει στην παράγραφο 3 να εφαρμόζεται ως γενική πρακτική και να αναδιατυπωθούν οι τρεις πρώτες παράγραφοι του άρθρου 9, σύμφωνα με την ακόλουθη σειρά:

«1. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από τις κεντρικές αρχές άλλων κρατών μελών να διαβουλευθούν με τις κεντρικές τους αρχές πριν από τη χορήγηση θεωρήσεων σε υπηκόους συγκεκριμένων τρίτων χωρών ή σε συγκεκριμένες κατηγορίες των εν λόγω υπηκόων.

Οι τρίτες χώρες για τους υπηκόους των οποίων ή για τις συγκεκριμένες κατηγορίες υπηκόων των οποίων απαιτούνται ανάλογες πληροφορίες, καθορίζονται στο Παράρτημα II.

2. Ένα κράτος μέλος μπορεί επιπλέον να απαιτήσει από τις κεντρικές αρχές άλλων κρατών μελών να διαβουλευθούν με τις κεντρικές του αρχές πριν από τη χορήγηση θεωρήσεων σε υπηκόους ειδικών τρίτων χωρών ή σε ειδικές κατηγορίες των εν λόγω υπηκόων.

Οι τρίτες χώρες για τους υπηκόους των οποίων απαιτείται η εν λόγω διαβούλευση σημειώνονται με αστερίσκο (*) στο Παράρτημα II.

3. Οι κεντρικές αρχές με τις οποίες έγινε η διαβούλευση απαντούν εντός τριών εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του αιτήματος. Η απουσία απάντησης από τις εν λόγω κεντρικές αρχές εντός της προθεσμίας αυτής θεωρείται από τις κεντρικές αρχές που ζήτησαν τη διαβούλευση ως έγκριση για τη χορήγηση της θεώρησης από την οικεία διπλωματική ή προξενική αρχή.»

² Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι επί του παρόντος οι εν λόγω κατάλογοι δεν διατίθενται στο κοινό, αλλά έχει προτείνει να δημοσιευθούν χάριν της διαφάνειας, ενώ εξάλλου η ανακοίνωση αυτή ενδέχεται να καταστήσει τα κράτη μέλη πιο προσεκτικά σε σχέση με την αναγραφή τρίτων χωρών για τις οποίες ζητείται η διαβούλευση.

Οι ΓΑ, ΚΧ και ΙΤ τάσσονται κατά της δημοσιοποίησης των πληροφοριών αυτών λόγω των πιθανών αρνητικών πολιτικών επιπτώσεων. Η Επιτροπή σημείωσε ότι η τελική συμβιβαστική λύση ενδέχεται να συνίσταται στο να μη κοινοποιείται ποιος έχει κινήσει τη διαδικασία για προηγούμενη διαβούλευση, αλλά να δημοσιεύεται ο κατάλογος των τρίτων χωρών που υπόκεινται στη διαβούλευση αυτή. Ωστόσο, η διάταξη αυτή πρέπει να εξεταστεί, λαμβάνοντας υπόψη ότι θα καθιερωθεί η υποχρεωτική αιτιολόγηση των απορρίψεων.

2. Οι κεντρικές αρχές με τις οποίες έγινε η διαβούλευση απαντούν εντός τριών¹ εργάσιμων ημερών² από την παραλαβή του αιτήματος. Η απουσία απάντησης από τις αρχές με τις οποίες έγινε η διαβούλευση εντός της προθεσμίας αυτής θεωρείται από τις κεντρικές αρχές που ζήτησαν τη διαβούλευση ως έγκριση για τη χορήγηση της θεώρησης από την οικεία διπλωματική ή προξενική αρχή.³
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν να ενημερώνονται οι κεντρικές τους αρχές μόνον για τις θεωρήσεις που χορηγούνται από διπλωματικές ή προξενικές αρχές άλλων κρατών μελών σε υπηκόους συγκεκριμένων τρίτων χωρών ή σε συγκεκριμένες κατηγορίες των εν λόγω υπηκόων.
Οι τρίτες χώρες, για τους υπηκόους των οποίων απαιτούνται ανάλογες πληροφορίες σημειώνονται με αστερίσκο (*) στο Παράρτημα Π⁴.
4. Η προηγούμενη διαβούλευση και ενημέρωση διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού VIS αριθ. ...⁵.

¹ Οι **ΒΕ** και **ΙΤ** εκτιμούν ότι η προθεσμία αυτή είναι πολύ σύντομη, ενώ άλλες αντιπροσωπίες πρότειναν διάφορες προθεσμίες: 5 εργάσιμες ημέρες (**ΚΧ**), 7 εργάσιμες ημέρες (**ΣΚ**, **ΠΛ**). Η **ΓΑ** διερωτήθηκε γιατί δεν μπορούν να παραμείνουν οι τρέχουσες προθεσμίες.

Η **Επιτροπή** υπενθύμισε ότι το ισχύον σύστημα δεν λειτουργεί ομαλά και ότι έχει επανειλημμένως δηλώσει ότι σε ελάχιστες και μόνον περιπτώσεις έχει δοθεί απάντηση από το κράτος μέλος που ζητεί τη διαβούλευση. Επιπλέον, με βάση προηγούμενες προσπάθειες τροποποίησης του συστήματος καταδεικνύεται ότι σε πολλές περιπτώσεις τα κράτη μέλη επιθυμούν απλώς να ενημερωθούν και, ως εκ τούτου, έχει καθιερωθεί η διαφοροποίηση μεταξύ «διαβούλευσης» και «ενημέρωσης». Η **Προεδρία** υπενθύμισε ότι η παράταση της προθεσμίας χορήγησης δημιουργεί ενίοτε πολιτικά προβλήματα.

² Ορισμένες αντιπροσωπίες διερωτήθηκαν ποια είναι η έννοια των τριών εργάσιμων ημερών. Η νομική υπηρεσία του Συμβουλίου αναφέρθηκε στην υφιστάμενη κοινοτική νομοθεσία περί προθεσμιών, δύο βασικά στοιχεία της οποίας είναι ότι η ημερομηνία έναρξης της προθεσμίας δεν υπολογίζεται και ότι η προθεσμία δεν αρχίζει τις αργίες αλλά μετατίθεται στην αμέσως επόμενη εργάσιμη ημέρα (βλ. τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1971, περί καθορισμού των κανόνων που εφαρμόζονται στις προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες, ΕΕ L 038, 15.02.1980, σ. 35).

³ **ΔΑ:** επιφύλαξη εξέτασης.

⁴ Οι **ΙΤ** και **ΙΣ** υποστήριξαν τη διάταξη αυτή.

⁵ Η **Επιτροπή** ενημέρωσε τις αντιπροσωπίες ότι βασική ιδέα είναι να πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις μέσω του VIS, ενώ σε περίπτωση που το σχέδιο κανονισμού εγκριθεί προτού το VIS καταστεί επιχειρησιακό, τότε ενδέχεται να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος.

5. Εάν ένα κράτος μέλος εκπροσωπεί άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1, οι κεντρικές αρχές του εκπροσωπούντος κράτους μέλους διενεργούν τη διαβούλευση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ή/και την ενημέρωση που προβλέπεται στην παράγραφο 3¹.

¹ Η **ΠΑ** επισήμανε ότι η διάταξη αυτή θα μπορούσε να καταστεί πιο ευέλικτη αλλά με την ακόλουθη προσθήκη: «εκτός εάν συμφωνηθεί άλλως μεταξύ του εκπροσωπούντος και του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους». Η **Επιτροπή** θα εξετάσει την πρόταση αυτή.

Κεφάλαιο II

Η αίτηση

Άρθρο 10

Πρακτικές λεπτομέρειες για την υποβολή της αίτησης

1. Οι αιτήσεις υποβάλλονται όχι περισσότερο από τρεις μήνες πριν από την έναρξη της σχεδιαζόμενης επίσκεψης^{1 2}.
2. Ενδέχεται να απαιτείται από τους αιτούντες³ να ζητούν προκαθορισμένη συνάντηση (ραντεβού) για την υποβολή αίτησης. Το ραντεβού αυτό μπορεί να οριστεί είτε άμεσα με τη διπλωματική ή προξενική αρχή είτε ενδεχομένως μέσω μεσολαβητή. Η προκαθορισμένη συνάντηση⁴ πραγματοποιείται εντός δύο εβδομάδων⁵.

¹ Η ΓΑ πρότεινε να προστεθεί το εξής: «ή πριν από την ημερομηνία λήξης θεώρησης πολλαπλών εισόδων με μεγάλη διάρκεια ισχύος.».

² Η ΑΥ θεωρεί πιο κατάλληλη την ακόλουθη διατύπωση για την παράγραφο 1: «Οι θεωρήσεις εκδίδονται όχι περισσότερο από τρεις μήνες πριν από την έναρξη της σχεδιαζόμενης επίσκεψης.»

³ **KX**: επιθυμεί να αντικατασταθεί η λέξη «αιτούντες» με «υποκείμενους σε απαιτήσεις θεώρησης αλλοδαπούς», αλλά η **Επιτρ.** εκτιμά ότι αρκεί ο ορισμός που δίνεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 2.

⁴ Η ΟΥ επιθυμεί να προστεθούν οι λέξεις «θα πρέπει να».

⁵ Μερικές αντιπροσωπίες (**ΑΥ**, **ΙΤ**, **ΒΕ**, **ΙΣ**, **ΛΙ**, **ΒΛ**, **ΠΑ**) θεωρούν υπερβολικά σύντομη αυτή την προθεσμία, ιδίως σε περιόδους αιχμής. Η ΑΥ πρόσθεσε ότι οι κανόνες αυτού του τύπου θα πρέπει να περιληφθούν στις Οδηγίες για την πρακτική εφαρμογή του Κώδικα Θεωρήσεων. Πέραν των γενικών παρατηρήσεων που διατυπώθηκαν για τα περιεχόμενα του Κώδικα και των πρακτικών Οδηγιών (βλ. εισαγωγή), ο αντιπρ. της **Επιτρ.** τόνισε ότι η διάρκεια της προθεσμίας μπορεί να επανεξεταστεί αλλά δεν πρέπει η καθορισμένη προθεσμία να θεωρείται απλώς μια πρακτική λεπτομέρεια. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται να θεσπίσουν τις νέες διαδικασίες και να εξασφαλίσουν τη δίκαιη μεταχείριση των αιτούντων.

Το **ΒΕ** εκτιμά ότι, αν τεθεί καθορισμένη προθεσμία, θα πρέπει να οριστούν και οι συνέπειες που θα έχει η μη τήρηση της προθεσμίας αυτής. Το **ΒΕ** προτείνει να διατυπωθεί το κείμενο ως εξής: «εντός ευλόγου προθεσμίας», και στη συνέχεια η διάρκεια της προθεσμίας να οριστεί στις Οδηγίες.

ΓΑ και **ΙΤ** στήριξαν την πρόταση αυτή, δεδομένου ότι θεωρήσεις εκδίδονται σε εντελώς διαφορετικές καταστάσεις/τρίτες χώρες/περιστάσεις και κατ' αυτήν την έννοια θα ήταν αδύνατον να ισχύσει παγκοσμίως μία καθορισμένη προθεσμία.

- 3.¹ Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις ή σε αιτιολογημένες επείγουσες περιπτώσεις, επιτρέπεται στους αιτούντες είτε να υποβάλουν την αίτησή τους χωρίς προηγούμενη προκαθορισμένη συνάντηση είτε ορίζεται αμέσως² συνάντηση.
4. Εάν οι πληροφορίες που παρέχονται για την υποστήριξη της αίτησης δεν είναι πλήρεις, ο αιτών ενημερώνεται για τα συμπληρωματικά έγγραφα που απαιτούνται³. Ο αιτών καλείται να παράσχει τις συμπληρωματικές πληροφορίες/έγγραφα ταχέως⁴ και ενημερώνεται ότι εάν εντός ενός (1)⁵ ημερολογιακού μηνός μετά από την ημερομηνία της εν λόγω πρόσκλησης δεν υποβάλει τις απαιτούμενες πληροφορίες η αίτηση θα κηρυχθεί απαράδεκτη⁶.

¹ Το **ΛΕ** εκτιμά ότι αυτή η διάταξη θα πρέπει να περιληφθεί στις μελλοντικές Οδηγίες. Εξηγώντας τη σύνδεση μεταξύ των παραγράφων 2 και 3, ο αντιπρ. **Επιτρ.** επεσήμανε ότι στόχος είναι να επιτραπεί στα κράτη μέλη να συνεργάζονται με εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών για την παραλαβή αιτήσεων, ενώ παράλληλα οι αιτούντες να διατηρούν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση απευθείας στο προξενείο. Η **ΕΣ** θεωρεί ασαφή τη διατύπωση των παραγράφων 2 και 3. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** υπενθύμισε - όπως άλλωστε επεσήμαναν και αρκετές αντιπροσωπίες - ότι αυτή είναι η τρέχουσα πρακτική και η Επιτροπή απλώς μετέφρασε αυτή την πρακτική σε γενικό κανόνα.

² **ΓΑ** και **ΚΧ** διερωτώνται ποιο το ακριβές νόημα αυτής της λέξης.

³ Ο αντιπρ. **Επιτρ.** θα μπορούσε να εξετάσει την πρόταση των **ΟΥ** και **ΛΕ** να καταρτιστεί ενιαίο έντυπο με το οποίο θα ζητούνται συμπληρωματικά έγγραφα.

⁴ **ΔΑ** και **ΛΕ** διερωτώνται ποιο το ακριβές νόημα αυτής της λέξης.

⁵ **ΣΔ**, **ΙΤ** και **ΛΕ** θεωρούν καταλληλότερη προθεσμία τις 2 εβδομάδες, ώστε να αποφεύγεται η συσσώρευση πολλών ελλিপών φακέλων στα προξενεία, ενώ **ΒΕ** και **ΛΕ** θεωρούν κατάλληλη την προθεσμία ενός μηνός. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** υποστήριξε ότι απαιτείται μία προθεσμία κοινή για όλους.

⁶ **ΚΧ** θεωρεί ότι πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ ουσιαστών εγγράφων (δηλ. διαβατηρίου) και συμπληρωματικών εγγράφων και διατύπωσε επιφύλαξη εξέτασης για την παράγραφο αυτή. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** είναι πρόθυμος να εξετάσει μια τέτοια διάκριση σε σχέση με το άρθρο 12. Η **ΝΟ** διατύπωσε επιφύλαξη διότι, σύμφωνα με το νορβηγικό δίκαιο, όλες οι αποφάσεις που λαμβάνονται σχετικά με αιτήσεις θεώρησης, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων που κηρύσσουν την αίτηση «απαράδεκτη» (άρθρο 19 παράγρ. 1), πρέπει να αιτιολογούνται και υπόκεινται σε προσφυγή.

Λήψη βιομετρικών δεδομένων

1. Τα κράτη μέλη συλλέγουν βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων της εικόνας του προσώπου και δέκα δακτυλικών αποτυπωμάτων του αιτούντος, σύμφωνα με τα εχέγγυα που θεσπίζονται στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών και στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού.

Κατά την υποβολή της πρώτης αίτησης θεώρησης, ο αιτών υποχρεούται να παρίσταται αυτοπροσώπως. Τότε συλλέγονται τα ακόλουθα βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία:

- α) φωτογραφία, με ηλεκτρονική σάρωση ή λήψη κατά την υποβολή της αίτησης και
- β) δέκα δακτυλικά αποτυπώματα επίπεδα και με ψηφιακή λήψη.

2. Για κάθε μεταγενέστερη αίτηση τα βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία αντιγράφονται από την πρώτη αίτηση, υπό τον όρο ότι η τελευταία καταχώριση δεν είναι παλαιότερη των 48 μηνών. Μετά την περίοδο αυτή, κάθε μεταγενέστερη αίτηση θεωρείται ως «πρώτη αίτηση».

* Το άρθρο αυτό δεν εξετάστηκε καθώς αποτελεί μέρος του σχεδίου κανονισμού για την τροποποίηση της ΚΠΕ (13610/2/06).

¹ Η ΓΑ διερωτάται εάν η χρονική ακολουθία στο άρθρο 10 είναι λογική: Οι παράγραφοι 1-3 αφορούν την «πρόσβαση στις θυρίδες» ενώ η παράγραφος 4 αφορά «ορισμένες πτυχές της εξέτασης». Κατά την άποψη της ΓΑ, εάν εισαχθεί η έννοια «πλήρης φάκελος», θα πρέπει να καταρτιστεί πλήρης κατάλογος των απαιτούμενων δικαιολογητικών εγγράφων, ώστε να οριστούν με σαφήνεια οι «προϋποθέσεις για το παραδεκτό της αίτησης». Με την άποψη αυτή συμφωνεί η ΟΥ. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** πρότεινε το ενδεχόμενο μεταφοράς της παραγράφου 4 του άρθρου 10 σε άλλο άρθρο να συζητηθεί κατά την εξέταση των άρθρων 12 και 19. Επέστησε μάλιστα την προσοχή των αντιπροσωπιών στο γεγονός ότι το άρθρο 12 απαριθμεί τα κριτήρια για το παραδεκτό της αίτησης (απαραίτητα έγγραφα) τα οποία παρουσιάζονται αναλυτικά στη συνέχεια στα άρθρα 13-15. Ωστόσο, ο αντιπρ. **Επιτρ.** θα μπορούσε να μελετήσει τις προτάσεις της ΓΑ.
Η ΑΥ θεωρεί ότι η διατύπωση «κηρυχθεί απαράδεκτη» δεν είναι επαρκώς ακριβής. Με τα σημερινά δεδομένα είτε εκδίδεται θεώρηση είτε η αίτηση απορρίπτεται για μη ουσιαστικούς ή τυπικούς λόγους.
Η ΤΣ συμφωνεί με ΓΑ και ΑΥ.

3. Οι τεχνικές απαιτήσεις για τη φωτογραφία και τα δακτυλικά αποτυπώματα είναι σύμφωνες με τα διεθνή πρότυπα που καθορίζονται από τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) έγγραφο 9303 Μέρος 1 (διαβατήρια) 6η έκδοση¹.
4. Τα βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία λαμβάνονται από εξειδικευμένο και δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό της διπλωματικής ή προξενικής αρχής ή υπό την εποπτεία του, από τον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών που αναφέρεται στο άρθρο 37 στοιχείο γ).

Τα στοιχεία καταχωρίζονται στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) μόνο από το δεόντως εξουσιοδοτημένο προξενικό προσωπικό σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, το άρθρο 5 και το άρθρο 6 παράγραφοι 5 και 6 του κανονισμού VIS.

5. Οι ακόλουθοι αιτούντες εξαιρούνται από την απαίτηση λήψης δακτυλικών αποτυπωμάτων:
- α) τα παιδιά κάτω των 6 ετών·
 - β) τα πρόσωπα που είναι αδύνατον να δώσουν δακτυλικά αποτυπώματα για σωματικούς λόγους. Εάν, ωστόσο, είναι δυνατή η λήψη αποτυπωμάτων από λιγότερα των δέκα δακτύλων, αυτή πραγματοποιείται.

Τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να προβλέπουν την εξαίρεση από την απαίτηση λήψης βιομετρικών στοιχείων των κατόχων διπλωματικών, υπηρεσιακών/επισήμων και ειδικών διαβατηρίων.

Σε καθεμιά από τις περιπτώσεις αυτές, στο σύστημα VIS καταχωρίζεται η ένδειξη « δεν ισχύει».

6. Σε κάθε τόπο εγκατάστασης, τα κράτη μέλη είτε εφοδιάζουν το προξενικό τους γραφείο με τον κατάλληλο εξοπλισμό για τη λήψη/συλλογή βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων είτε με την επιφύλαξη των προαναφερόμενων επιλογών εκπροσώπησης που προβλέπονται στο άρθρο 7, αποφασίζουν να χρησιμοποιήσουν μία από τις μορφές συνεργασίας που περιγράφονται στο άρθρο 37.

¹ Οι τεχνικές απαιτήσεις είναι ίδιες με εκείνες που ισχύουν για τα διαβατήρια τα οποία χορηγούνται από τα κράτη μέλη στους υπηκόους τους σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2252/2004.

Υποβολή αίτησης θεώρησης¹

- 1². Κατά την υποβολή αίτησης θεώρησης, ο αιτών:
- (στ) συμπληρώνει το έντυπο αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 13·
 - (ζ) προσκομίζει έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο με ημερομηνία λήξης³ τουλάχιστον τρεις μήνες μετά από την προβλεπόμενη αναχώρηση από το έδαφος των κρατών μελών, το οποίο περιλαμβάνει μία⁴ ή περισσότερες άδειες σελίδες για την τοποθέτηση της θεώρησης⁵.
 - (η) παρέχει δικαιολογητικά έγγραφα σύμφωνα με το άρθρο 14 και το Παράρτημα IV⁶, αποδεικνύοντας το σκοπό και τη διάρκεια της διαμονής·

¹ Η ΓΕ επισήμανε ότι η γενική αρχή να απαιτείται προσωπική συνέντευξη με κάθε αιτούντα (καθώς και πιθανές εξαιρέσεις) πρέπει να διατυπωθεί ρητά στον κανονισμό.

Η ΓΕ εκτιμά επίσης ότι απαιτείται αναδιάρθρωση των άρθρων 12, 14, 15, 18 και 23 προκειμένου να γίνει σαφής διάκριση μεταξύ α) τυπικών απαιτήσεων β) διαδικαστικών απαιτήσεων και γ) δικαιωμάτων προσφυγής. **ΕΣ, ΚΧ, ΓΑ** και **ΑΥ** στήριξαν τις επισημάνσεις της ΓΕ, ενώ η **ΓΑ** πρόσθεσε ότι βασικές προϋποθέσεις για το «παραδεκτό» της αίτησης πρέπει να είναι η υποβολή συμπληρωμένου εντύπου αίτησης, η προσκόμιση έγκυρου ταξιδιωτικού εγγράφου και η πληρωμή του διοικητικού τέλους. Τα δικαιολογητικά έγγραφα που θα υποβάλλονται στη συνέχεια θα πρέπει να αποδεικνύουν ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις εισόδου, όπως αναφέρονται στον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν· μέσα διαβίωσης· κατάλληλη ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση· μέσα επαναπατισμού· κοινωνικοοικονομική κατάσταση στη χώρα κατοικίας.

Η **Επιτρ.** επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο άρθρο 11 (θα περιληφθεί μόλις υπάρξει συμφωνία για την τροποποίηση της ΚΠΕ) στο οποίο δίνεται η εξήγηση για την αυτοπρόσωπη παρουσία (κατά την υποβολή της πρώτης αίτησης θεώρησης).

² Η **ΓΑ** θεωρεί παράδοξο να απαριθμούνται στην παράγραφο αυτή απαιτήσεις και δικαιολογητικά έγγραφα χωρίς σχετική αιτιολόγηση. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** θα μπορούσε να επανεξετάσει την παράγραφο αλλά κατ' αρχήν τα στοιχεία αυτά αποτελούν τις «προϋποθέσεις για το παραδεκτό της αίτησης».

³ Η **ΔΑ** πρότεινε να προστεθούν οι λέξεις «κατ' αρχήν» καθώς μπορεί να ισχύουν άλλες προθεσμίες. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι η ισχύουσα νομοθεσία προβλέπει τρίμηνη διάρκεια ισχύος αλλά, σε περίπτωση που τα κράτη μέλη απαιτούν στην πράξη μεγαλύτερη διάρκεια ισχύος, το δεδομένο αυτό μπορεί να ληφθεί υπόψη.

⁴ Σύμφωνα με τη **ΓΑ**, τουλάχιστον 2 σελίδες πρέπει να είναι διαθέσιμες για την τοποθέτηση της αυτοκόλλητης θεώρησης και των σφραγίδων (η σφράγιση γίνεται στα σύνορα).

⁵ Η **ΛΙ** προτιμά το κείμενο αυτής της διάταξης ως έχει στην ΚΠΕ, διότι βρίσκει την παρούσα διατύπωση άκρως περιοριστική.

⁶ Ο αντιπρ. **Επιτρ.** τόνισε ότι η διάρθρωση είναι ίδια με αυτήν του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν.

- (θ) παρέχει αποδεικτικά στοιχεία ότι διαθέτει επαρκή μέσα διαβίωσης, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν¹.
- (ι) επιτρέπει τη λήψη των βιομετρικών του δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2.
- (ια) καταβάλλει το τέλος επεξεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 16.

2. Ενδεχομένως, ο αιτών προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία για την κατοχή της δέουσας ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης που προβλέπεται στο άρθρο 15². Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών, στο πλαίσιο των ρυθμίσεων της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας, μπορούν να συμφωνήσουν ότι αυτά τα αποδεικτικά στοιχεία προσκομίζονται μόνο μόλις χορηγηθεί η θεώρηση³.

¹ Οι **ΚΧ** εκτιμούν ότι δεν πρέπει να περιληφθεί αναφορά στον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν, δεδομένου ότι η κατάσταση στα σύνορα είναι διαφορετική από την περίπτωση υποβολής αίτησης θεώρησης σε προξενική αρχή. Η **ΔΑ** στήριξε τη θέση αυτή, προσθέτοντας ότι δεν θα πρέπει όλοι οι αιτούντες υποχρεωτικά να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν επαρκή μέσα διαβίωσης, π.χ. καλόπιστοι επιχειρηματίες που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους.

Σε σχέση με παρατήρηση του **ΒΕ**, ο **Πρόεδρος** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι το παράρτημα 7 της ΚΠΕ καταργήθηκε από τον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν και τα μέσα διαβίωσης που απαιτούνται για την είσοδο στο χώρο του Σένγκεν περιέχεται τώρα στο άρθρο 5 παράγραφος 1 αυτού του κανονισμού.

Η **Επιτρ.** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι η απόδειξη επαρκών μέσων διαβίωσης είναι μία από τις προϋποθέσεις εισόδου και άρα προϋπόθεση για τη χορήγηση θεώρησης.

² Η **ΓΑ**, υποστηριζόμενη από την **ΑΥ**, θα επιθυμούσε να προβλέπονται εξαιρέσεις από αυτή την υποχρέωση και προτιμά τη διατύπωση της ΚΠΕ (Μέρος V, 1.4., 9η παράγραφος, σελίδα 30 (12357/1/05)).

Ο αντιπρ. **Επιτρ.** τόνισε ότι οι προϋποθέσεις εισόδου, οι προϋποθέσεις για την έκδοση θεώρησης και οι προϋποθέσεις για κυκλοφορία στο χώρο του Σένγκεν είναι πανομοιότυπες αλλά διαφέρουν οι τρόποι με τους οποίους ο ενδιαφερόμενος μπορεί να αποδείξει ότι διαθέτει επαρκή μέσα διαβίωσης. Το **ΛΞ** συμφώνησε και επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο γεγονός ότι μπορεί να ζητηθεί στα σύνορα ακόμη και από καλόπιστους αιτούντες να παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι διαθέτουν επαρκή μέσα διαβίωσης, πρβ. επίσης άρθρο 41 του σχεδίου κανονισμού.

Η **Επιτρ.** σημείωσε ότι το άρθρο 12 παράγραφος 2 και το άρθρο 15 βασίστηκαν στις αναθεωρημένες κατευθυντήριες γραμμές που καταρτίστηκαν το 2005 και ενημερώθηκαν το 2006 μετά την καθιέρωση της ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης (9654/06 VISA 137 COMIX 482) αλλά υπάρχει δυνατότητα τροποποίησης του κειμένου.

³ **ΕΣ** και **ΛΕ** θεωρούν ότι η ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση πρέπει να αποτελεί μέρος των δικαιολογητικών εγγράφων και να προσκομίζεται κατά την υποβολή της αίτησης και όχι μετά τη χορήγηση της θεώρησης. **ΒΕ** και **ΓΑ** στήριξαν αυτή την άποψη, επισημαίνοντας ότι οι προξενικές αρχές αντιμετωπίζουν προβλήματα όταν η ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση προσκομίζεται μόλις χορηγηθεί η θεώρηση. Η **ΝΟ** εκτιμά ότι είναι δύσκολο να απαιτείται από τον αιτούντα να πληρώσει ασφάλιση πριν να βεβαιωθεί ότι θα του χορηγηθεί θεώρηση, και προτείνει να προστεθεί κείμενο σχετικό με «προηγούμενη επιβεβαίωση».

3. Ενδεχομένως, τίθεται στο διαβατήριο του αιτούντος η σφραγίδα που περιγράφεται στο άρθρο 17¹.

Άρθρο 13

Το έντυπο αίτησης

1. Οι αιτούντες θεώρηση συμπληρώνουν και υπογράφουν το έντυπο αίτησης², το οποίο περιέχεται στο Παράρτημα III. Τα πρόσωπα που συνοδεύουν τον αιτούντα και περιλαμβάνονται στο ταξιδιωτικό έγγραφό του συμπληρώνουν χωριστά έντυπα αίτησης.
2. Η διπλωματική ή η προξενική αρχή διαθέτει δωρεάν το έντυπο αίτησης στους αιτούντες, το οποίο είναι ευρέως διαθέσιμο και εύκολα προσβάσιμο σε χαρτί και σε ηλεκτρονική μορφή.
3. Το έντυπο διατίθεται στις ακόλουθες γλώσσες^{3 4}:
 - α) στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες του κράτους μέλους για το οποίο απαιτείται η θεώρηση·
 - β) στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας υποδοχής ή
 - γ) στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας υποδοχής και στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες του κράτους μέλους για το οποίο απαιτείται η θεώρηση.

¹ **ΙΤ** και **ΑΥ** επεσήμαναν ότι αυτό είναι περιττό διότι όλες οι πληροφορίες θα καταχωρούνται στο VIS. Η **Επιτρ.** επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο άρθρο 17 παράγραφος 5, σύμφωνα με το οποίο η παρούσα διάταξη θα καταργηθεί μόλις τα δεδομένα διαβιβαστούν στο VIS.

² **ΑΥ** και **ΓΑ** θεωρούν καταλληλότερη την εξής διατύπωση: «ο αιτών υποβάλλει συμπληρωμένο και υπογεγραμμένο έντυπο αίτησης», με την προσθήκη διάταξης που να ορίζει ότι για τους ανηλίκους αρμόδια για την αίτηση είναι τα πρόσωπα που έχουν τη γονική μέριμνα. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** εκτιμά ότι πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ συμπλήρωσης, υπογραφής και κατηγορίας του αιτούντος. Η **ΙΤ** πιστεύει ότι το έντυπο αίτησης πρέπει να υπογράφεται παρουσία προξενικού υπαλλήλου. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** επεσήμανε ότι αυτή θα ήταν η ιδανική λύση αλλά διερωτήθη πώς θα συμβαίνει αυτό στην πράξη όταν οι αιτήσεις υποβάλλονται μέσω ταξιδιωτικών πρακτορείων κλπ.

³ **ΚΧ** και **ΤΣ** πρότειναν τη διαγραφή των εδαφίων β) και γ).

⁴ Ο αντιπρ. **Επιτρ.** τόνισε ότι είναι σημαντικό να μην συγχέεται το ίδιο το έντυπο με τη συμπλήρωση του εντύπου και επεσήμανε ότι, ενώ το ζήτημα μοιάζει να είναι απλώς διαδικαστικό (να διατίθεται το έντυπο αίτησης σε διάφορες σχετικές γλώσσες), στην πράξη αποδεικνύεται προβληματικό, όπως φαίνεται από τις πολλές καταγγελίες αιτούντων θεώρηση που φθάνουν στην Επιτροπή.

Εκτός από τις γλώσσες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, το έντυπο μπορεί να διατίθεται σε μία άλλη από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εάν το έντυπο διατίθεται μόνο στις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους για το οποίο απαιτείται η θεώρηση, διατίθεται χωριστά στους αιτούντες θεώρηση η μετάφραση στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας υποδοχής.

Η μετάφραση του εντύπου αίτησης στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας υποδοχής διενεργείται στο πλαίσιο των ρυθμίσεων της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας¹.

4. Οι αιτούντες ενημερώνονται για τη γλώσσα ή τις γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιούν για τη συμπλήρωση του εντύπου αίτησης.¹

¹ Η ΟΥ εκτιμά ότι αυτές οι διατάξεις πρέπει να περιέχονται στις πρακτικές Οδηγίες.

Δικαιολογητικά έγγραφα

1. Ο αιτών θεώρηση ¹προσκομίζει τα ακόλουθα έγγραφα:

- α) έγγραφα που υποδεικνύουν το σκοπό² του ταξιδιού³.
- β) έγγραφα σχετικά με την εξασφάλιση καταλύματος⁴.

¹ ΣΔ και ΙΤ προτιμούν τη διατύπωση «μπορεί να προσκομίζει» ή «οφείλει να προσκομίζει». Η ΓΑ στηρίζει τη θέση αυτή, επισημαίνοντας ότι οι καλόπιστοι αιτούντες (π.χ. επιχειρηματίες) θα πρέπει να απαλλάσσονται από την υποχρέωση προσκόμισης όλων των δικαιολογητικών, πράγμα που θα επέτρεπε επίσης στους προξενικούς υπαλλήλους να εστιάζουν περισσότερο σε προβληματικούς αιτούντες. Η ΓΑ προτιμά τη διατύπωση της ΚΠΕ. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι όλοι οι αιτούντες υποχρεούνται να προσκομίζουν τα εν λόγω έγγραφα. Στους καλόπιστους αιτούντες ενδέχεται μετά να χορηγείται θεώρηση πολλαπλών εισόδων με μεγάλη διάρκεια ισχύος. Ωστόσο, όταν καλόπιστος αιτών υποβάλλει νέα αίτηση, θα πρέπει να αποδεικνύει εκ νέου την καλή του πίστη.

² Η ΓΑ σημείωσε ότι η διατύπωση αυτή πρέπει να μεταφραστεί «motif de voyage».

³ Απαντώντας σε ερώτημα της ΙΣ, ο αντιπρ. **Επιτρ.** επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο άρθρο 18 παράγρ. 6, από το οποίο μπορεί να συναχθεί ότι τα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση για θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα δεν είναι υποχρεωμένα να αποδείξουν το σκοπό του ταξιδιού/της παραμονής για προφανείς λόγους. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** μπορεί να δεχθεί την προσθήκη «με την επιφύλαξη του άρθρου 18 παράγραφος 6». Η ΙΣ πρότεινε νέα διατύπωση για την εισαγωγική πρόταση της παραγράφου 1: «Τα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση για ενιαία θεώρηση».

⁴ Η ΛΕ υποστηρίζει την εισαγωγή νέου εναρμονισμένου εντύπου που αποδεικνύει την πρόσκληση, την ανάληψη ευθύνης και την εξασφάλιση καταλύματος, θεωρώντας ότι ένα το μέτρο αυτό θα συμβάλει σε πιο εναρμονισμένη εφαρμογή της κοινής πολιτικής θεωρήσεων. Ωστόσο, το σχέδιο κανονισμού στην τρέχουσα διατύπωσή του προβλέπει τη δυνατότητα χρήσης αυτού του εντύπου μόνο σε έγγραφη μορφή. Ενώ αναγνωρίζει τη χρησιμότητα αυτής της δυνατότητας (ειδικά στις περιπτώσεις που η έγγραφη μορφή είναι η μόνη δυνατή, παραδείγματος χάριν στην περίπτωση της «εκπροσώπησης»), η ΛΕ είναι της άποψης ότι ο περιορισμός αυτός της μορφής δεν συμβιβάζεται με το στόχο της αποτελεσματικότερης διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεωρήσεων. Παραπέμποντας στην τρέχουσα εθνική πρακτική της, η ΛΕ θεωρεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν τον έντυπο και με ηλεκτρονική μορφή. Η διεκπεραίωση και η αποθήκευση των προσκλήσεων ηλεκτρονικά παρουσιάζουν ουσιαστικά πλεονεκτήματα σε σύγκριση με τις προσκλήσεις υπό μορφή εγγράφου, καθώς η ηλεκτρονική διεκπεραίωση απλοποιεί και επιταχύνει τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την υποβολή και την έγκριση των προσκλήσεων. Η ηλεκτρονική διεκπεραίωση της πρόσκλησης ελαφρύνει τόσο τη συμμετοχή του προσκεκλημένου στη διαδικασία της χορήγησης θεώρησης όσο και του έργου των διπλωματικών αποστολών και των προξενικών αντιπροσωπιών. Με τη διαδικασία αυτήν εξασφαλίζεται ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, ο προσκεκλημένος πρέπει να προσέλθει στην αρμόδια αρχή μόνο μία φορά (αρχή της «ενιαίας υπηρεσίας») και δεν χρειάζεται να υποβάλει επιβεβαίωση πρόσκλησης στην αρμόδια αντιπροσωπία. Παράλληλα, οι υπάλληλοι της διπλωματικής αποστολής και της προξενικής αντιπροσωπίας που έχουν άμεση πρόσβαση στη βάση δεδομένων μπορούν να ελέγξουν το καθεστώς της πρόσκλησης πολύ ταχύτερα και ευκολότερα. Επιπλέον, η ηλεκτρονική διεκπεραίωση και αποθήκευση των προσκλήσεων μειώνει τον κίνδυνο πλαστογράφησης και παράνομης χρήσης και παρέχει τη δυνατότητα, εφόσον απαιτείται, να ελέγχονται οι προηγούμενες προσκλήσεις που έχει υποβάλει ο ίδιος προσκεκλημένος και, κατ' αυτόν τον τρόπο, η χρήση της ηλεκτρονικής μορφής πρόσκλησης καθιστά τη διαδικασία της έγκρισης των προσκλήσεων απλούστερη και ασφαλέστερη, εξασφαλίζοντας ταχεία αλλά και αποτελεσματική εξέταση των αιτήσεων θεωρήσεων και τον κατάλληλο έλεγχο της παράνομης μετανάστευσης.

- γ) έγγραφα που υποδεικνύουν τα διαθέσιμα οικονομικά μέσα για την κάλυψη των εξόδων διαβίωσης¹.
- δ) έγγραφα που υποδεικνύουν την πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει στη χώρα αναχώρησης².

3

Το έντυπο που αποδεικνύει την πρόσκληση, χορηγία και παροχή καταλύματος περιέχεται στο Παράρτημα V⁴.

- 2. Ένας ενδεικτικός κατάλογος των δικαιολογητικών εγγράφων τα οποία μπορεί να απαιτήσει η διπλωματική ή προξενική αρχή από τον αιτούντα θεώρηση προκειμένου να επαληθεύσει ότι πληρούνται οι όροι που θεσπίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ), περιέχεται στο Παράρτημα IV.
- 3. Στο πλαίσιο της **επιτόπιας** προξενικής συνεργασίας, αξιολογείται η ανάγκη συμπλήρωσης και εναρμόνισης των καταλόγων των δικαιολογητικών εγγράφων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα IV, εντός κάθε δικαιοδοσίας ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τοπικές συνθήκες.

¹ Οι **KX** πιστεύουν ότι τα οικονομικά μέσα πρέπει επίσης να καλύπτουν και τα έξοδα ταξιδιού. Σύμφωνα με τον αντιπρ. **Επιτρ.** τα μέσα διαβίωσης καλύπτουν και τα έξοδα ταξιδιού και το κόστος παραμονής. Αυτό το σημείο θα μπορούσε να επεξηγηθεί πιο αναλυτικά αλλά πρέπει να διατηρηθεί η συνοχή με τον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν.

² Η **ΓΑ** προτείνει την ακόλουθη διατύπωση: «έγγραφα βάσει των οποίων μπορεί να αξιολογηθεί η πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει στη χώρα αναχώρησης.» Η **Επιτρ.** μπορεί να δεχθεί την πρόταση αυτή.

³ Η **ΓΑ** επιθυμεί να προστεθεί το στοιχείο «ε) αποδεικτικά ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης». Ο αντιπρ. **Επιτρ.** δεν ήταν υπέρ αυτής της πρότασης, τονίζοντας ότι η προσκόμιση αποδεικτικών ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης δεν μπορεί να θεωρηθεί υποβολή δικαιολογητικού εγγράφου αλλά θεωρείται μάλλον ως μία από τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για να εκδοθεί θεώρηση.

Η **ΦΙ** διερωτήθη εάν θα πρέπει να αναφέρεται κάπου η φωτογραφία. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** επεσήμανε ότι η φωτογραφία επισυνάπτεται στο έντυπο αίτησης και άρα δεν υπάρχει λόγος ιδιαίτερης αναφοράς.

⁴ **ΔΑ** και **ΝΟ** επιθυμούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούν εθνικά έντυπα. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** επεσήμανε ότι σκοπός της καθιέρωσης εναρμονισμένου εντύπου είναι ακριβώς η αποφυγή χρησιμοποίησης διαφορετικών εντύπων από κάθε κράτος.

Ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση

1. Οι αιτούντες θεωρήσεις βραχείας διαμονής και θεωρήσεις διέλευσης¹ αποδεικνύουν ότι διαθέτουν δέουσα και ισχύουσα ταξιδιωτική ασφάλιση για την κάλυψη των ενδεχόμενων εξόδων που μπορεί να προκύψουν σε σχέση με τον επαναπατρισμό για ιατρικούς λόγους, την επείγουσα ιατρική φροντίδα ή/και την επείγουσα νοσοκομειακή περίθαλψη.² Με την επιφύλαξη της τελευταίας πρότασης του άρθρου 12 παράγραφος 2, η απόδειξη της ταξιδιωτικής ασφάλισης προσκομίζεται κατά την υποβολή της αίτησης³.
2. Οι αιτούντες που υποβάλλουν αίτηση για θεωρήσεις πολλαπλής εισόδου⁴ μακράς ισχύος αποδεικνύουν ότι διαθέτουν δέουσα ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση που καλύπτει την περίοδο της πρώτης προβλεπόμενης επίσκεψης.

Επιπλέον, οι εν λόγω αιτούντες υπογράφουν τη δήλωση που θεσπίζεται στο έντυπο αίτησης, με την οποία δηλώνουν ότι είναι ενήμεροι για την ανάγκη να διαθέτουν ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση για τις μεταγενέστερες διαμονές.

¹ Το **ΒΕ** θεωρεί ότι είναι υπερβολική η απαίτηση αυτή για όσους υποβάλλουν αίτηση θεώρησης διέλευσης (ισχύος 1-5 ημερών) και ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη διατύπωση αυτή, εκτιμά ότι ευσταθεί ακόμα λιγότερο να απαλλάσσονται της ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης όσοι υποβάλλουν αίτηση θεώρησης στα σύνορα (παράγραφος 5). Η Επιτροπή δεν επιμένει ως προς τη διατήρηση της απαίτησης αυτής για όσους υποβάλλουν αίτηση θεώρησης διέλευσης.
Απαντώντας σε ερώτηση της **ΓΑ**, η **Επιτροπή** επιβεβαιώνει ότι η διάταξη αυτή δεν καλύπτει τις θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα.

² Η **ΓΑ** επιθυμεί να προστεθεί μνεία σχετική με την «aide sociale». Η Επιτροπή διερωτάται ως προς το είδος των δαπανών που θα καλύπτει.

³ Το **ΒΕ** εκτιμά ότι για πρακτικούς λόγους η απόδειξη ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης πρέπει να προσκομίζεται πάντοτε κατά την υποβολή της αίτησης, προσθέτοντας ότι εάν προσκομίζεται μόνον όταν ο αιτών παραλαμβάνει τη θεώρηση, τότε υπονομεύεται ο λόγος ύπαρξης αυτής της ταξιδιωτικής ασφάλισης. Οι **ΙΣ** και **ΛΕ** υποστηρίζουν τη θέση αυτή, προσθέτοντας ότι η καθιέρωση εναρμονισμένης πρακτικής θα αποτρέψει το φαινόμενο της άγρας θεωρήσεων.
Οι **ΝΟ**, **ΔΑ** και **ΠΡ** προτιμούν να παραμείνουν οι δύο επιλογές.

⁴ Απαντώντας σε ερώτηση της **ΣΝ**, η **Επιτροπή** σημειώνει ότι το σημαντικό στοιχείο είναι οι πολλαπλές εισοδοί και όχι η διάρκεια της διαμονής ή η μεγάλη διάρκεια ισχύος της θεώρησης.

3. Η ασφάλιση πρέπει να ισχύει για όλο το έδαφος των κρατών μελών και να καλύπτει όλη την περίοδο της διαμονής ή διέλευσης του προσώπου. Η ελάχιστη κάλυψη ανέρχεται σε 30.000 ευρώ.

Όταν χορηγείται θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος ή θεώρηση διέλευσης, η κάλυψη της ασφάλισης μπορεί να περιορίζεται στο οικείο ή στα οικεία κράτη μέλη¹.

4. Οι αιτούντες ασφαρίζονται κατ' αρχήν στο κράτος κατοικίας τους. Όταν αυτό δεν είναι δυνατό, πρέπει να επιδιώξουν να ασφαλιστούν σε οποιαδήποτε άλλη χώρα.

Το πρόσωπο που υπογράφει το έντυπο το οποίο προβλέπεται στο Παράρτημα V μπορεί να ασφαλιστεί για λογαριασμό του αιτούντος, οπότε εφαρμόζονται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3².

5. Οι κάτοχοι διπλωματικών διαβατηρίων³, οι ναυτικοί⁴ που καλύπτονται από τις Συμβάσεις αριθ. 108 και 185 της ΔΟΕ, και οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υποβάλλουν αίτηση θεώρησης στα σύνορα⁵ απαλλάσσονται από την απαίτηση κατοχής δέουσας και ισχύουσας ταξιδιωτικής ασφάλισης⁶.
6. Η ανάγκη για περαιτέρω απαλλαγές μπορεί να αξιολογηθεί στο πλαίσιο της **επιτόπιας** προξενικής συνεργασίας⁷.

¹ Η ΟΥ προτείνει να διαγραφεί η φράση «ή θεώρηση διέλευσης». Η **Επιτροπή** σημειώνει ότι έχει προστεθεί αυτού του είδους η θεώρηση λόγω της μέγιστης διάρκειάς της, πράγμα που συνεπάγεται ότι ο κάτοχός της θα μπορούσε μόνο να ταξιδεύσει σε σχετικά μικρό αριθμό των κρατών Σένγκεν.

² Οι **ΚΧ** προτείνουν να επισημαίνεται ότι η ασφάλιση πρέπει να συνάπτεται στο όνομα του προσώπου που ταξιδεύει. Η **Επιτροπή** θα μπορούσε να δεχθεί την τροποποίηση αυτή.

³ Απαντώντας σε ερώτηση της **ΙΤ**, η **Επιτροπή** σημειώνει ότι η γενική αυτή εξαίρεση αφορά μια σαφώς καθορισμένη κατηγορία προσώπων, σε αντίθεση με την περίπτωση των κατόχων υπηρεσιακών διαβατηρίων.

⁴ Η **ΓΑ** επιθυμεί να διαγραφεί η αναφορά στους ναυτικούς, δεδομένου ότι η ασφάλιση που προβλέπεται από τη σύμβαση ΔΟΕ καλύπτει διαφορετικές πτυχές απ'ό,τι η ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση. Η **Επιτροπή** προτείνει να υποβληθεί εναλλακτική πρόταση από τη **ΓΑ**.

⁵ Απαντώντας σε ερώτηση του **ΛΞ**, η **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι αιτήσεις για θεωρήσεις μπορούν μόνο κατ' εξαίρεση (στις περισσότερες περιπτώσεις για λόγους επείγοντος) να υποβληθούν στα σύνορα και, ως εκ τούτου, η απαλλαγή αυτή είναι δικαιολογημένη. Επίσης, στις περισσότερες περιπτώσεις θα είναι αδύνατον να συναφθεί ασφάλιση στα σύνορα.

⁶ Η **ΟΥ** προτείνει να προστεθεί αναφορά στα μέλη της οικογένειας πολιτών της ΕΕ. Η **Επιτροπή** υπενθυμίζει ότι η οδηγία 2004/38 διέπει όλες τις διατάξεις σχετικά με τα μέλη της οικογένειας πολιτών της ΕΕ.

⁷ Η **ΓΑ** τάσσεται εναντίον της διάταξης αυτής.

7. Η απαίτηση ασφάλισης μπορεί να θεωρηθεί ως πληρωθείσα όταν αποδεικνύεται ότι λόγω της επαγγελματικής κατάστασης του αιτούντος μπορεί να θεωρηθεί ως δεδομένη η ύπαρξη του δέοντος επιπέδου¹ ασφάλισης. Αυτή η απαλλαγή μπορεί να αφορά ειδικές επαγγελματικές ομάδες που ήδη καλύπτονται από ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση ως αποτέλεσμα των επαγγελματικών τους δραστηριοτήτων.
8. Στο πλαίσιο της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας σε δεδομένη δικαιοδοσία θα αξιολογηθεί εάν είναι δυνατή η σύναψη της ενδεδειγμένης ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης.
9. Κατά την αξιολόγηση της καταλληλότητας¹ ή όχι της ασφάλισης, οι διπλωματικές ή προξενικές αρχές διαπιστώνουν εάν οι αξιώσεις κατά της ασφαλιστικής εταιρείας μπορούν να εισπραχθούν² σε κράτος μέλος³.
10. Όταν ο αιτών έχει απαλλαγεί από την υποχρέωση ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης, η αρμόδια αρχή θέτει τον ακόλουθο κωδικό «N-INS», στη ζώνη «παρατηρήσεις» της αυτοκόλλητης θεώρησης.

¹ Το **ΒΕ** προτείνει να περιληφθούν κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την αξιολόγηση του «δέοντος επιπέδου» στις πρακτικές οδηγίες που θα καταρτιστούν μεταγενέστερα. Η **Επιτροπή** θα μπορούσε να εξετάσει το ενδεχόμενο να διατυπωθεί καταλληλότερη νομική διατύπωση.

² Απαντώντας σε παρατήρηση της **ΓΑ** και αναφερόμενη σε γαλλική επιφύλαξη σε σχέση με την παράγραφο 6, η **Επιτροπή** σημειώνει ότι στόχος των παραγράφων 6 και 8 είναι να επιτρέψει την επίτευξη συμφωνίας στα πλαίσια της «τοπικής προξενικής συνεργασίας» με βάση εναλλακτικές λύσεις.

³ Το **ΒΕ** υπενθυμίζει ότι προηγουμένως υπήρχε επίσης αναφορά στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

Άρθρο 16

Τέλος επεξεργασίας¹

1. Κατά την υποβολή αίτησης θεώρησης, οι αιτούντες καταβάλλουν τέλος επεξεργασίας² ύψους 60 ευρώ, που αντιστοιχεί στο διοικητικό κόστος διεκπεραίωσης της αίτησης θεώρησης. Το τέλος χρεώνεται σε ευρώ ή στο εθνικό νόμισμα της τρίτης χώρας³ στην οποία υποβλήθηκε η αίτηση και δεν επιστρέφεται.

¹ Οι **ΚΧ** προτείνουν, λόγω των θεμάτων που αφορούν τα τέλη που επιβαρύνουν την «εξωτερική ανάθεση υπηρεσιών», να εκπονηθεί ακριβέστερος ορισμός του όρου «επεξεργασία».

Η **Επιτροπή** σημειώνει ότι το θέμα αυτό θα εξεταστεί λεπτομερώς όταν καταρτιστεί εκ νέου χωριστό σχέδιο πρότασης για την τροποποίηση της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου. Σε ό,τι αφορά τις υπηρεσίες της Επιτροπής, η «επεξεργασία» καλύπτει όλες τις πτυχές από την παραλαβή της αίτησης έως την τελική απόφαση για τη χορήγηση θεώρησης, ενώ επιπλέον αντιστοιχεί στη μελέτη σκοπιμότητας που κατήρτισε η ΓΑ σε σχέση με την πρόσφατη αύξηση του τέλους επεξεργασίας. Η ΓΑ υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με τα πορίσματα της μελέτης σκοπιμότητας, οι διοικητικές δαπάνες ανέρχονται σε 60 ευρώ.

Αναγνωρίζοντας ότι το τρέχον κεκτημένο Σένγκεν δεν περιλαμβάνει σαφή ορισμό του όρου «επεξεργασία», η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι «διοικητικές δαπάνες» που αφορούν τη διεκπεραίωση αιτήσεων θεώρησης πρέπει να καλύπτουν όλες τις εργασίες που συνδέονται με την επεξεργασία αυτή, ανεξαρτήτως του αν μέρος των εργασιών αυτών διεκπεραιώνεται από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.

² Οι **ΚΧ** προτείνουν επίσης να προστεθεί ότι η προξενική αρχή αποφασίζει ως προς το νόμισμα που θα χρησιμοποιηθεί. Η **Επιτροπή** θα μπορούσε να δεχθεί να προστεθεί μια τέτοια φράση εφόσον κριθεί σκόπιμο από τις αντιπροσωπίες.

³ Η **ΟΥ**, με την υποστήριξη των **ΑΥ** και **ΓΕ**, προτείνει να προστεθεί η φράση «του νομίσματος που χρησιμοποιείται συνήθως στην ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα» και «δολάρια Αμερικής (US \$)», δεδομένου ότι δεν θα είναι δυνατόν να καταβάλλεται ανά τον κόσμο το τέλος σε ευρώ. Η **Επιτροπή** θα μπορούσε να εξετάσει το ενδεχόμενο να προστεθούν τα δολάρια Αμερικής (US \$), υπενθυμίζοντας ότι η αναφορά αυτή είχε διαγραφεί όταν εισήχθη το κατ' αποκοπήν ποσό το 2003.

Η **ΒΛ** προτείνει να συμφωνηθεί στα πλαίσια της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας το νόμισμα που θα χρησιμοποιείται από όλες τις προξενικές αρχές σε δεδομένη δικαιοδοσία. Η **Επιτ.** θα εξετάσει την πρόταση αυτή

Υπενθυμίζοντας την κατάσταση στη Λουάντα, όπως εκτέθηκε από την **ΙΤ** σε προηγούμενη συνεδρίαση (βλ. 6110/07 VISA 50 COMIX 150, σ. 9), η **ΙΤ** τάσσεται σθεναρά υπέρ της χρησιμοποίησης του ευρώ ως νομίσματος αναφοράς (όχι ως νόμισμα που θα χρησιμοποιείται για την πραγματική πληρωμή) καθώς και της συναλλαγματικής ισοτιμίας που καθορίζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα. Η **Επιτροπή** θα μπορούσε να δεχθεί την πρόταση αυτή.

2. Στους αιτούντες χορηγείται απόδειξη για το καταβληθέν τέλος¹. Στην απόδειξη σημειώνεται ότι το τέλος επεξεργασίας δεν επιστρέφεται².
3. Εάν το τέλος επεξεργασίας χρεωθεί στο εθνικό νόμισμα της τρίτης χώρας στην οποία υποβλήθηκε η αίτηση, οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών εφαρμόζουν τις συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς του ευρώ που καθορίζονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα³. Εξασφαλίζουν στο πλαίσιο της **επιτόπιας** προξενικής συνεργασίας ότι όλα τα κράτη μέλη προσαρμόζουν το ποσό του τέλους επεξεργασίας στο εθνικό νόμισμα ταυτόχρονα.
4. Οι αιτούντες θεώρηση που ανήκουν σε μία από τις επόμενες κατηγορίες απαλλάσσονται από το εν λόγω τέλος:
- α) παιδιά κάτω των 6 ετών·
 - β) μαθητές, φοιτητές, μεταπτυχιακοί φοιτητές και καθηγητές που τους συνοδεύουν οι οποίοι ταξιδεύουν για σκοπούς μελέτης ή εκπαίδευσης και
 - γ) ερευνητές από τρίτες χώρες που ταξιδεύουν στην Ένωση με σκοπό τη διενέργεια επιστημονικής έρευνας όπως ορίζεται στη Σύσταση (αριθ. 2005/761/EK) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2005.⁴

¹ Η **ΑΥ** θεωρεί ότι η απόδειξη είναι περιττή και η **ΟΥ** εκτιμά ότι πρέπει να χορηγείται απόδειξη μόνον κατόπιν σχετικής αιτήσεως.

² Η **ΛΕ** προτείνει, με την υποστήριξη των **ΚΧ**, **ΦΙ** και **ΒΛ**, να προστεθεί αυτή η πληροφορία στο έντυπο της αίτησης εφόσον δεν χορηγείται απόδειξη στους αιτούντες που καταβάλλουν τέλος επεξεργασίας μέσω τραπεζικής πληρωμής, όπως προβλέπεται στην παράγραφο αυτή. Η **ΙΣ** προτιμά να παραμείνει η πρόταση της Επιτροπής. Η **Επιτροπή** σημειώνει ότι βασικός στόχος είναι να ενημερωθεί ο αιτών και, ως εκ τούτου, θα είναι προτιμότερο να προστεθεί η πληροφορία αυτή στο έντυπο της αίτησης.

³ Οι **ΠΡ**, **ΒΕ**, **ΓΑ**, **ΙΤ**, **ΚΧ**, **ΣΝ** και **ΑΥ** διατυπώνουν επιφύλαξη εξέτασης. Σύμφωνα με τις εν λόγω αντιπροσωπίες, η διάταξη αυτή θα μπορούσε να δημιουργήσει προβλήματα στις αρμόδιες υπηρεσίες των εθνικών λογαριασμών. Οι **ΚΧ** διερωτώνται ως προς τη συχνότητα προσαρμογής των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Η **Επιτροπή** θα προβεί σε σχετική επαλήθευση. Η **ΟΥ** υπενθυμίζει ότι το ευρώ δεν έχει εισαχθεί σε όλα τα κράτη μέλη και προτείνει να προστεθεί το ακόλουθο κείμενο: «ή τη συναλλαγματική ισοτιμία που καθορίζει η αντίστοιχη εθνική κεντρική τράπεζα». Η **ΙΤ** υποστηρίζει την πρόταση αυτή και εισηγείται να αναδιατυπωθούν οι παράγραφοι 1, 2 και 3 ώστε να καταστούν πιο ευανάγνωστες. Η **Επιτροπή** είναι αντίθετη προς την πρόταση της **ΟΥ**, εκφράζοντας ανησυχία μήπως δημιουργηθούν επιπλέον προβλήματα.

⁴ Οι **ΕΣ** και **ΛΕ** προτείνουν να προστεθεί μια γενική εξαίρεση για τους κατόχους διπλωματικών διαβατηρίων (νέο στοιχείο δ)). Η **ΟΥ** προτείνει να περιληφθεί αναφορά στις πιθανές εξαιρέσεις από την καταβολή τέλους επεξεργασίας για τους κατόχους διπλωματικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων στις πρακτικές οδηγίες που θα καταρτιστούν μεταγενέστερα. Η **Επιτροπή** θα μπορούσε να ικανοποιήσει τα αιτήματα των αντιπροσωπιών στον τομέα αυτό, αλλά υπενθυμίζει ότι δυνάμει της παραγράφου 5, τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να απαλλάξουν κάθε μεμονωμένο αιτούντα από την καταβολή τέλους επεξεργασίας.

5. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, το ποσό του τέλους προς χρέωση μπορεί να μην εισπραχθεί ή να μειωθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο όταν αυτό το μέτρο εξυπηρετεί την προώθηση πολιτιστικών συμφερόντων καθώς και συμφερόντων στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής, της αναπτυξιακής πολιτικής, σε άλλους τομείς ζωτικού δημοσίου συμφέροντος ή ανθρωπιστικούς λόγους.
6. Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2008, οι υπήκοοι τρίτων χωρών έναντι των οποίων το Συμβούλιο έχει αναθέσει στην Επιτροπή εντολή για διαπραγμάτευση συμφωνίας διευκόλυνσης θεώρησης μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2007 θα καταβάλλουν τέλος επεξεργασίας 35 ευρώ¹.
7. Όταν ο κάτοχος θεώρησης περιορισμένης εδαφικής ισχύος που χορηγήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο γ) χρειάζεται να ταξιδεύσει – εντός της περιόδου ισχύος αυτής της θεώρησης – σε κράτος μέλος που δεν περιλαμβάνεται στην εδαφική ισχύ της θεώρησης περιορισμένης εδαφικής ισχύος, δεν χρεώνεται τέλος επεξεργασίας για τη διεκπεραίωση της δεύτερης αίτησης θεώρησης.²

¹ Οι **KX**, **EΣ** και **OY** ζητούν να προστεθεί αναφορά στις συμφωνίες διευκόλυνσης της χορήγησης θεωρήσεων που έχουν ήδη συναφθεί. Απαντώντας σε ερώτηση της **ΠΛ**, η **Επιτροπή** σημειώνει ότι θα καλύπτονται οι συμφωνίες που βρίσκονται επί του παρόντος σε διαπραγμάτευση εφόσον έχουν μονογραφηθεί και υπογραφεί έως τις καθορισμένες ημερομηνίες, έστω και αν δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ισχύ.

² Οι **ΑΥ**, **ΓΕ**, **ΓΑ** και **ΕΛ** διατυπώνουν επιφύλαξη εξέτασης. Η **Επιτροπή** σημειώνει ότι σε περίπτωση που χορηγηθεί σε αιτούντα θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος, ως αποτέλεσμα καταχώρησης στο SIS, τούτο θα μπορούσε να θεωρηθεί προσωπική ευθύνη του εν λόγω προσώπου. Από την άλλη πλευρά, σε περίπτωση που χορηγηθεί σε αιτούντα θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος διότι ένα συγκεκριμένο κράτος μέλος δεν αναγνωρίζει το ταξιδιωτικό έγγραφο που έχει στην κατοχή του, ο ενδιαφερόμενος δεν μπορεί να επηρεάσει την κατάσταση αυτή. Κατά την άποψη της Επιτροπής, στην τελευταία αυτή περίπτωση δεν αιτιολογείται το γεγονός ότι ο ενδιαφερόμενος πρέπει να υποβάλει νέα αίτηση θεώρησης (και να καταβάλει εκ νέου τέλος), δεδομένου ότι οι λόγοι απόρριψης υπερβαίνουν το άτομό του.

8. Το τέλος διπλασιάζεται στις περιπτώσεις που η αίτηση θεώρησης υποβάλλεται από τον αιτούντα αίτηση τρεις ημέρες ή λιγότερο πριν από την προβλεπόμενη ημέρα αναχώρησης χωρίς αιτιολόγηση¹.

Άρθρο 17

Σφραγίδα που υποδεικνύει την υποβολή της αίτησης

1. Για την αποφυγή της ταυτόχρονης υποβολής πολλαπλών αιτήσεων, η διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση σφραγίζει το ταξιδιωτικό έγγραφο του αιτούντος υποδεικνύοντας ότι υποβλήθηκε αίτηση θεώρησης. Η σφραγίδα τοποθετείται στην πρώτη διαθέσιμη σελίδα του ταξιδιωτικού εγγράφου που δεν περιλαμβάνει εγγραφές ή σφραγίδες, όταν η διπλωματική αρχή ή προξενική υπηρεσία λαμβάνει την αίτηση.²
2. Η σφραγίδα δεν έχει νομικές επιπτώσεις για τις μελλοντικές αιτήσεις.
3. Η σφραγίδα ακολουθεί το υπόδειγμα στο Παράρτημα VI και τίθεται σύμφωνα με το εν λόγω Παράρτημα.

¹ Η ΓΑ εκτιμά ότι η ρύθμιση αυτή θα εκληφθεί ως πρόσθετη υπηρεσία προς τους αιτούντες, θα επιβαρύνει τον ήδη πολύπλοκο χαρακτήρα των διαφόρων τελών και θα μπορούσε να καταλήξει σε βάρος της ποιότητας της εξέτασης της αίτησης ή ακόμη να δώσει την εντύπωση ότι χορηγείται θεώρηση όταν καταβάλλεται διπλό τέλος. Οι ΠΑ, ΛΕ, ΙΤ, ΒΕ διατυπώνουν επιφύλαξη εξέτασης. Οι ΚΧ προτιμούν να διαγραφεί η παράγραφος αυτή. Η ΣΔ διερωτάται τι εννοείται με τη φράση «χωρίς αιτιολόγηση».

Η ΙΣ, παρόλο που αναγνωρίζει ότι η είσπραξη τελών είναι περίπλοκη λόγω των συμφωνιών διευκόλυνσης της χορήγησης θεωρήσεων, προτιμά να παραμείνει η διάταξη αυτή προκειμένου να αποφευχθεί η πίεση στο προσωπικό των προξενείων λόγω της υποβολής αιτήσεων την «τελευταία στιγμή». Η ΟΥ τάσσεται υπέρ της διατήρησης της διάταξης αυτής, αλλά με τη διευκρίνιση ότι η ταχεία εξέταση δεν συνεπάγεται ότι η θεώρηση θα χορηγείται αυτομάτως.

Η Επιτροπή δεν επιμένει ως προς τη διάταξη αυτή η οποία χρησιμεύει για να αντισταθμίσει τις επιπλέον προσπάθειες που καταβάλλουν οι προξενικοί υπάλληλοι. Η Επιτροπή διερωτάται για ποιο λόγο απαιτούνται πρόσθετα έξοδα για την ταχεία εξέταση μιας αίτησης. Η ΠΑ, λαμβάνοντας υπόψη την ευρεία χρησιμοποίηση εξωτερικών παρόχων υπηρεσιών που επιβαρύνουν με πρόσθετα έξοδα τις υπηρεσίες που παρέχουν, εκτιμά ότι το τέλος ταχείας εξυπηρέτησης θα αποτελέσει ευαίσθητο στοιχείο από πολιτικής απόψεως. Η ΙΣ υπογραμμίζει ότι οι αιτούντες ουδέποτε ήταν υποχρεωμένοι να υποβάλουν τις αιτήσεις τους μέσω παρόχου υπηρεσιών, αλλά σε περίπτωση που το επέλεξαν θα απαιτείτο η πληρωμή των σχετικών υπηρεσιών.

² Η ΟΥ σημειώνει ότι η σφραγίδα έχει νόημα όταν δεν χορηγείται θεώρηση ή όταν ο αιτών χρειάζεται να χρησιμοποιήσει το διαβατήριό του κατά την εξέταση της αίτησης. Η Επιτροπή υπενθυμίζει τα πολυάριθμα παραδείγματα αβεβαιότητας που δημιουργείται μεταξύ των αιτούντων και των αρχών τρίτων χωρών ως προς την πραγματική σκοπιμότητα της σφραγίδας αυτής. Συνεπώς, η συστηματική χρησιμοποίηση της σφραγίδας θα μπορούσε να αποτρέψει τέτοιες παρανοήσεις εάν η σφραγίδα τίθεται μόνον επί του διαβατηρίου σε περίπτωση απόρριψης της αίτησης. Η ΙΤ διατυπώνει αμφιβολίες ως προς τη χρησιμότητα της διάταξης αυτής.

4. Τα διπλωματικά διαβατήρια δεν σφραγίζονται. Μια εναρμονισμένη προσέγγιση σχετικά με την παρέκκλιση από την απαίτηση για άλλες ειδικές κατηγορίες προσώπων συμφωνείται στο πλαίσιο της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας¹.
5. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου παύουν να εφαρμόζονται στις διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών από την ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων θεώρησης στο VIS².

¹ Η ΓΑ αντιτάσσεται στις εξαιρέσεις αυτές.

² Η ΓΑ προτείνει την ακόλουθη διατύπωση: «... από την ημερομηνία που το VIS θα καταστεί πλήρως λειτουργικό.» Η **Επιτροπή** υπενθυμίζει την περιφερειακή καθιέρωση του VIS και ότι η συνέχιση της χρησιμοποίησης «σφραγίδας αίτησης» θα θεωρηθεί απαρχαιωμένη όταν τα κράτη μέλη αρχίσουν να διαβιβάζουν δεδομένα στο VIS.

Κεφάλαιο III

Εξέταση και διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης

Άρθρο 18

Εξέταση της αίτησης

1. Κατά την εξέταση των αιτήσεων θεώρησης και των δικαιολογητικών εγγράφων, ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στον κίνδυνο παράνομης μετανάστευσης και στην ασφάλεια των κρατών μελών καθώς και στην πρόθεση επιστροφής του αιτούντος¹.

¹ Απαντώντας σε ερωτήσεις των **ΒΕ** και **ΚΧ**, οι οποίες θεωρούν ότι οι όροι «κίνδυνος παράνομης μετανάστευσης «και «πρόθεση επιστροφής» αλληλεπικαλύπτονται, ο **αντιπρόσωπος της Επιτροπής (Επιτ.)** τόνισε ότι η αξιολόγηση της πρόθεσης επιστροφής του αιτούντος αποτελεί μέσο αξιολόγησης του κινδύνου παράνομης μετανάστευσης και ότι επομένως θα πρέπει να διατηρηθούν αμφότεροι όροι, αν και η πρόταση θα μπορούσε να αναδιατυπωθεί ως εξής «...και, **ιδίως**, στον κίνδυνο παράνομης μετανάστευσης και στην ασφάλεια των κρατών μελών καθώς και στην πρόθεση επιστροφής του αιτούντος.». Η **ΟΥ** πρότεινε να προστεθούν αμφότερα στο άρθρο 23 παρ. 1.

2. Εάν υπάρχουν¹ αμφιβολίες ως προς το σκοπό της διαμονής του αιτούντος ή την πρόθεση επιστροφής ή τα υποβληθέντα έγγραφα, ο αιτών μπορεί να κληθεί για συνέντευξη στη διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης ώστε να παράσχει συμπληρωματικές πληροφορίες².

¹ Η **ΙΤ** έκρινε ότι η διατύπωση αυτή είναι υπερβολικά αόριστη. Εάν ο αιτών κληθεί δεύτερη φορά για συνέντευξη θα πρέπει να υπάρχουν βάσιμοι και σοβαροί λόγοι αμφιβολιών. Η **ΓΑ**, με την υποστήριξη των **ΓΕ** και **ΣΝ**, πρότεινε να διαγραφεί ο όρος «any» στο αγγλικό κείμενο και οι όροι «μπορεί να κληθεί» να αντικατασταθούν από τον όρο «καλείται». Η **ΓΕ** διερωτήθηκε αν η συνέντευξη που αναφέρεται στο σημείο αυτό αφορά απλώς νέα «διεξοδική» συνέντευξη μετά την υποβολή της αίτησης. Θα πρέπει να εξακολουθήσει κατ'αρχήν να απαιτείται από τον αιτούντα να εμφανίζεται αυτοπροσώπως στη διπλωματική ή προξενική αρχή, εκτός αν ισχύει για αυτόν κάποια από τις εξαιρέσεις (πχ καλόπιστος αιτών).

² Οι **ΚΧ** και **ΒΕ**, με την υποστήριξη της **ΛΕ**, πρότειναν να προστεθεί αναφορά σε «αμφιβολία ως προς την ταυτότητα», στην οποία περίπτωση ο αιτών θα πρέπει να κληθεί για περαιτέρω συνέντευξη, το δε **ΒΕ** προσέθεσε ότι θα ήταν λογικότερο να συνδυασθούν οι παράγραφοι 2) και 7) και να διαγραφεί η μνεία της παραγράφου 7) περί χορήγησης ή μη θεώρησης. Το **ΒΕ** πρότεινε εναλλακτικά την ακόλουθη διατύπωση της παραγράφου 2):

«Οι αιτούντες θεώρηση μπορούν είτε να καλούνται εξ αρχής να υποβάλουν περαιτέρω δικαιολογητικά έγγραφα, είτε να καλούνται εκείνη τη στιγμή ή αργότερα σε συνέντευξη...». Η **ΙΤ** συμμερίστηκε τις απόψεις του **ΒΕ**, παρατηρώντας ότι η σημερινή διατύπωση δίνει την εντύπωση ότι η υποβολή της αίτησης είναι χωριστή από τη συνέντευξη, πράγμα το οποίο δεν θα έπρεπε να συμβαίνει. Οι αιτούντες θα μπορούσαν να καλούνται για δεύτερη συνέντευξη.

Αναφερόμενη στο άρθρο 37 σημείο β) (τμήμα του σχεδίου κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου περί θεωρήσεων εισόδου για τις διπλωματικές και τις έμμισθες προξενικές αρχές σε σχέση με την εισαγωγή των βιομετρικών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων διατάξεων για την οργάνωση της παραλαβής και της διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης), η **ΟΥ** διερωτήθηκε αν το προσωπικό των ΚΚΔ θα έχει το δικαίωμα διεξαγωγής συνεντεύξεων, και πρότεινε «οι διπλωματικές ή προξενικές αποστολές « να αντικατασταθούν από «αρμόδιες αρχές». Η **ΓΑ** υποστήριξε την πρόταση αυτή και η **Επιτ.** θα την εξετάσει.

Η **Επιτ.** επισήμανε διάφορες «αντιφάσεις» οι οποίες θα πρέπει να ληφθούν υπόψη σε σχέση με την «αυτοπρόσωπη εμφάνιση»- τη «συνέντευξη» - και τη «συλλογή βιομετρικών δεδομένων»:

- στην πραγματικότητα μεγάλος αριθμός προσώπων εξαιρείται επί του παρόντος από την υποχρέωση αυτοπρόσωπης εμφάνισης·

- σύμφωνα με το προαναφερθέν σχέδιο κανονισμού, η πρώτη αίτηση υποβάλλεται υποχρεωτικά αυτοπροσώπως, όμως αυτή η υποχρέωση δεν ισχύει για την υποβολή μεταγενέστερων αιτήσεων εντός περιόδου 48 μηνών·

- στο μέλλον πολλά πρόσωπα ενδέχεται να θεωρούνται ως καλόπιστοι αιτούντες οι οποίοι δεν υποχρεούνται να υποβάλλουν αυτοπροσώπως αίτηση θεώρησης.

Για τους λόγους αυτούς, η **Επιτ.** έκρινε ότι το ζήτημα είναι πολύ λεπτό για να χρησιμοποιηθεί υπερβολικά ακριβής διατύπωση.

3. Για κάθε αίτηση θεώρησης, διενεργείται διαβούλευση με το VIS σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 13 του κανονισμού VIS¹.
4. Από την εξέταση της αίτησης θεώρησης διαπιστώνεται εάν ο αιτών πληροί τους όρους εισόδου που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν και επαληθεύεται:
- (α) η ισχύς και η γνησιότητα του ταξιδιωτικού εγγράφου που υποβάλλεται από τον αιτούντα².
- (β) ότι το πρόσωπο δεν αποτελεί κίνδυνο για τη δημόσια τάξη, την εσωτερική ασφάλεια, τη δημόσια υγεία ή τις διεθνείς σχέσεις κράτους μέλους μετά από διαβούλευση με το SIS και τις εθνικές βάσεις δεδομένων³.

¹ Η ΓΕ πρότεινε την ακόλουθη εναλλακτική διατύπωση:

«Για κάθε αίτηση θεώρησης, διενεργείται, **κατά κανόνα**, διαβούλευση με το VIS σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 13 του κανονισμού VIS. Σε περιπτώσεις στις οποίες δικαιολογούνται εξαιρέσεις (τεχνικά προβλήματα) επιτρέπεται η χορήγηση θεώρησης χωρίς προηγούμενη διαβούλευση του VIS εφόσον η διαδικασία διαβούλευσης που απέτυχε επαναληφθεί και αποκατασταθεί το συντομότερο δυνατόν χωρίς καθυστέρηση λόγω αμελείας της αρμόδιας αρχής. Σε αυτή την περίπτωση, η χορηγούμενη θεώρηση είναι περιορισμένης εδαφικής ισχύος.»

² Η **Επιτ.** θα μπορούσε να εξετάσει την πρόταση αυτή σε σχέση με το άρθρο 21 παρ. 1.

² Η **ΟΥ** πρότεινε να προβλέπεται στην πρόσθετη εγκύκλιο η ακολουθητέα διαδικασία όταν εντοπίζεται πλαστό ή παραποιημένο έγγραφο: ενημέρωση των κεντρικών /τοπικών αρχών, των αντιπροσωπιών άλλων κρατών, κλπ.

³ Οι **ΒΕ**, **ΚΧ** και **ΓΑ** θα ήθελαν να παραμείνουν τα δύο αυτά κριτήρια χωριστά όπως συμβαίνει επί του παρόντος στην ΚΠΕ και τον Κώδικα των Συνόρων Σένγκεν (ΚΣΣ). Η **ΓΑ** πρότεινε την ακόλουθη προσθήκη «..., **ιδίως** μετά από διαβούλευση με το SIS και...».

Καίτοι τα δύο αυτά κριτήρια είναι χωριστά στον ΚΣΣ (άρθρο 5 παρ. 1 σημεία γ) και δ), η **Επιτ.** προτίμησε την πρόταση της ΓΑ.

Η **ΠΡ** διερωτήθηκε αν θα πρέπει να αναφέρεται η πιθανή οικογενειακή σχέση του αιτούντος με πολίτη της ΕΕ, όμως η **Επιτ.** θεώρησε ότι δεν είναι εδώ το κατάλληλο σημείο. Ο **Πρόεδρος** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι στο έντυπο της αίτησης αναφέρεται αν ο αιτών είναι μέλος της οικογενείας πολίτη της ΕΕ.

- (γ) το σημείο αναχώρησης και προορισμού του εν λόγω υπηκόου τρίτων χωρών και ο σκοπός της προβλεπόμενης διαμονής, με τον έλεγχο των δικαιολογητικών εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 14 και στο Παράρτημα IV·
- (δ) ενδεχομένως, οι προηγουμένως χορηγηθείσες ενιαίες θεωρήσεις στο ταξιδιωτικό έγγραφο του εν λόγω υπηκόου τρίτης χώρας, ώστε να ελεγχθεί ότι αυτός δεν υπερέβη τη μέγιστη διάρκεια εξουσιοδοτημένης διαμονής στο έδαφος των κρατών μελών¹.
- (ε) ότι ο αιτών διαθέτει επαρκή μέσα διαβίωσης για τη διάρκεια και το σκοπό της προβλεπόμενης διαμονής, για την επιστροφή του στη χώρα καταγωγής ή διέλευσης σε τρίτη χώρα [στην οποία η είσοδός του είναι εξασφαλισμένη]², ή ότι μπορεί να εξασφαλίσει νομίμως τα μέσα αυτά. Σε αυτή την επαλήθευση θα λαμβάνονται υπόψη τα ποσά αναφοράς³, όπως προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του Κώδικα Θεωρήσεων Σένγκεν και τα αποδεικτικά στοιχεία για την παροχή καταλύματος ή την ανάληψη εξόδων, όπως αναφέρονται στο έντυπο του Παραρτήματος V.
- (στ) ότι ενδεχομένως ο αιτών διαθέτει την δέουσα ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση^{4 5 6}.

¹ Η **Επιτ.** δεν ήταν υπέρ της προσθήκης αναφορών σε ελέγχους σφραγίδων εισόδου και εξόδου, όπως πρότεινε η **ΟΥ**, θεώρησε όμως ότι αυτές οι πρακτικές πληροφορίες θα μπορούσαν να συμπεριληφθούν στην Εγκύκλιο. (πρβ. άρθρο 45).

² Οι **ΚΧ** ήθελαν να αντικατασταθεί η φράση αυτή από την εξής: «στην οποία είναι εξασφαλισμένη η πρόσβαση». Ο **Πρόεδρος** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι η τρέχουσα διατύπωση αντιστοιχεί στη διατύπωση του άρθρου 5, παρ. 3) του ΚΣΣ.

³ Η **ΕΣ** θεωρεί ότι θα πρέπει να προστεθεί αναφορά στις ρυθμίσεις στέγασης για όλους τους αιτούντες. Η **Επιτ.** σημείωσε ότι ο έλεγχος των εξόδων στέγασης θα διενεργείται μόνο βάσει του Παραρτήματος V, ενώ η παρούσα παράγραφος προβλέπει γενικότερο έλεγχο των μέσων διαβίωσης (βλ. επίσης άρθρο 14 παρ. 1 και Παράρτημα IV).

⁴ Η **ΓΑ** αναφέρθηκε στις παρατηρήσεις που έγιναν σε σχέση με το Παράρτημα V του σχεδίου Κώδικα Θεωρήσεων (6060/2/07), σελίδα 27). Η **Επιτ.** υπενθύμισε ότι το άρθρο 15 παρ. 1 καλύπτει τα έξοδα επαναπατριsmού.

⁵ Η **ΠΡ** ισχυρίστηκε ότι οι αποδείξεις της ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης θα πρέπει να υποβάλλονται μόνο κατά τη χορήγηση της θεώρησης.

⁶ Οι **ΚΧ** διερωτήθηκαν μήπως η παράγραφος 4 θα πρέπει να προβλέπει ρητά την επαλήθευση της πρόθεσης επιστροφής του αιτούντος. Η **ΓΕ** υποστήριξε την πρόταση αυτή. Η **Επιτ.** έκρινε περιττή την προσθήκη αυτή δεδομένης της γενικής αναφοράς στην παράγραφο 1). Η **Επιτ.** δεν ήταν υπέρ της μεταφοράς της παρ. 4 στο άρθρο 20 δεδομένου ότι αυτό θα μπορούσε να αποβεί επιζήμιο για τη συνοχή του σχεδίου κανονισμού.

5. Εάν ο αιτών είναι υπήκοος τρίτης χώρας που αναγράφεται στο Παράρτημα II, διενεργείται διαβούλευση με τις κεντρικές αρχές τού ή των εν λόγω κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού VIS.
6. Μόνο¹ οι έλεγχοι που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και δ) διενεργούνται στους υπηκόους τρίτης χώρας που υποβάλλουν αίτηση για θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα. Σε αυτές τις περιπτώσεις επαληθεύεται ο σκοπός της συνέχειας του ταξιδιού².
7. Εάν υπάρχουν αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα των εγγράφων που υποβλήθηκαν ή την αλήθεια του περιεχομένου τους, την αξιοπιστία των δηλώσεων που καταγράφηκαν κατά τη συνέντευξη ή το σκοπό της διαμονής του αιτούντος ή την πρόθεση επιστροφής του, η διπλωματική ή προξενική αρχή³ δεν χορηγεί τη θεώρηση^{4 5}.

¹ Η **Επιτ.** θα μπορούσε να δεχθεί διαγραφή του όρου «μόνο», όπως πρότειναν διάφορες αντιπροσωπίες.

² Το **ΒΕ** διερωτήθηκε για ποιο λόγο απαιτούνται οι προβλεπόμενοι στα σημεία α) και δ) έλεγχοι για αιτούντες θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα δεδομένου ότι σκοπός είναι κυρίως ο έλεγχος της διαδρομής και του σκοπού της διέλευσης. Η **Επιτ.** θα μελετήσει αυτό το σχόλιο.

³ Η **ΠΛ** πρότεινε την αντικατάσταση των όρων «διπλωματική ή προξενική αρχή» από «αρμόδια αρχή», για να καλυφθούν καταστάσεις στις οποίες ζητείται θεώρηση στα σύνορα. Η **Επιτ.** θα εξετάσει την πρόταση αυτή

⁴ Οι **ΛΕ**, **ΙΣ** και **ΟΥ** πρότειναν να προστεθεί μνεία των λόγων άρνησης που απαριθμούνται στο άρθρο 23 παρ. 1.

Οι **ΠΛ** και **ΑΥ** πρότειναν να διαγραφεί η παράγραφος 7 και να προστεθεί στο άρθρο 23 παρ. 1), ενώ η **ΠΡ** θα προτιμούσε να διατηρηθεί στο άρθρο 18 με ελαφρά τροποποίηση του κειμένου «Αν **παραμένουν** αμφιβολίες ...» και παρατήρησε ότι το άρθρο 23 παρ. 1 αφορά καταστάσεις στις οποίες υπάρχει βεβαιότητα όσον αφορά το λόγο άρνησης της θεώρησης.

Οι **ΙΤ** και **ΣΔ** παρατήρησαν ότι η «αμφιβολία» δεν επαρκεί για να αιτιολογήσει άρνηση. Ο **αντιπρόσωπος της Νομικής Υπηρεσίας του Συμβουλίου (ΝΥΣ)** υποστήριξε την πρόταση της **ΠΛ**. Η **Επιτ.** θα μπορούσε να εξετάσει το ενδεχόμενο προσαρμογής του κειμένου για να εξασφαλισθεί νομική σαφήνεια.

⁵ Αναφερόμενη στο Παράρτημα 12, Τμήμα 1, η **ΓΕ** πρότεινε να προβλεφθεί είτε στο παρόν άρθρο, είτε σε χωριστό άρθρο είτε στις τελικές διατάξεις, η επαλήθευση, εκ μέρους διπλωματικών ή προξενικών αρχών, των αιτήσεων που υποβάλλονται από ναυτικούς.

Άρθρο 19¹
Απαράδεκτο^{2 3 4 5}

1. Όπου ο αιτών δεν παρέχει τις συμπληρωματικές πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 εντός ενός ημερολογιακού μηνός⁶ από την ημερομηνία πρόσκλησης για την υποβολή συμπληρωματικών πληροφοριών/ εγγράφων, η αίτηση κηρύσσεται **απαράδεκτη**.

¹ **KX:** επιφύλαξη εξέτασης.

² Η **Επιτ.** υπενθύμισε ότι στο σχέδιο Κώδικα είχε προβλεφθεί πλήρες σύστημα άρνησης, λόγων άρνησης και δικαιώματος προσφυγής. Οι διαδικασίες εφαρμογής των απαιτήσεων αυτών θα πρέπει να θεσπισθούν σε εθνικό επίπεδο. (πρβ. άρθρο 23). Η έννοια του απαράδεκτου εισήχθη για να δοθεί τυπική μορφή στην τρέχουσα πρακτική των κρατών μελών τα οποία στις στατιστικές τους συχνά διακρίνουν μεταξύ «άρνησης» (μετά από εξέταση της αίτησης) και «απόρριψης» της θεώρησης (η αίτηση δεν έγινε δεκτή).

³ Βλ. επίσης εγγρ. 6060/07, σελίδες 2 και 5.

⁴ Η **ΑΥ** υποστήριξε τη βασική αρχή αλλά φοβήθηκε μήπως δημιουργηθούν νομικά προβλήματα, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα τέλη διεκπεραίωσης. Η **ΙΤ** προσέθεσε ότι αν ο αιτών έχει καταβάλει τα τέλη διεκπεραίωσης η αίτηση θα πρέπει να εξετασθεί.

Το **ΒΕ** δεν ήταν υπέρ αυτού του άρθρου, επισημαίνοντας ότι μία αίτηση δεν απορρίπτεται παρά μόνο αν ο αιτών αρνείται να δώσει βιομετρικά δεδομένα (στο μέλλον) ή αν δεν είναι έγκυρο το ταξιδιωτικό έγγραφο. Αν διατηρηθεί η έννοια του απαράδεκτου θα πρέπει να αλλάξει η διατύπωση και θα πρέπει να προβλέπεται ότι αν ο αιτών δεν υποβάλει ορισμένα έγγραφα, οι προζενικές αρχές επιφυλάσσουν του δικαιώματος να μην εξετάσουν την αίτηση.

⁵ Η **ΟΥ** πρότεινε τον εξής τίτλο: «Ακολουθητέα διαδικασία σε περίπτωση υποβολής ελλιπών εγγράφων».

⁶ Η **ΙΤ** θεώρησε υπερβολικά μεγάλο το διάστημα αυτό. Η **ΣΝ** διερωτήθηκε πώς θα πρέπει να ερμηνεύεται το διάστημα του ενός μηνός. Η **ΠΡ** παρατήρησε ότι ενίοτε ένας μήνας δεν θα επαρκεί για να λαμβάνει ο αιτών ορισμένα έγγραφα. Η **Επιτ.** υπενθύμισε ότι στο πλαίσιο των αιτήσεων για τη χορήγηση θεωρήσεων βραχείας διαμονής είναι ευκολότερη η λήψη των δικαιολογητικών εγγράφων από ό,τι στην περίπτωση αιτήσεων για θεωρήσεις μακρύτερης διαμονής.

Διάφορες αντιπροσωπίες ήταν υπέρ της εισαγωγής της έννοιας του απαράδεκτου αλλά πιστεύουν ότι η αίτηση θα πρέπει να απορρίπτεται κατά την υποβολή (**ΓΑ, ΠΛ**), ενώ η **ΟΥ** πρότεινε η προθεσμία να ορίζεται από τα προξενεία. Η **ΙΣ** πρότεινε διάστημα 10 ημερών και το **ΛΞ** δύο εβδομάδων. Η **ΣΔ** θα μπορούσε να συμφωνήσει με αμφότερες προτάσεις.

Η **Επιτ.** δεν ήταν υπέρ της απόρριψης των αιτήσεων στη θυρίδα με ταυτόχρονη εξήγηση στον αιτούντα ότι λείπουν ορισμένα έγγραφα (πρόταση **KX**) δεδομένου ότι αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε άγρα θεωρήσεων. Η **ΙΣΛ** παρατήρησε ότι σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο όλες οι διοικητικές ενέργειες, όπως η κήρυξη αίτησης ως απαράδεκτης, πρέπει να αιτιολογούνται. Το **ΒΕ** επισήμανε ότι στο βελγικό δίκαιο προβλέπονται ανάλογες διατάξεις.

Η **Επιτ.** επισήμανε στις αντιπροσωπίες το γεγονός ότι η κήρυξη αίτησης ως απαράδεκτης δεν θα έχει δυσμενείς συνέπειες για τον ενδιαφερόμενο, όπως είναι φερ'επείν οι συνέπειες της απόρριψης αβάσιμης αίτησης ασύλου. Η **Επιτ.** προσέθεσε ότι η διάταξη αυτή θα πρέπει επίσης να εξετασθεί στο πλαίσιο της εκπροσώπησης: επί του παρόντος οι αιτήσεις δεν απορρίπτονται διότι ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να απορρίψει (αρνηθεί) αίτηση εξ ονόματος άλλου.

2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η διπλωματική ή προξενική αρχή αντικαθιστά τις πληροφορίες για την κατάσταση της θεώρησης στο VIS, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού VIS.
3. Όπου η αίτηση κηρύχθηκε απαράδεκτη, ο αιτών δεν έχει δικαίωμα προσφυγής¹.

¹ Η ΝΥΣ σημείωσε ότι η διάταξη αυτή δεν μπορεί να γίνει δεκτή, αναφερόμενη στη γενική και αναγνωρισμένη αρχή του δικαιώματος προσφυγής που ορίζεται στο εθνικό διοικητικό δίκαιο και στο κοινοτικό δίκαιο. Εν τούτοις, η ΝΥΣ θεώρησε σκόπιμο να διαχωρισθούν οι περιπτώσεις της τυπικής άρνησης της αίτησης και του απαράδεκτου της αίτησης.

Απόφαση για την αίτηση θεώρησης

1. Οι διπλωματικές και προξενικές¹ αρχές των κρατών μελών αποφασίζουν σχετικά με τις αιτήσεις θεώρησης εντός $10^{2\ 3}$ εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης ή μετά από την ημερομηνία συμπλήρωσης του φακέλου. Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί κατά ανώτατο όριο σε 30^4 ημέρες σε μεμονωμένες περιπτώσεις, ιδίως όταν χρειάζεται περαιτέρω ενδελεχή εξέταση, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 6.⁵

¹ Οι **KX** υπενθύμισαν ότι οι κεντρικές αρχές συμμετέχουν επίσης στη λήψη αποφάσεων, προσθέτοντας ότι ίσως θα ήταν καταλληλότερος ο όρος «αρχές αρμόδιες για τις θεωρήσεις» που χρησιμοποιείται στο σχέδιο κανονισμού VIS. Οι **ΔΑ**, **ΣΔ** και **ΝΟ** αναφέρθηκαν στις παρατηρήσεις που έγιναν σε σχέση με το άρθρο 3 (15560/1/06, σελίδα 3).

² Η **ΓΑ** διατήρησε επιφύλαξη ως προς τις προθεσμίες των 10 και 30 εργάσιμων ημερών σε αυτή την παράγραφο, διότι θεωρεί ότι η τήρηση των προθεσμιών αυτών, οι οποίες έχουν ληφθεί από τη συμφωνία διευκόλυνσης των θεωρήσεων με τη Ρωσία θα πρέπει πρώτα να αξιολογηθεί. Η **ΑΥ** υποστήριξε την άποψη αυτή.

Προκειμένου να ορισθούν ρεαλιστικές προθεσμίες, το **ΒΕ** πρότεινε αυτές να καθορισθούν ανάλογα με τις οικείες διαδικασίες (συνέντευξη /διαβούλευση 5B/ εκπροσώπηση κλπ) προσθέτοντας ότι θα ήταν ίσως πιο σκόπιμο αν η προθεσμία άρχιζε να τρέχει ενδεχομένως από την ημερομηνία πλήρους υποβολής της αίτησης. Η **ΣΝ** και η **ΙΣ** υποστήριξαν τη βελγική άποψη. Η **Επιτ.** θα εξετάσει την πρόταση αυτή

Οι **KX** πρότειναν να προβλεφθεί «εύλογο διάστημα» αντί συγκεκριμένου αριθμού ημερών.

Οι **ΣΚ**, **ΟΥ**, **ΔΑ**, **ΣΔ** και **ΝΟ** έκριναν υπερβολικά σύντομες τις προθεσμίες αυτές. Η **ΟΥ** πρότεινε τη διαγραφή των όρων «σε μεμονωμένες περιπτώσεις».

³ Αναφερόμενη στο άρθρο 9 παρ. 2, η **ΠΛ** έκρινε ότι η προθεσμία αυτή είναι υπερβολικά σύντομη.

⁴ Σύμφωνα με την **ΠΛ** θα πρέπει να είναι δυνατή η παράταση της προθεσμίας αυτής κατά 30 ημέρες.

⁵ Η **Επιτ.** σημείωσε ότι οι αντιπροσωπίες ήταν εν γένει διστακτικές ως προς τις εναρμονισμένες προθεσμίες, τόνισε όμως ότι δεν μπορεί να συνταχθεί Κώδικας Θεωρήσεων χωρίς αναφορά σε αυτή την ουσιαστική πτυχή της επεξεργασίας των θεωρήσεων δεδομένου ότι οι μεγάλες διαφορές ως προς το χρόνο έκδοσης αποτελούν αιτία άγρας θεωρήσεων. Η **Επιτ.** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι έχουν συντημηθεί οι προθεσμίες απάντησης σε προηγούμενη διαβούλευση (πρβ. άρθρο 9) και έχει προταθεί σύστημα «ενημέρωσης» μάλλον παρά διαβούλευσης. Ο **Πρόεδρος** διερωτήθηκε ποιες θα είναι οι συνέπειες αν δεν τηρηθούν οι προβλεπόμενες προθεσμίες.

2. Οι διπλωματικές ή προξενικές αρχές αποφασίζουν σχετικά με την περίοδο ισχύος της θεώρησης και την διάρκεια της επιτρεπόμενης διαμονής βάσει του συνόλου των πληροφοριών που διαθέτουν σχετικά με το σκοπό και τη διάρκεια της προσδοκώμενης διαμονής ή διέλευσης και λαμβάνοντας υπόψη τη συγκεκριμένη κατάσταση του αιτούντος. Για θεωρήσεις διέλευσης απλής εισόδου και για θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα, η συμπληρωματική «περίοδος χάριτος»¹ ανέρχεται σε επτά ημέρες και για τις θεωρήσεις «C» απλής² εισόδου σε δεκαπέντε ημέρες.

¹ Η ΤΣ και οι ΚΧ διαφώνησαν με την παραχώρηση συστηματικά «περιόδου χάριτος» με καθορισμένο αριθμό ημερών και πρότειναν είτε να αντικατασταθεί το κείμενο με τη φράση «μπορεί να ανέρχεται μέχρι τις επτά/δεκαπέντε ημέρες» ή να προστεθούν οι λέξεις «κατ'αρχήν». Κατά την άποψη της ΓΑ, μόνο μια ενιαία «περίοδος χάριτος» 15 ημερών πρέπει να προταθεί ως σύσταση.

Απαντώντας σε σχόλιο της ΟΥ και της ΕΣ, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής (ΕΠΙΤΡ) παρατήρησε ότι η ισχύς του διαβατηρίου είναι άσχετη εν προκειμένω. Η ΕΠΙΤΡ υπενθύμισε εξάλλου ότι η διατύπωση και η διάρκεια των περιόδων αντεγράφησαν από τα υφιστάμενα παραδείγματα του Παραρτήματος 13 της ΚΠΕ, αλλά η ΕΠΙΤΡ θα εξετάσει το ενδεχόμενο να αναφέρεται ρητώς ότι η «περίοδος χάριτος» αφορά την ισχύ της θεώρησης και όχι τη διάρκεια διαμονής, και ότι η διάρκεια της περιόδου αυτής πρέπει να αξιολογείται κατά περίπτωση.

² Απαντώντας σε σχόλιο της ΓΑ, η Επιτρ. παρατήρησε ότι η διάταξη αυτή αφορά μόνο τη θεώρηση «απλής εισόδου» διότι οι παράγοντες που δικαιολογούν περίοδο χάριτος με συγκεκριμένο αριθμό ημερών για τις θεωρήσεις αυτές δεν αφορούν τις θεωρήσεις για δύο ή περισσότερες εισόδους κατά τη διάρκεια ενός έτους. Η ΓΑ πρότεινε τότε να διαγραφεί η αναφορά στην «απλή είσοδο» ώστε να διατηρηθεί η γενική αρχή της παραχώρησης «περιόδου χάριτος».

3. Οι θεωρήσεις πολλαπλής εισόδου¹, οι οποίες επιτρέπουν στον κάτοχο πολλαπλές εισόδους, διαμονή τριών μηνών ή πολλές διελεύσεις κατά τη διάρκεια εξαμήνης περιόδου, μπορούν να χορηγούνται με περίοδο ισχύος 5 ετών κατά ανώτατο όριο².

Η λήψη απόφασης για τη χορήγηση των ανωτέρω θεωρήσεων πρέπει να βασίζεται ιδίως στα ακόλουθα κριτήρια:

- α) στην ανάγκη του αιτούντος να ταξιδεύει συχνά ή/και τακτικά λόγω του επαγγελματικού ή οικογενειακού καθεστώτος του, όπως συμβαίνει με τους επιχειρηματίες, τους δημόσιους υπαλλήλους με τακτικές επίσημες επαφές με κράτη μέλη και τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, τα μέλη οικογενειών των πολιτών της Ένωσης, τα μέλη οικογενειών των υπηκόων τρίτων χωρών που κατοικούν στα κράτη μέλη, τους ναυτικούς,^{3 4 5}

¹ Η ΓΑ επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στις τεχνικές προδιαγραφές του δικτύου VISION, οι οποίες επιτρέπουν μόνο τη χορήγηση θεωρήσεων που ισχύος για περίοδο 1 - 2 - 3 κλπ. ετών, όχι όμως λ.χ. για μισό ή ενάμιση έτος. Αυτό δημιουργεί προβλήματα σε αιτούντες που είναι κάτοχοι διαβατηρίων που έχουν εκδοθεί από ορισμένες τρίτες χώρες με πολύ σύντομη περίοδο ισχύος. Η ΓΑ υπενθύμισε ότι η μόνη δικαιολογία για τη χορήγηση θεωρήσεων «C1»-«C2»-«C3» είναι η διαφορά των επιβαλλόμενων τελών, αλλά αφότου εισήχθη το κατ'αποκοπήν ποσό, η διάκριση αυτή δεν δικαιολογείται πλέον.

Η ΠΡ παρατήρησε ότι οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αναπροσαρμοσθούν, αλλά ένα τέτοιο ενδεχόμενο πρέπει να εξετάζεται ενδελεχώς λόγω των πολλών επιμέρους τεχνικών ζητημάτων που ενδέχεται να ανακύψουν από τέτοιες αλλαγές, ενδεχομένως και κατά την τεχνική εφαρμογή του VIS.

² Η ΓΕ προτιμά να διατηρηθεί η διατύπωση της ΚΠΕ (Μέρος V σημείο 2.1) και τόνισε ότι μια θεώρηση πολλαπλών εισόδων με ισχύ μεγαλύτερη του ενός έτους πρέπει να χορηγείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις και μόνον εφόσον έχει χρησιμοποιηθεί σωστά προηγούμενη θεώρηση ισχύος ενός έτους. Η ΙΤ διαφώνησε με την ερμηνεία αυτή, αλλά και η Επιτρ. δεν μπορεί να δεχθεί την πρόταση της ΓΕ.

Βλ. επίσης σχόλια της ΝΟ σχετικά με το παράρτημα Χ σημείο 4.

³ Κατά την άποψη της ΓΑ, ένα νομικό κείμενο δεν πρέπει να περιέχει τέτοια παραδείγματα. Η Επιτρ. παρατήρησε ότι μια απλή περιγραφή των κανόνων δεν θα αρκούσε με δεδομένες τις πρακτικές που εφαρμόζονται επί του παρόντος. Η εξέταση των παραδειγμάτων της παραγράφου 3 στοιχείο α) θα αναπτυχθεί περαιτέρω στην Προξενική Εγκύκλιο.

⁴ Εφιστάται η προσοχή των αντιπροσωπιών στα συμπεράσματα της Ομάδας Εργασίας «Θεωρήσεις» του Ιουνίου 2003: *Χορήγηση θεωρήσεων σε ναυτικούς κατά την αποναυτολόγηση* (15803/02 FRONT 148 VISA 187 COMIX 721, 6579/03 FRONT 16 VISA 33 COMIX 114: «Ο Πρόεδρος παρατήρησε ότι το Μέρος I σημείο 2.1.2 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου αναφέρεται σε θεωρήσεις διέλευσης χωρίς να αναφέρεται ανώτατη περίοδος ισχύος γι'αυτές, ενώ διάφορα παραδείγματα θεωρήσεων διέλευσης περιλαμβάνονται στο παράρτημα 13 της ΚΠΕ. Ο Πρόεδρος συμπέρανε από τη συζήτηση ότι, οι αντιπροσωπίες θεωρούν πως μια θεώρηση διπλής διέλευσης με περίοδο ισχύος μέχρι 1 έτος μπορεί να χορηγείται σε ναυτικό εφόσον η αρμόδια αρχή κρίνει ότι ο ναυτικός έχει παρουσιάσει τα απαιτούμενα δικαιολογητικά έγγραφα που αποδεικνύουν την ύπαρξη σύμβασης με ναυτιλιακή εταιρία (τέτοιες συμβάσεις διαρκούν συνήθως 9-12 μήνες). Με τον τρόπο αυτό θα μπορούσαν να αποφευχθούν τα προβλήματα πρακτικής φύσεως που ανακύπτουν σε σχέση με τα ανωτέρω έγγραφα. Ο Πρόεδρος πρόσθεσε ότι είναι σκόπιμο να διασαφηνιστούν τα σχετικά σημεία της ΚΠΕ σε κάποια φάση ώστε να χρησιμοποιηθεί συγκεκριμένη γλωσσική διατύπωση όσον αφορά την ανώτατη περίοδο ισχύος των θεωρήσεων διέλευσης, και να προστεθούν παραδείγματα ενδεχόμενων θεωρήσεων διέλευσης».

⁵ Οι ΓΕ και ΠΑ πρότειναν να προστεθεί η λέξη «και» μεταξύ των εδαφίων α) και β). Η Επιτρ. θα εξετάσει το ζήτημα.

- β) στην ακεραιότητα και την αξιοπιστία του αιτούντος, ιδίως όσον αφορά την νόμιμη χρήση των προηγούμενων θεωρήσεων Σένγκεν¹, την οικονομική του κατάσταση στη χώρα καταγωγής² και την πραγματική πρόθεσή του να επιστρέψει στην εν λόγω χώρα.

3

4. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές⁴ των κρατών μελών καταχωρίζουν τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού VIS στο σύστημα VIS όταν λαμβάνεται απόφαση χορήγησης θεώρησης.

¹ Η ΛΙ πρότεινε να αναφέρονται και οι εθνικές θεωρήσεις (συμπεριλαμβανομένων των θεωρήσεων βραχείας διάρκειας που χορηγούν όσα κράτη μέλη δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν). Η Επιτρ. υπενθύμισε ότι το VIS δεν θα περιλαμβάνει πληροφορίες ούτε για θεωρήσεις βραχείας διαμονής που χορηγούν τα νέα κράτη μέλη.

Η ΠΛ πρότεινε να διαγραφεί η αναφορά στο «Σένγκεν» ώστε να καλύπτονται όλες οι θεωρήσεις. Μολονότι αναγνωρίζει ότι στην πράξη, κατά την εξέταση της αίτησης θεώρησης, λαμβάνεται υπόψη μερικές φορές ότι ο αιτών είναι κάτοχος θεώρησης λχ. του Καναδά, η Επιτρ. δεν συμφώνησε να περιληφθεί αναφορά στην ορθή χρήση θεωρήσεων από χώρες εκτός Σένγκεν, διότι αφενός η ενδεχόμενη ορθή χρήση δεν μπορεί να επαληθευτεί και, αφετέρου, η νομική βάση για τη χορήγηση θεωρήσεων από χώρες εκτός Σένγκεν είναι άγνωστη.

Η ΟΥ επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στη διατύπωση της επικεφαλίδας της παραγράφου 3, με την έννοια ότι η χρήση θεωρήσεων Σένγκεν είναι απλώς ένα στοιχείο που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωρίς να αποκλείονται άλλα. Εντούτοις, η ΟΥ πρότεινε την ακόλουθη διατύπωση με σκοπό να ικανοποιηθούν οι επιθυμίες όλων: «τη νόμιμη χρήση των θεωρήσεων που χορηγούνται από τα κράτη Σένγκεν ...».

² Η ΓΑ διερωτήθη τι σημαίνουν οι όροι «χώρα καταγωγής» και «πραγματική» πρόθεση επιστροφής.

Η Επιτρ. παρατήρησε ότι χώρα καταγωγής μπορεί να είναι και η χώρα διαμονής αν ο αιτών δεν ζει στη χώρα καταγωγής του. Η πλευρά αυτή θα μπορούσε να διασαφηνιστεί στην Εγκύκλιο.

³ Η ΓΑ πρότεινε να προστεθεί ένα εδάφιο (γ) που θα αφορά την ισχύ του διαβατηρίου, μολονότι υπάρχει ήδη μια τέτοια αναφορά στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β).

⁴ Η ΝΟ και η ΣΔ αναφέρθηκαν στα σχόλια που διατυπώθηκαν προηγουμένως σχετικά με το άρθρο 3 (15560/1/06, σελίδα 3), και πρότειναν να προστεθούν οι όροι «αρμόδιες αρχές» ή «αρχές αρμόδιες για τις θεωρήσεις» (ή να αντικατασταθούν οι όροι «προξενικές και διπλωματικές αρχές» με τους προτεινόμενους). Η Επιτρ. παρατήρησε ότι η διατύπωση θα ευθυγραμμιστεί με εκείνη που χρησιμοποιείται στον κανονισμό VIS.

Θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος

1. Θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος χορηγείται κατ' εξαίρεση στις ακόλουθες περιπτώσεις¹:
 - α) όταν μια διπλωματική ή προξενική αρχή για ανθρωπιστικούς λόγους, για λόγους εθνικού συμφέροντος ή για λόγους διεθνών υποχρεώσεων, θεωρεί αναγκαίο να παρεκκλίνει από την αρχή ότι πρέπει να πληρούνται οι όροι εισόδου που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του Κώδικα Θεωρήσεων Σένγκεν·
 - β) όταν μια διπλωματική ή προξενική αρχή, για ανθρωπιστικούς λόγους, για λόγους εθνικού συμφέροντος ή για λόγους διεθνών υποχρεώσεων, θεωρεί αναγκαίο να χορηγήσει θεώρηση, μολοντί η διαδικασία προηγούμενης διαβούλευσης οδήγησε στη διατύπωση αντιρρήσεων εκ μέρους του κράτους μέλους με το οποίο διενεργήθηκε η διαβούλευση² ή εάν δεν διενεργήθηκε προηγούμενη διαβούλευση για λόγους επείγουσας ανάγκης (για ανθρωπιστικούς λόγους, για λόγους εθνικού συμφέροντος ή για λόγους διεθνών υποχρεώσεων)³.
 - γ) όταν μια διπλωματική ή προξενική αρχή, για λόγους επείγουσας ανάγκης, οι οποίοι αιτιολογούνται από τον αιτούντα, χορηγεί νέα θεώρηση για διαμονή κατά τη διάρκεια ης ίδιας εξαμήνης περιόδου σε αιτούντα ο οποίος, διαρκούντος του εξαμήνου αυτού⁴, χρησιμοποίησε ήδη μια θεώρηση διαμονής τρίμηνης ισχύος.

5

¹ Το **ΒΕ**, υποστηριζόμενο από τις **ΚΧ**, παρατήρησε ότι η αναφορά στις θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος που ισχύουν για τις χώρες Μπενελούξ πρέπει να διατηρηθεί ως έχει στην ΚΠΕ. Η **Επιτρ.** εξέφρασε την άποψη ότι δεδομένων των γενικών κανόνων Σένγκεν δεν είναι πλέον αναγκαία η διατήρηση τέτοιων ειδικών διατάξεων και πρόσθεσε ότι ίσως πρόκειται για πολιτικό μάλλον παρά για τεχνικό ζήτημα. Το **ΒΕ** υπενθύμισε το ιστορικό πλαίσιο αυτής της συνεργασίας και πρόσθεσε ότι η σύμβαση Μπενελούξ εξακολουθεί να ισχύει.

² Η **ΓΕ** παρατήρησε ότι σε τέτοιες περιπτώσεις, το κράτος μέλος με το οποίο διενεργείται διαβούλευση (το οποίο αντιτάσσεται στην χορήγηση ομοιόμορφης θεώρησης) πρέπει να ενημερώνεται εντός λογικού χρονικού διαστήματος πριν από την έκδοση της θεώρησης.

³ Το **ΒΕ** πρότεινε να χωριστεί το εδάφιο σε δύο μέρη, εφόσον αναφέρεται σε δύο διαφορετικά κριτήρια που ισχύουν για τη χορήγηση θεώρησης περιορισμένης εδαφικής ισχύος. Η **Επιτρ.** θα εξετάσει το ζήτημα. Η **ΑΥ** πρότεινε να διασαφηνίζεται ότι σε μεμονωμένες περιπτώσεις, οι εν λόγω θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος μπορούν να ισχύουν και για άλλα κράτη μέλη εκτός του κράτους που χορήγησε τη θεώρηση. Η **Επιτρ.** εξέφρασε φόβους ότι μια τέτοια διάταξη θα μεταβάλλει εντελώς την ιδέα της θεώρησης περιορισμένης εδαφικής ισχύος δημιουργώντας «συνήθεις θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος» και «θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος κατόπιν αιτήματος». Η **ΓΑ** και η **ΕΛ** επίσης τάχθηκαν κατά της πρότασης της ΑΥ.

⁴ Οι **ΚΧ** πρότειναν να διασαφηνιστεί ο υπολογισμός αυτός στην Προξενική Εγκύκλιο.

⁵ Η **ΓΕ** πρότεινε να προστεθεί αναφορά στην περίπτωση χορήγησης θεώρησης περιορισμένης εδαφικής ισχύος διότι δεν κατέστη δυνατό στις αρχές να συμβουλευθούν το VIS.

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, η χορηγηθείσα θεώρηση ισχύει μόνο στο έδαφος του χορηγούντος κράτους μέλους¹.

Εάν ο αιτών διαθέτει ταξιδιωτικό έγγραφο που δεν αναγνωρίζεται από ένα ή περισσότερα αλλά όχι από όλα τα κράτη μέλη χορηγείται σε αυτόν θεώρηση που ισχύει για τα εδάφη των κρατών μελών που αναγνωρίζουν το ταξιδιωτικό έγγραφο. Εάν το κράτος μέλος που χορηγεί τη θεώρηση δεν αναγνωρίζει το ταξιδιωτικό έγγραφο του αιτούντος, η θεώρηση που χορηγείται ισχύει μόνο για το εν λόγω κράτος μέλος².

2. Οι κεντρικές αρχές κράτους μέλους του οποίου η διπλωματική ή προξενική αρχή χορήγησε θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος στις περιπτώσεις α) και β) του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1 διαβιβάζουν³ άμεσα τις σχετικές πληροφορίες στις κεντρικές αρχές των άλλων κρατών μελών.

¹ Κατά την άποψη των **ΒΕ** και **ΚΧ**, η παράγραφος αυτή πρέπει να καλύπτει και το εδάφιο γ).

² Η **ΟΥ**, υποστηριζόμενη από τη **ΓΑ**, πρότεινε να γίνει αναφορά στο χωριστό φύλλο επί του οποίου τίθεται η θεώρηση (κανονισμός 333/2002).

³ Η **ΓΑ** διερωτήθηκε με ποιον τρόπο θα πρέπει να γίνει αυτό. Ο **Πρόεδρος** πρότεινε να διασαφηνιστεί το ζήτημα στην Εγκύκλιο. Κατά την άποψη της **ΙΤ**, η διαβίβαση τέτοιων πληροφοριών δεν έχει μεγάλη σημασία. Η **Επιτρ.** τόνισε ότι το σχέδιο πρότασης έχει προσαρμοστεί στην πραγματικότητα: η υφιστάμενη απαίτηση ενημέρωσης των λοιπών κρατών μελών για όλες τις περιπτώσεις χορήγησης θεωρήσεων περιορισμένης εδαφικής ισχύος έγινε ελαστικότερη και παρέμειναν μόνο οι περιπτώσεις που αφορούν «ευαίσθητους» αιτούντες, ενώ η ανταλλαγή πληροφοριών θα πρέπει να διεξάγεται μόνο σε κεντρικό επίπεδο. Τέλος, η **Επιτρ.** επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού VIS («*Η διαδικασία που ορίζεται στην παράγραφο 2 μπορεί εξίσου να εφαρμοσθεί για τη διαβίβαση πληροφοριών σχετικά με την έκδοση θεωρήσεων περιορισμένης εδαφικής ισχύος και άλλων μηνυμάτων που αφορούν την προξενική συνεργασία καθώς και ...*»).

Η **Επιτρ.** αντιτάχθηκε στην προσθήκη αναφοράς στο στοιχείο (γ) όπως πρότεινε η **ΓΕ**, διότι τέτοιες περιπτώσεις δεν μπορούν να θεωρηθούν ως «ευαίσθητες».

Η **ΣΝ** διερωτήθηκε ποιά είναι το ποσοστό των θεωρήσεων περιορισμένης εδαφικής ισχύος. Η **Επιτρ.** παρέπεμψε τις αντιπροσωπίες στις στατιστικές που δημοσιεύτηκαν πρόσφατα για ακριβή αριθμητικά στοιχεία, αλλά παρατήρησε ότι επί του παρόντος η Γαλλία, η Ελλάδα, η Ιταλία και η Γερμανία χορηγούν τον υψηλότερο αριθμό θεωρήσεων περιορισμένης εδαφικής ισχύος.

Ο **Πρόεδρος** επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στον τίτλο του άρθρου 21, όπου αναφέρεται ότι οι θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος χορηγούνται μόνο κατ'εξαίρεση.

Θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα

1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι περιλαμβάνονται στον κατάλογο¹ του Παραρτήματος VII², υποχρεούνται να διαθέτουν θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα όταν διέρχονται από τις διεθνείς ζώνες των αερολιμένων που βρίσκονται στο έδαφος κρατών μελών.
2. Οι ακόλουθες κατηγορίες προσώπων απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης διέλευσης από αερολιμένα που προβλέπεται στην παράγραφο 1:
 - α) οι κάτοχοι ομοιόμορφης θεώρησης για παραμονή μικρής διάρκειας ή θεώρησης διέλευσης³ που χορηγήθηκε από κράτος μέλος⁴,
 - β) οι υπήκοοι τρίτων χωρών που είναι κάτοχοι αδειών διαμονής της Ανδόρρας, της Ιαπωνίας, του Καναδά, του Μονακό, του Αγίου Μαρίνου ή των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, οι οποίες εγγυώνται την επιστροφή χωρίς όρους⁵ του κατόχου και απαριθμούνται στο Παράρτημα VIII⁶.

¹ Η **Επιτρ.** υπενθύμισε τις αρχικές συζητήσεις για το θέμα αυτό (έγγρ. 13611/06, σ. 2). Εξ ονόματος της Μπενελουξ, το **ΒΕ** πρότεινε να τηρηθούν δύο χωριστοί κατάλογοι ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να ενεργούν ταχέως σε περίπτωση μαζικής εισροής λαθρομεταναστών. Οι **ΤΣ**, **ΓΑ** και **ΠΛ** υποστήριξαν την πρόταση.

Η **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι η δυνατότητα ταχείας παρέμβασης προβλέπεται ήδη από το άρθρο 64 παράγραφος 2 της συνθήκης, όπου ορίζεται ότι σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης είναι δυνατό να θεσπίζονται «προσωρινά μέτρα» και ότι ο μηχανισμός αυτός ίσως ανταποκρίνεται στις ανησυχίες των αντιπροσωπιών.

Η **ΟΥ** διατύπωσε επιφύλαξη εξέτασης για το άρθρο 22 και το Παράρτημα VII.

² Παρατίθεται στη σ. 15 του ανά χείρας εγγράφου.

³ Η **ΓΑ** πρότεινε να προστεθεί ότι η ισχύς της θεώρησης δεν πρέπει να έχει λήξει. Η **Επιτρ.** μπορεί να δεχθεί την πρόταση αυτή.

⁴ Η **ΟΥ** πρότεινε να προστεθεί αναφορά στις θεωρήσεις για παραμονή μεγάλης διάρκειας και στις άδειες διαμονής που εκδίδουν κράτη μέλη. Η **Επιτρ.** υπενθύμισε μεν ότι οι κάτοχοι αδειών παραμονής δεν χρειάζονται θεώρηση διέλευσης από αεροδρόμιο, αλλά θα εξετάσει την προσθήκη της εν λόγω αναφοράς για λόγους σαφήνειας.

⁵ Η **ΙΤ** θα ήθελε να προστεθεί αναφορά στο Βατικανό.

⁶ Παρατίθεται στη σ. 114 του ανά χείρας εγγράφου.

- γ) τα μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης¹.
- δ) οι κάτοχοι διπλωματικών διαβατηρίων².
- ε) τα μέλη πληρωμάτων που είναι υπήκοοι συμβαλλόμενου μέρους της Σύμβασης του Σικάγου για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία³.

¹ Η ΓΑ πρότείνει να προστεθεί ότι ο ενδιαφερόμενος πρέπει να είναι κάτοχος εγγράφων που να αποδεικνύουν τον οικογενειακό δεσμό. Η **Επιτρ.** δεν συμφώνησε με την προσθήκη αυτή, καθότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 περιέχει ήδη γενική αναφορά σε αυτή την κατηγορία προσώπων και αν προστεθεί «διευκρίνιση» στο σημείο αυτό, η ίδια αναφορά πρέπει να γίνεται κάθε φορά που ειδικά προνόμια, τα οποία προκύπτουν από άλλες νομικές πράξεις, αναγνωρίζονται για την εν λόγω κατηγορία προσώπων. Εξάλλου, οι φρουρές των συνόρων μπορούν να αποκτήσουν πληροφορίες για τις περιπτώσεις αυτές από το Εγχειρίδιο σχετικά με τον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν (ΚΣΣ).

² Αναφερόμενη στις ανησυχίες που εκφράστηκαν από τα κράτη μέλη όσον αφορά την αυθαίρετη έκδοση υπηρεσιακών διαβατηρίων από ορισμένες τρίτες χώρες, η **Επιτρ.** ανέφερε ότι προτίμησε να εισαγάγει μόνο μια γενική απαλλαγή για τους κατόχους διπλωματικών διαβατηρίων. Οι ΓΕ, ΓΑ και ΒΕ δεν συμφώνησαν να επεκταθεί η γενική απαλλαγή στους κατόχους άλλων ειδών διαβατηρίων.

³ Η ΓΑ πρότείνει να προστεθεί η φράση «κατά την άσκηση των καθηκόντων τους», αλλά εφόσον η τρέχουσα διατύπωση δεν φαίνεται να έχει δημιουργήσει προβλήματα κατάχρησης μέχρι στιγμής, η **Επιτρ.** προτίμησε να διατηρηθεί το κείμενο ως έχει.

Απόρριψη θεώρησης²

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 21 παράγραφος 1, η αίτηση θεώρησης³ απορρίπτεται εάν ο αιτών:

- α) υποβάλλει πλαστό ή παραποιημένο⁴ ταξιδιωτικό έγγραφο·
- β) δεν αποδεικνύει ότι διαθέτει επαρκή μέσα διαβίωσης για όλη τη διάρκεια της διαμονής του και για την επιστροφή στη χώρα καταγωγής ή αναχώρησής του, ή ότι μπορεί να εξασφαλίσει νόμιμα αυτά τα μέσα⁵.

¹ Εισαγωγικά, η **Επιτρ.** υπενθύμισε τη διάκριση μεταξύ της άρνησης θεώρησης - μετά την εξέταση της αίτησης - και του απαράδεκτου (άρθρο 19): το υπό εξέταση άρθρο αφορά μόνο την άρνηση. Η **Επιτρ.** υπενθύμισε εκ νέου ότι ο κανονισμός VIS (άρθρο 12) βασίζεται στο υφιστάμενο κεκτημένο και μόλις εκδοθεί ο κώδικας για τις θεωρήσεις, ο κανονισμός για το VIS θα τροποποιηθεί ώστε να ληφθούν υπόψη οι μεταβολές του κεκτημένου.

² Η **ΦΙ** και η **ΕΣ** διατύπωσαν επιφύλαξη για το άρθρο αυτό.

³ Οι **ΚΧ**, η **ΓΑ**, η **ΠΛ** και η **ΙΤ** πρότειναν να προστεθούν οι λέξεις «κατ'αρχήν». Η **ΕΣ** πρότεινε να χωριστεί το άρθρο σε δύο μέρη, στο πρώτο μέρος να αναφέρονται οι λόγοι για τους οποίους μια αίτηση θεώρησης «απορρίπτεται», και στο δεύτερο μέρος οι λόγοι για τους οποίους μια αίτηση θεώρησης «μπορεί να» απορρίπτεται.

Η **Επιτρ.** εξέφρασε έκπληξη για τα σχόλια αυτά, καθότι η επιθυμία αυτή να εισαχθεί σχετική ελαστικότητα φαίνεται να υποδηλώνει προθυμία των κρατών μελών να χορηγούν ομοιόμορφη θεώρηση σε πρόσωπα που δεν πληρούν τους όρους εισόδου ως έχουν στον ΚΣΣ, και προσέθεσε ότι τα εδάφια α) έως ζ) αντιστοιχούν στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του ΚΣΣ και για το λόγο αυτό η **Επιτρ.** δεν μπορεί να δεχθεί την εισαγωγή τέτοιας ελαστικότητας.

Η **ΛΕ**, υποστηριζόμενη από τις **ΚΧ**, πρότεινε να συνδεθούν οι λόγοι απόρριψης μιας αίτησης θεώρησης με τις διατάξεις του άρθρου 18 παράγραφος 1. Η **ΛΕ** εξέφρασε επίσης την άποψη ότι πρέπει να γίνει αναφορά στον κίνδυνο της λαθρομετανάστευσης, στην επαφή με τη χώρα καταγωγής και στην πρόθεση επιστροφής. Πρέπει επίσης να προστεθεί ειδική παραπομπή στο άρθρο 18 παράγραφος 7. Η **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι η διατήρηση στον κανονισμό VIS μιας αναφοράς στον «κίνδυνο λαθρομετανάστευσης» υπήρξε ένα από τα πιο ευαίσθητα ζητήματα κατά τις διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με αυτόν τον κανονισμό.

⁴ Οι **ΚΧ** πρότειναν να προστεθεί ο όρος «άκυρο». Η **ΑΥ**, υποστηριζόμενη από την **ΙΤ**, πρότεινε να προστεθεί η φράση «ή άλλα πλαστά ή παραποιημένα έγγραφα».

Η **ΓΑ** υπενθύμισε το γενικότερο πρόβλημα όσον αφορά τους καταλόγους προϋποθέσεων: είναι υπερβολικά περιοριστικοί χωρίς ποτέ να είναι πραγματικά πλήρεις. Όσον αφορά το ταξιδιωτικό έγγραφο, η αίτηση θα μπορούσε επίσης να απορρίπτεται λχ. αν το έγγραφο δεν είναι σε καλή κατάσταση, αν έχουν εισαχθεί αλλαγές, αν τα καταχωρηθέντα στοιχεία δεν είναι ευανάγνωστα κλπ. Για το λόγο αυτό, η **ΓΑ** πρότεινε να προστεθεί η λέξη «αδίδως». Η **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι ο κατάλογος καλύπτει τους λόγους άρνησης εισόδου ως έχουν στον ΚΣΣ, και πρότεινε να καταρτιστεί πίνακας με τις παράλληλες διατάξεις προς διευκόλυνση των αντιπροσωπιών.

⁵ Το **ΛΞ** πρότεινε να τονισθεί το ζήτημα της «ανάληψης ευθύνης».

- γ) δεν παρέχει επαρκείς αποδείξεις που να αιτιολογούν το σκοπό και τη διάρκεια της διαμονής·
- δ) ενδεχομένως, δεν παρέχει αποδείξεις για την κατοχή της κατάλληλης ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης·
- ε) έχει ήδη διαμείνει για τρεις μήνες κατά τη διάρκεια εξάμηνης περιόδου στο έδαφος των κρατών μελών·
- στ) είναι καταχωρημένος ως ανεπιθύμητος στο SIS ή σε εθνικό μητρώο·
- ζ) θεωρείται ότι αποτελεί απειλή για τη δημόσια τάξη, την εσωτερική ασφάλεια, τη δημόσια υγεία ή τις διεθνείς σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των κρατών μελών της.

2. Η απόφαση που ορίζει τους ακριβείς^{1 2} λόγους της απόρριψης εκδίδεται σύμφωνα με το τυποποιημένο υπόδειγμα που προβλέπεται στο Παράρτημα ΙΧ³. Επίσης, το ίδιο υπόδειγμα χρησιμοποιείται όταν απορρίπτεται η θεώρηση στα σύνορα.

- ¹ Η ΠΑ, υποστηριζόμενη από τη ΛΕ, πρότεινε να διαγραφεί η λέξη αυτή. Οι ΛΕ, ΠΑ, ΒΕ και ΓΑ διατύπωσαν ειδική επιφύλαξη για την παράγραφο αυτή. Η ΓΑ πρόσθεσε ότι η συστηματική αιτιολόγηση όλων των απορρίψεων θα συνεπάγετο υπερβολικό φόρτο εργασίας, ιδίως σε περίπτωση που θα ακολουθούσε άσκηση ενδίκου μέσου (η οποία εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών). Η ΙΤ συμφώνησε με την άποψη αυτή και παρατήρησε ότι οι ιταλικές αρχές δεν αιτιολογούν τις απορρίψεις αιτήσεων θεώρησης για παραμονή μικρής διάρκειας για τουριστικούς ή για επαγγελματικούς λόγους. Η ΙΣ δεν μπορεί να δεχθεί την εισαγωγή συστηματικής αιτιολόγησης της απόρριψης αιτήσεων θεώρησης για παραμονή μικρής διάρκειας. Κατά την άποψη της ΟΥ, οι λόγοι της απόρριψης πρέπει να διευκρινίζονται μόνον κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου. Η ΔΑ μπορεί να αποδεχθεί την αρχή της συστηματικής άρνησης, αλλά προτιμά να συνεχιστεί η χρησιμοποίηση του εθνικού εντύπου. Η ΕΣ παρατήρησε ότι μια αρνητική παρενέργεια της εισαγωγής της συστηματικής αιτιολόγησης και του δικαιώματος προσφυγής κατά των απορρίψεων μπορεί να είναι η απώλεια του ελέγχου της χορήγησης θεωρήσεων, διότι οι προξενικές αρχές ενδέχεται να προτιμούν να χορηγούν τις θεωρήσεις παρά να απορρίπτουν τις αιτήσεις, προκειμένου να αποφύγουν τις οχληρές διαδικασίες. Για το λόγο αυτό, η ΕΣ πρότεινε να έχει το έντυπο ενημερωτικό χαρακτήρα.
- ² Η Επιτρ. υπενθύμισε ότι οι διατάξεις και το έντυπο ευθυγραμμίζονται αυστηρά προς τον ΚΣΣ και το τυποποιημένο έντυπο για την άρνηση της εισόδου στα σύνορα ως έχει στο Παράρτημα V, Μέρος Β, του κώδικα. Η Επιτρ. πρόσθεσε ότι θεωρεί την εισαγωγή υποχρεωτικής αιτιολόγησης της απόρριψης και του δικαιώματος προσφυγής ως ζητήματα πρωταρχικής σημασίας. Η Επιτρ. παρατήρησε ότι οι φόβοι των αντιπροσωπίων σχετικά με τον αριθμό προσφυγών στο δικαστήριο είναι υπερβολικοί και προσέθεσε ότι είναι απίθανο να ασκήσει προσφυγή λόγω της άρνησης ένας αιτών του οποίου η αίτηση απορρίφθηκε διότι είχε λήξει η περίοδος ισχύος του διαβατηρίου του. Αναφερόμενη στην κοινή πολιτική για τις θεωρήσεις, η Επιτρ. παρατήρησε ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν να διατηρούν διακριτική εξουσία όσον αφορά το δικαίωμα άσκησης προσφυγής. Κατά την άποψη της ΓΑ, πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των ζητημάτων που διέπονται από το κοινοτικό δίκαιο και των ζητημάτων που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, λ.χ. προσφυγές στη δικαιοσύνη. Για το λόγο αυτό, η ΓΑ πρότεινε να διατηρηθεί η παράγραφος 2 και να διαγραφεί η παράγραφος 3. Η ΠΑ και η ΙΤ υποστήριξαν την πρόταση αυτή.
- ³ Καθότι οι νορβηγικές αρχές υποχρεούνται να αιτιολογούν όλες τις απορρίψεις σύμφωνα με κρατικό έντυπο, η ΝΟ προτιμά να ορίσει το έντυπο του παραρτήματος ΙΧ μόνο ελάχιστα πρότυπα για τη έουσα αιτιολόγηση. Οι ΚΧ υποστήριξαν την πρόταση να προστεθούν και άλλοι λόγοι. Η Επιτρ. δεν διαφωνεί ως προς το να προστεθούν περισσότερα τετραγωνίδια στο τυποποιημένο έντυπο, ανάλογα με την έκβαση των συζητήσεων σχετικά με το άρθρο 23, αλλά υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι η αναφορά στην εθνική νομοθεσία δεν θα έχει ισχύ μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, αφού ένας κανονισμός εφαρμόζεται άμεσα στα κράτη μέλη.

3. Οι αιτούντες των οποίων η αίτηση θεώρησης απορρίφθηκε έχουν δικαίωμα προσφυγής ενδίκου μέσου¹. Η προσφυγή ασκείται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο². Στους αιτούντες δίδεται γραπτό σημείωμα των σημείων επαφής για την παροχή πληροφοριών σχετικά με τους αντιπροσώπους που είναι αρμόδιοι να ενεργούν εξ ονόματος των αιτούντων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο³.
4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 6, η διπλωματική ή προξενική αρχή του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους ενημερώνει τον αιτούντα για την απόφαση που ελήφθη από το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος.
5. Η απόρριψη δεν επηρεάζει τυχόν μελλοντικές αιτήσεις θεώρησης, οι οποίες αξιολογούνται κατά περίπτωση⁴.

¹ Η **Επιτρ.** παρατήρησε ότι αυτή η διάταξη αποτελεί σημαντική καινοτομία και τόνισε ότι το δικαίωμα άσκησης προσφυγής αφορά μόνο την απόρριψη και όχι τις περιπτώσεις απαράδεκτου. Η **ΕΣ** διατύπωσε επιφύλαξη διότι η ισχύουσα εθνική νομοθεσία της δεν παρέχει δικαίωμα άσκησης προσφυγής σε άτομα των οποίων η αίτηση θεώρησης απορρίφθηκε. Οι **ΟΥ**, **ΤΣ**, **ΛΕ**, **ΑΥ** και **ΣΚ** διατύπωσαν ουσιαστική επιφύλαξη σχετικά με την εν λόγω παράγραφο, ενώ η **ΟΥ** εξέφρασε φόβους ότι η διάταξη αυτή θα συνεπάγεται υπερβολικό φόρτο για το προξενικό προσωπικό, το οποίο προτιμά να καταναλώνει τις προσπάθειές του για την εξέταση των αιτήσεων θεώρησης.

Η **ΓΕ** επίσης διατύπωσε επιφύλαξη εξέτασης για την παράγραφο αυτή, διότι το γερμανικό εθνικό δίκαιο επιτρέπει την άσκηση τέτοιας προσφυγής μόνο σε ειδικές περιπτώσεις. Κατά την άποψη της **ΓΕ**, το περιεχόμενο του προτελευταίου τετραγωνιδίου του τυποποιημένου εντύπου (Παράρτημα ΙΧ) παρέχει επαρκείς πληροφορίες στους αιτούντες.

² Η **ΠΡ** πρότεινε να διαγραφεί η τρίτη πρόταση της παραγράφου αυτής. Οι **ΓΑ**, **ΠΑ**, **ΛΞ**, **ΙΤ**, **ΠΡ**, **ΚΧ**, **ΙΣ**, **ΣΔ**, **ΣΝ** και **ΕΛ** υποστήριξαν την πρόταση αυτή. Η **Επιτρ.** επισήμανε ότι το σημείο αυτό μπορεί να αναδιατυπωθεί διότι σκοπός δεν είναι να καταρτιστεί λεπτομερής κατάλογος δικηγόρων αλλά να παρασχεθούν πληροφορίες γενικής φύσεως βάσει των σχετικών διατάξεων του ΚΣΣ. Η **ΟΥ** πρότεινε την ακόλουθη διατύπωση για την πρώτη πρόταση: «Οι αιτούντες των οποίων η αίτηση θεώρησης απορρίφθηκε έχουν δικαίωμα προσφυγής σύμφωνα με τις διατάξεις του εθνικού δικαίου».

Το **ΒΕ** τάχθηκε υπέρ της διατήρησης του κειμένου που πρότεινε η Επιτροπή και εξέφρασε την άποψη ότι οι ανησυχίες των αντιπροσωπιών για συρροή προσφυγών αιτούντων κατά αρνητικών αποφάσεων είναι υπερβολικές. Τα περισσότερα άτομα των οποίων η αίτηση απορρίπτεται απλώς υποβάλλουν νέα αίτηση. Η **ΕΛ** συμφώνησε με την άποψη αυτή και παρατήρησε ότι η ελληνική νομοθεσία προβλέπει ήδη το δικαίωμα των αιτούντων των οποίων η αίτηση θεώρησης απορρίφθηκε να ασκούν προσφυγή.

Απαντώντας σε σχόλιο των **ΚΧ**, η **Επιτρ.** παρατήρησε ότι τίποτε δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να διατηρούν διπλό σύστημα άσκησης προσφυγής (λχ. διοικητική και δικαστική διαδικασία). Σκοπός της σχετικής διάταξης είναι η διαφύλαξη του δικαιώματος άσκησης προσφυγής.

³ Η **ΣΔ** διατύπωσε ειδική επιφύλαξη για την παράγραφο αυτή και διατύπωσε την άποψη ότι πρέπει να εξεταστεί υπό το φως της «απόφασης του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-503/03 της 31ης Ιανουαρίου 2006». Η **ΠΑ** συμφώνησε με το αίτημα αυτό.

⁴ Οι **ΚΧ**, **ΟΥ**, **ΑΥ** και **ΓΑ** δεν συμφώνησαν με τη διατύπωση αυτή και οι **ΚΧ** πρότειναν να προστεθεί ενδεχομένως κείμενο με το περιεχόμενο αυτό στην ΚΠΕ. Η **Επιτρ.** δεν είχε αντίρρηση για την αναδιατύπωση του κειμένου, αλλά τόνισε ότι είναι σημαντικό να υπάρχει σχετική ρητή αναφορά μέσα στο νομικό κείμενο, λαμβάνοντας μεταξύ άλλων υπόψη τις προηγούμενες διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τον κανονισμό VIS, κατά τις οποίες το ΕΚ είχε εμμείνει ιδιαίτερος επί της αρχής αυτής.

*Άρθρο 24***Δικαιώματα που απορρέουν από τη χορηγηθείσα θεώρηση**

Η απλή κατοχή θεώρησης βραχείας διαμονής ή θεώρησης διέλευσης δεν παραχωρεί αυτόματο δικαίωμα εισόδου.

*Άρθρο 25***Συμπλήρωση της αυτοκόλλητης θεώρησης**

1. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές² των κρατών μελών όταν συμπληρώνουν την αυτοκόλλητη θεώρηση εγγράφουν τα υποχρεωτικά στοιχεία που καθορίζονται στο Παράρτημα Χ και συμπληρώνουν την αναγνώσιμη από μηχανήμα ζώνη, που προβλέπεται στο έγγραφο αριθ. 9303 του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO), Μέρος 1ο, 6η έκδοση (Ιούνιος 2006).
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσθέτουν εθνικά στοιχεία στη ζώνη «παρατηρήσεις» της αυτοκόλλητης θεώρησης, χωρίς επικαλύψεις με τα υποχρεωτικά στοιχεία του Παραρτήματος Χ.
3. Όλες τα στοιχεία στην αυτοκόλλητη θεώρηση είναι έντυπα. Οι αυτοκόλλητες θεωρήσεις συμπληρώνονται δια χειρός μόνο σε περίπτωση ανωτέρας βίας τεχνικού χαρακτήρα.³

¹ Η **Επιτρ.** παρατήρησε ότι πρέπει να προστεθεί αναφορά στο άρθρο 12 του κανονισμού VIS: «Οι πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις θεώρησης που απορρίφθηκαν εισάγονται στο VIS δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού VIS».

² Οι **ΚΧ** πρότειναν να προστεθεί η φράση «αρχές αρμόδιες για τις θεωρήσεις». Σχολιάζοντας μια πρόταση του Προέδρου, η **Επιτρ.** τόνισε ότι ο όρος «διπλωματικές και προξενικές αρχές» δεν μπορεί να αντικατασταθεί συστηματικά από τον όρο «αρχές αρμόδιες για τις θεωρήσεις» σε ολόκληρο το κείμενο.

³ Η **ΕΣ** διερωτήθηκε αν η διάταξη αυτή διατηρεί τη σκοπιμότητά της, αφού οι αυτοκόλλητες θεωρήσεις πρέπει να εκδίδονται με φωτογραφία του κατόχου (πβ. και Παράρτημα Χ, σημείο 9). Η **ΑΥ** διερωτήθηκε κατά πόσον πρέπει να κοινοποιούνται αυτές οι περιπτώσεις. Το **ΛΞ** έκρινε ότι η ανταλλαγή τέτοιων πληροφοριών δεν προσδίδει προστιθέμενη αξία.

Άρθρο 26

Ακύρωση των συμπληρωμένων αυτοκόλλητων θεωρήσεων

1. Η έντυπη¹ αυτοκόλλητη θεώρηση δεν φέρει² τροποποιήσεις δια χειρός³.
2. Εάν διαπιστωθεί σφάλμα σε αυτοκόλλητη θεώρηση η οποία δεν έχει ακόμα τεθεί στο διαβατήριο, η θεώρηση αυτή καταστρέφεται.
3. Εάν διαπιστωθεί σφάλμα σε αυτοκόλλητη θεώρηση η οποία έχει τεθεί στο διαβατήριο, η αυτοκόλλητη θεώρηση ακυρώνεται με τη διαγραφή της με κόκκινο σταυρό⁴ και τίθεται νέα αυτοκόλλητη θεώρηση.
4. Εάν διαπιστωθεί σφάλμα μετά την καταχώρηση των σχετικών δεδομένων στο VIS σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού VIS, το σφάλμα διορθώνεται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού VIS.

Άρθρο 27

Επίθεση αυτοκόλλητων θεωρήσεων

1. Η έντυπη αυτοκόλλητη θεώρηση, η οποία περιέχει τα δεδομένα που προβλέπονται στο άρθρο 25 και στο Παράρτημα X, τίθεται στην πρώτη σελίδα του διαβατηρίου που δεν περιέχει ούτε εγγραφές ούτε σφραγίδες εκτός από τη σφραγίδα που υποδεικνύει την υποβολή της αίτησης.

Η αυτοκόλλητη θεώρηση ευθυγραμμίζεται με την άκρη της σελίδας του ταξιδιωτικού εγγράφου και τίθεται σε αυτή. Η αναγνώσιμη από μηχανήμα ζώνη της αυτοκόλλητης θεώρησης ευθυγραμμίζεται με την άκρη της σελίδας.

¹ Η ΕΛ πρότείνει να αντικατασταθεί ο όρος «έντυπη» από τον όρο «συμπληρωμένη»

² Η ΟΥ πρότείνει να προστεθεί ο όρος «πρόσθετες».

³ Η ΟΥ πρότείνει να μεταφερθεί η παράγραφος αυτή στο άρθρο 25. Οι ΚΧ διερωτήθηκαν πώς συμβιβάζεται η διάταξη αυτή με το άρθρο 31 παράγραφος 1.

⁴ Οι ΚΧ διερωτήθηκαν γιατί προστέθηκε η διάταξη αυτή. Η ΟΥ πρότείνει να προστεθεί η ακόλουθη ένδειξη στις περιπτώσεις αυτές, ώστε να αποφευχθούν τα προβλήματα για τον κάτοχο στα σύνορα ή κατά την υποβολή νέας αίτησης θεώρησης: «ακυρώνεται χωρίς επακόλουθα».

2. ^{1 2}Η σφραγίδα της χορηγούσας διπλωματικής ή προξενικής αρχής³ τίθεται στη ζώνη «ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ» με τρόπο ώστε να υπερβαίνει την αυτοκόλλητη θεώρηση και να επεκτείνεται στη σελίδα του ταξιδιωτικού εγγράφου.

Αποκλειστικά στην περίπτωση⁴ που δεν πρέπει να συμπληρώνεται η ζώνη της οπτικής ανάγνωσης, είναι δυνατόν να αποτυπώνεται η σφραγίδα σε αυτήν για να την αχρηστεύσει. Οι διαστάσεις και το περιεχόμενο της σφραγίδας και το είδος μελάνης που θα χρησιμοποιηθούν καθορίζονται από τις εθνικές διατάξεις των κρατών μελών.

3. ⁵Για να αποφεύγεται η εκ νέου χρησιμοποίηση αυτοκόλλητης θεώρησης που τοποθετείται σε φύλλο ενιαίου τύπου η σφραγίδα της χορηγούσας διπλωματικής ή προξενικής αρχής εκτυπώνεται στα δεξιά, «ιπαστί» επάνω στην αυτοκόλλητη θεώρηση και το φύλλο, έτσι ώστε να μην παρεμποδίζεται η ανάγνωση των επικεφαλίδων και των παρατηρήσεων ούτε να εισέρχεται στην αναγνώσιμη από μηχανήμα ζώνη, εάν αυτή έχει συμπληρωθεί.

4. Όταν το κράτος μέλος που χορηγεί τη θεώρηση δεν αναγνωρίζει το ταξιδιωτικό έγγραφο του αιτούντος, χρησιμοποιείται το χωριστό φύλλο για την επίθεση της θεώρησης⁶.

5. Οι ατομικές θεωρήσεις που χορηγούνται σε πρόσωπα τα οποία συνοδεύουν τον αιτούντα σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 και περιλαμβάνονται στο ταξιδιωτικό του έγγραφο τίθενται στο εν λόγω ταξιδιωτικό έγγραφο.

Όταν το ταξιδιωτικό έγγραφο στο οποίο περιλαμβάνονται τα πρόσωπα που συνοδεύουν τον αιτούντα δεν αναγνωρίζεται από το κράτος μέλος που χορηγεί τη θεώρηση, οι ατομικές θεωρήσεις τίθενται στο χωριστό φύλλο επί του οποίου τίθενται οι θεωρήσεις.

¹ Η ΟΥ δεν είναι υπέρ της ύπαρξης όλων αυτών των τεχνικών προδιαγραφών σε ένα νομικό κείμενο. Η Επιτρ. συμφώνησε μαζί της αλλά επιθυμεί να διατηρήσει εδώ τις λεπτομερείς προδιαγραφές για λόγους ασφάλειας δικαίου, ήτοι για να διασφαλιστεί ότι η διεκπεραίωση θα γίνεται με τον ίδιο τρόπο από τα προξενεία.

² Η ΑΥ διατύπωσε επιφύλαξη για τις παραγράφους 2 και 3 όσον αφορά το ζήτημα της προστιθέμενης αξίας της σφραγίδας.

³ Η ΠΛ και η ΓΑ πρότειναν την αντικατάσταση των όρων «διπλωματικής ή προξενικής αρχής» από τους όρους «διοικητικών αρχών», σχετικά με το οποίο η Επιτρ. συμφώνησε να υπενθυμίσει ότι συνιστά οριζόντιο ζήτημα που εμφανίζεται σε ολόκληρο το κείμενο.

⁴ Οι ΚΧ ήταν της άποψης ότι η διατύπωση είναι εξαιρετικά περίπλοκη και ρώτησε τι ακριβώς σημαίνουν οι όροι «...στην περίπτωση...».

⁵ Η ΠΡ πρότεινε αναστροφή των παραγράφων 3 και 4 και να διαβαστεί «χωριστό φύλλο» αντί «φύλλο ενιαίου τύπου». Η Επιτρ. θα μελετήσει αυτές τις δύο παρατηρήσεις.

⁶ Η Επιτρ. θα ελέγξει εάν απαιτείται εδώ παραπομπή στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο ι) όπως πρότεινε η ΣΛ.

Κεφάλαιο IV

Τροποποίηση της περιόδου ισχύος χορηγηθείσας θεώρησης

Άρθρο 28¹

Παράταση

1. Η περίοδος ισχύος ή/και διάρκειας της διαμονής μιας χορηγηθείσας θεώρησης βραχείας διαμονής ή θεώρησης διέλευσης ²παρατείνεται κατόπιν αιτήματος του κατόχου εάν αυτός μπορεί να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ανωτέρας βίας, ανθρωπιστικών λόγων, σοβαρών επαγγελματικών λόγων ή/και προσωπικών λόγων³.
2. Η παράταση θεώρησης, που προβλέπεται στην παράγραφο 1, δεν έχει ως αποτέλεσμα, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες, τη μεταβολή του τύπου της θεώρησης ούτε την υπέρβαση των τριών μηνών για τη διάρκεια της διαμονής (για τη βραχεία διαμονή) ή των 10 ημερών (διέλευση).
3. Εκτός εάν άλλως αποφασισθεί από τη διοικητική αρχή που παρατείνει τη θεώρηση, η εδαφική ισχύς της παραταθείσας θεώρησης παραμένει ίδια με αυτήν της αρχικής θεώρησης.
4. Αρμόδια διοικητική αρχή για την παράταση θεώρησης είναι η διοικητική αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου βρίσκεται ο υπήκοος τρίτης χώρας όταν υποβάλλει αίτηση παράτασης.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις αρχές που είναι αρμόδιες για την παράταση θεωρήσεων.

¹ ΕΛ, ΑΥ και ΠΡ διατύπωσαν γενική επιφύλαξη για ολόκληρο το άρθρο. Η ΕΛ ρώτησε τι εννοείται με τους όρους «ανωτέρας βίας» και «ανθρωπιστικών λόγων». Η ΓΑ διερωτήθηκε γιατί να μην υποχρεούται ο αιτών παράταση θεώρησης να αποδεικνύει τα προσωπικά του εισοδήματα παρόλο που ο αιτών θεώρηση υποχρεούται. Το ΒΕ διατύπωσε επιφύλαξη εξέτασης. Η ΣΛ ρώτησε αν η διαδικασία πρέπει να εφαρμόζεται και όταν υποβάλλεται αίτηση θεώρησης στα σύνορα. Η Επιτρ. θα εξετάσει το ζήτημα.

² Οι ΚΧ, ΣΚ, ΑΥ, ΠΡ, ΝΟ, ΙΤ και ΓΑ πρότειναν να παρεμβληθούν οι όροι «μπορεί να».

³ Η ΟΥ πρότεινε να διατηρηθούν μόνο οι τελευταίοι «λόγοι» και να διαγραφούν οι προηγούμενοι και ρώτησε ποια θα πρέπει να είναι η μορφή του αιτήματος (προφορικό, γραπτό). Επιπλέον, η ΟΥ πρότεινε να προστεθεί μια διατύπωση που να καλύπτει την περίπτωση κατά την οποία η παράταση να μπορεί να ισχύει «αυτεπαγγέλτως». Ο Πρόεδρος πρότεινε να χωριστεί η παράγραφος 1 σε δύο τμήματα για να καλύψει δύο διαφορετικές καταστάσεις:

1) παράταση λόγω ανωτέρας βίας και για ανθρωπιστικούς λόγους

2) παράταση για σοβαρούς επαγγελματικούς ή/και προσωπικούς λόγους οι οποίοι θα πρέπει και να αποδειχθούν.

Η Επιτρ. θα εξετάσει αυτές τις προτάσεις.

5. Για την παράταση θεώρησης χρεώνεται τέλος 30 ευρώ¹.
6. Η παράταση των ενιαίων θεωρήσεων λαμβάνει τη μορφή σφραγίδας² που αντιστοιχεί στο υπόδειγμα που καθορίζεται στο Παράρτημα XI. Επίσης, η αρμόδια αρχή θέτει τη σφραγίδα της.
7. Οι πληροφορίες για τις παραταθείσες θεωρήσεις εγγράφονται στο VIS σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού VIS.

Άρθρο 29

Ακύρωση

1. Μια θεώρηση μπορεί να ακυρωθεί³:
 - α) από τη διπλωματική ή προξενική αρχή που τη χορήγησε ώστε να αποτραπεί η είσοδος του κατόχου στο έδαφος του κράτους μέλους, εάν καταστεί προφανές μετά από τη χορήγηση της θεώρησης ότι ο κάτοχος δεν πληροί τους όρους που αιτιολογούν τη χορήγηση θεώρησης.
 - β) από τις αρχές ελέγχου συνόρων σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 1 και του Παραρτήματος V, Μέρος Α, (2) του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν.
2. Οι πληροφορίες για τις ακυρωθείσες θεωρήσεις εγγράφονται στο VIS, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού VIS.
3. Εάν μια θεώρηση ακυρώνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β) από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου κράτους μέλους διαφορετικού από το κράτος μέλος που τη χορήγησε, ενημερώνεται το κράτος μέλος που χορήγησε τη θεώρηση για την ακύρωσή της.

¹ Οι **ΚΧ** πρότειναν να καθοριστεί το ποσό σε ένα παράρτημα ούτως ώστε να μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς δυσκολία. Η **Επιτρ.** εξέφρασε την επιθυμία να διατηρηθεί στο σώμα του κειμένου με την έννοια ότι θα πρέπει να τηρηθεί μια νομική διαδικασία σε περίπτωση που πρόκειται να τροποποιηθεί το ποσό.

² Διάφορα κράτη μέλη διαφώνησαν με τη λύση της σφραγίδας και θα προτιμούσαν την αυτοκόλλητη ετικέτα για λόγους ασφαλείας. Η **Επιτρ.** επισήμανε ότι η λύση της αυτοκόλλητης ετικέτας σημαίνει ότι κάθε αρχή αρμόδια να παραχωρήσει την παράταση θα πρέπει να έχει κενές αυτοκόλλητες ετικέτες στη διάθεσή της.

³ Η **ΠΛ** και η **ΟΥ** πρότειναν να αντικατασταθούν οι όροι «μπορεί να ακυρωθεί» από τους «ακυρώνεται».

Ανάκληση θεώρησης

1. Μια θεώρηση μπορεί να ανακληθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) από τη χορηγούσα διπλωματική ή προξενική αρχή κατόπιν αιτήματος του κατόχου οπότε τίθεται σφραγίδα στην αυτοκόλλητη θεώρηση που υποδεικνύει την ανάκληση της θεώρησης κατόπιν αιτήματος του κατόχου·
 - β) από τις αρμόδιες αρχές μετά την είσοδο του κατόχου στο έδαφος των κρατών μελών, εάν ο κάτοχος δεν πληροί πλέον τους όρους εισόδου που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν¹.
2. Οι πληροφορίες για τις ανακληθείσες θεωρήσεις εγγράφονται στο VIS σύμφωνα με το άρθρο 11² του κανονισμού VIS.
3. Εάν μια θεώρηση ανακαλείται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β) από τις αρμόδιες αρχές κράτους μέλους διαφορετικού από το κράτος μέλος που τη χορήγησε, ενημερώνεται το κράτος μέλος που χορήγησε τη θεώρηση για την ανάκλησή της³.

¹ Η **Επιτρ.** συμφώνησε με τις **KX** ως προς το ότι είναι απαραίτητη η μνεία της σφραγίδας ομοίως με το στοιχείο α).

² Η **Επιτροπή** επεσήμανε ότι η παραπομπή στο άρθρο 13 είναι η ορθή.

³ Η **Επιτροπή** σημείωσε ότι εφόσον δεν εμφανίζεται αυτόματη καταχώρηση στο VIS μετά την εισαγωγή των σχετικών στοιχείων, θα ήταν σκοπιμότερο να ενημερώνεται το χορηγούν κράτος μέλος, θα μπορούσε όμως να συμφωνήσει με τη απάλειψη της υποχρέωσης αυτής εάν χρειαστεί.

Άρθρο 31

Μείωση της διάρκειας διαμονής που επιτρέπεται από θεώρηση

1. Οι αρχές συνοριακού ελέγχου¹ μπορούν να αποφασίσουν να μειώσουν τη διάρκεια διαμονής που επιτρέπεται από θεώρηση² εάν αποδεικνύεται ότι ο κάτοχος δεν διαθέτει επαρκή μέσα διαβίωσης³ για την αρχικά προβλεπόμενη διάρκεια διαμονής⁴.
2. Οι πληροφορίες για τη μείωση της διάρκειας διαμονής που επιτρέπεται από θεώρηση εγγράφονται στο VIS, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού VIS.

Κεφάλαιο V

Θεωρήσεις που χορηγούνται στα εξωτερικά σύνορα

Άρθρο 32

Θεωρήσεις που χορηγούνται στα εξωτερικά σύνορα

1. Οι θεωρήσεις βραχείας διαμονής και οι θεωρήσεις διέλευσης μπορούν να χορηγούνται στα εξωτερικά σύνορα μόνο εάν πληρούνται οι ακόλουθοι όροι⁵:
 - (α) ο αιτών πληροί τους όρους που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του Κώδικα Θεωρήσεων Σένγκεν
 - (β) ο αιτών δεν ήταν σε θέση να υποβάλει αίτηση θεώρησης εκ των προτέρων·

¹ Η ΕΣ πρότείνει να αντικατασταθεί ο όρος «αρχές συνοριακού ελέγχου» από τον όρο «αρχές μεταναστευτικού ελέγχου».

² Οι ΚΧ, ΠΑ και ΓΕ διερωτήθηκαν πως θα εφαρμοστεί στην πράξη η καταχώρηση της απόφασης για μείωση της διάρκειας της θεώρησης.

³ Οι ΛΕ και ΣΝ τόνισαν ότι οι συνοριακοί φρουροί θα αντιμετωπίσουν δυσκολία ως προς τον έλεγχο των μέσων διαβίωσης. Η Επιτροπή υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι ο έλεγχος αυτός προβλέπεται ήδη στο σύστημα Σένγκεν (SCH/Com-ex (93) 24) και εφαρμόζεται επίσης σύμφωνα με τον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν. Η ΝΟ δήλωσε ότι οι οικείες αρχές θα μπορούσαν να ανακαλέσουν τη θεώρηση σε περίπτωση που δεν πληρούται πλέον η προϋπόθεση αυτή.

⁴ Κατόπιν αιτήματος αρκετών αντιπροσωπιών, η Επιτροπή θα προσδιορίσει με σαφήνεια τον τρόπο μείωσης της διάρκειας της θεώρησης (ανάκληση θεώρησης, χορήγηση νέας αυτοκόλλητης θεώρησης ...).

⁵ Η ΓΑ πρότείνει να προστεθεί «σε εξαιρετικές περιπτώσεις».

(γ) ο αιτών υποβάλλει δικαιολογητικά έγγραφα που αποδεικνύουν απρόβλεπτους και επιτακτικούς λόγους για είσοδο¹, και

(δ) η επιστροφή του αιτούντος στη χώρα καταγωγής του ή η διέλευσή του μέσω κρατών διαφορετικών από εκείνα που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν θεωρείται εξασφαλισμένη.

2. Όταν υποβάλλεται αίτηση θεώρησης στα εξωτερικά σύνορα δεν εφαρμόζεται η υποχρέωση κατοχής από τον αιτούντα ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης².

3. Μια θεώρηση που χορηγείται στα εξωτερικά σύνορα, μπορεί να είναι, ανάλογα με την περίπτωση:

α) θεώρηση βραχείας διαμονής απλής εισόδου, που παρέχει δικαίωμα διαμονής στον κάτοχό της για 15 ημέρες κατ' ανώτατο όριο σε όλα τα κράτη μέλη ή

β) θεώρηση διέλευσης απλής εισόδου, που παρέχει δικαίωμα διέλευσης στον κάτοχό της για 5 ημέρες κατ' ανώτατο όριο, και ισχύει για όλα τα κράτη μέλη.

4. Όταν δεν πληρούνται οι όροι που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν, οι αρχές που είναι αρμόδιες για τη χορήγηση θεωρήσεων στα σύνορα μπορούν να χορηγήσουν θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος μόνο για το έδαφος του χορηγούντος κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο α).

¹ Οι **ΒΕ**, **ΚΧ** και **ΜΑ** πρότειναν να συγχωνευθούν τα στοιχεία β) και γ).

² Οι **ΕΣ**, **ΛΞ**, **ΦΙ** και **ΛΕ** εξέφρασαν τη γνώμη ότι ο αιτών θα πρέπει να είναι υποχρεωμένος να αποδείξει ότι διαθέτει ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση. Η **ΕΣ** προτίθεται να υποβάλει πρόταση με νέα διατύπωση.

5. Σε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος εμπίπτει στην κατηγορία προσώπων για τα οποία απαιτείται προηγούμενη διαβούλευση σύμφωνα με το άρθρο 9, δεν χορηγείται κατ' αρχή θεώρηση στα σύνορα.

Ωστόσο, μια θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος μόνο για το έδαφος του κράτους μέλους που χορηγεί τη θεώρηση, μπορεί να χορηγηθεί στα σύνορα για τα πρόσωπα αυτά σε εξαιρετικές περιπτώσεις, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο β).

6. Εφαρμόζονται οι διατάξεις για την αιτιολόγηση και την κοινοποίηση των απορρίψεων και των δυνατοτήτων προσφυγής¹ που προβλέπονται στο άρθρο 23 και το Παράρτημα ΙΧ².

Άρθρο 33³

Θεωρήσεις που χορηγούνται σε διερχόμενους ναυτικούς⁴ στα εξωτερικά σύνορα

1. Μπορεί να χορηγηθεί θεώρηση διέλευσης στα σύνορα σε ναυτικό ο οποίος υποχρεούται να διαθέτει θεώρηση⁵ για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών όταν:

(ε) πληροί τους όρους που θεσπίζονται στο άρθρο 32 παράγραφος 1 και

(στ) διέρχεται τα εν λόγω σύνορα ενόψει ναυτολόγησης, εκ νέου ναυτολόγησης ή αποναυτολόγησης προκειμένου για πλοίο στο οποίο θα εργαστεί ή έχει εργαστεί ως ναυτικός⁶.

¹ Η ΓΕ διατύπωσε επιφύλαξη εξέτασης.

² Οι ΣΔ, ΦΙ, ΓΕ, ΑΥ, ΣΚ, ΠΛ, ΕΣ και ΛΙ διατύπωσαν επιφύλαξη εξέτασης. Η ΓΑ πρότεινε να διαγραφεί η παράγραφος αυτή. Οι ΒΕ και ΚΧ επεσήμαναν το ενδεχόμενο διπλής εφαρμογής του Κώδικα Συνόρων και του Κώδικα Θεωρήσεων όσον αφορά το ίδιο πεδίο.

³ ΕΛ και ΚΥ διατύπωσαν επιφύλαξη.

⁴ Η ΣΔ διερωτήθηκε αν υπάρχει διάκριση μεταξύ «seamen» και «seafarers».

⁵ Οι ΦΙ και ΓΕ φρονούν ότι θα πρέπει να προβλέπεται η δυνατότητα έκδοσης συλλογικών θεωρήσεων. Η Επιτρ. δεν είναι υπέρ της διατήρησης αυτού του είδους θεωρήσεων.

⁶ Η ΠΡ θεωρεί ότι θα πρέπει να επαφίεται στα κράτη μέλη το αν θα επιτρέπουν σε ναυτικούς να αποναυτολογούνται δίχως θεώρηση και πρότεινε να προστεθούν στο τέλος της πρότασης οι ακόλουθες λέξεις «... ή προκειμένου για άδεια αποβίβασης». Η Επιτρ. έλαβε υπό σημείωση την πρόταση. Το ΒΕ επεσήμανε ότι η πρόταση της ΠΡ θα συνιστά παράδειγμα των ασυμφωνιών μεταξύ της Σύμβασης FAL και της κοινοτικής νομοθεσίας για τους ναυτικούς που συζητήθηκαν κατά την SCIFA/Μικτή Επιτροπή της 21ης Νοεμβρίου 2007.

2. Πριν από τη χορήγηση θεώρησης στα σύνορα σε διερχόμενο ναυτικό, οι αρμόδιες εθνικές αρχές συμμορφώνονται προς τους κανόνες που θεσπίζονται στο Παράρτημα XII, Μέρος 1, και εξασφαλίζουν ότι πραγματοποιήθηκε η ανταλλαγή των αναγκαίων πληροφοριών σχετικά με τον εν λόγω ναυτικό μέσω δεόντως συμπληρωμένου εντύπου για διερχόμενους ναυτικούς, το οποίο θεσπίζεται στο Παράρτημα XII, Μέρος 2¹.
3. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του άρθρου 32 παράγραφοι 3, 4 και 5 ².

¹ Η **NO** ρώτησε αν οι ναυτικοί οφείλουν να κατέχουν αριθμό διαβατηρίου μαζί με φυλλάδιο ναυτικού. Η **Επιτρ.** απάντησε ότι το Παράρτημα XII μέρος 2 έχει ληφθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 415/2003 και ότι τα κράτη μέλη έχουν ως τώρα εφαρμόσει τον κανονισμό αυτόν δίχως προβλήματα. Η **Επιτρ.** είναι πρόθυμη να τροποποιήσει τη διατύπωση εάν χρειαστεί.

² Κατόπιν αιτήματος των BE και KX, η **Επιτρ.** πρότεινε να προστεθεί παραπομπή στο άρθρο 32 παράγραφοι 2 και 6.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ: Διοίκηση και οργάνωση

Άρθρο 34¹

Οργάνωση των τμημάτων θεώρησης

- 1². Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα³ για την οργάνωση της υπηρεσίας θεωρήσεων των διπλωματικών και προξενικών τους αρχών⁴.

Για να μην ελαττώνεται ο βαθμός επαγρύπνησης και για να μην εκτίθεται το προσωπικό σε πιέσεις τοπικών παραγόντων καταρτίζονται συστήματα εναλλαγής του προσωπικού που ασχολείται άμεσα με τους αιτούντες. Με την επιφύλαξη της ποιότητας των υπηρεσιών ή των γνώσεων σχετικά με τα καθήκοντα, το προσωπικό μετατίθεται τουλάχιστον κάθε έξι μήνες⁵. Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στη διαύγεια των εργασιακών δομών και στη διάκριση μεταξύ ανάθεσης και κατανομής αρμοδιοτήτων όσον αφορά τη λήψη των τελικών αποφάσεων για τις αιτήσεις θεώρησης. Η πρόσβαση στη διαβούλευση με το VIS και το SIS και άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες περιορίζεται σε περιορισμένο αριθμό δεόντως εξουσιοδοτημένων μελών του εκπαιρισμένου μονίμου προσωπικού⁶. Λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της αναρμόδιας πρόσβασης σε αυτές τις βάσεις δεδομένων.

¹ Η ΣΔ διετύπωσε επιφύλαξη για ολόκληρο το άρθρο.

² Οι ΚΧ διετύπωσαν επιφύλαξη.

³ Η Επιτρ. πρότείνει να αλλάξει η διάταξη ούτως ώστε η πρόταση «Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα» να αναφέρεται σε όλες τις διατάξεις του άρθρου.

⁴ Οι ΚΧ και ΣΝ πρότειναν να αντικατασταθούν οι λέξεις «διπλωματικές και προξενικές αρχές» από τις λέξεις «αρμόδιες για τις θεωρήσεις αρχές» σε ολόκληρο το κείμενο.

⁵ Οι ΚΧ, ΒΕ, ΣΔ, ΣΚ, ΕΣ, ΠΡ, ΔΑ, ΝΟ, ΕΛ, ΓΑ, ΚΥ και ΦΙ εξέφρασαν την άποψη ότι η εξάμηνη περίοδος είναι υπερβολικά σύντομη και τόνισαν ότι ενίοτε η εναλλαγή, και δη όταν υπάρχει ένα και μόνο άτομο, είναι αδύνατη. Οι ΛΕ και ΙΤ συμφώνησαν ως προς την αρχή της εναλλαγής υπογραμμίζοντας ωστόσο την ανάγκη ευελιξίας κατά την εφαρμογή της. Το ΛΞ πρότείνει να απαλειφθούν οι δύο πρώτες προτάσεις αυτού του εδαφίου. Η ΓΑ πρότείνει να απαλειφεί ολόκληρο το εδάφιο.

⁶ Οι ΚΧ, ΒΕ, ΣΔ, ΣΚ, ΔΑ και ΦΙ πρότειναν να αντικατασταθούν οι λέξεις «δεόντως εξουσιοδοτημένων μελών του εκπαιρισμένου μονίμου προσωπικού» από τις λέξεις «δεόντως εξουσιοδοτημένου προσωπικού» όπως στον κανονισμό VIS. Το ΛΞ έκρινε ότι η επιλογή θα πρέπει να επαφίεται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Η ΛΙ πρότείνει απαλοιφή του όρου «εκπαιρισμένου».

2. Η αποθήκευση και επεξεργασία των αυτοκόλλητων θεωρήσεων υπάγεται σε αυστηρά μέτρα ασφαλείας για την αποφυγή της απάτης ή της απώλειας¹. Καταγράφονται τόσο οι χορηγηθείσες αυτοκόλλητες θεωρήσεις όσο και οι ακυρωθείσες αυτοκόλλητες θεωρήσεις².
3. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών τηρούν αρχεία με αντίγραφα των αιτήσεων θεώρησης σε χαρτί. Κάθε ατομικός φάκελος περιλαμβάνει την αίτηση θεώρησης, αντίγραφα των συναφών δικαιολογητικών εγγράφων, μητρώο των ελέγχων που διενεργήθηκαν και αντίγραφο της χορηγηθείσας θεώρησης³ ώστε το προσωπικό, εάν χρειαστεί, να μπορεί να ανασυστήσει το πλαίσιο της απόφασης που ελήφθη σχετικά με την αίτηση.
- Οι ατομικοί φάκελοι τηρούνται για πέντε έτη, τόσο για τη θεώρηση που χορηγήθηκε όσο και για την αίτηση χορήγησης που απορρίφθηκε⁴.

¹ Οι **ΣΚ** και **ΓΑ** πρότειναν απαλοιφή της πρώτης πρότασης θεωρώντας την πολύ τεχνικού χαρακτήρα για να διατυπώνεται στο σημείο αυτό.

² Η **ΓΕ** θεώρησε την παράγραφο υπερβολικά τεχνικού χαρακτήρα για νομοθετικό έγγραφο· καλύτερα να εμφανίζεται στο εγχειρίδιο. Η **ΓΕ** προσέθεσε ακόμα ότι ο κατάλογος των αυτοκόλλητων θεωρήσεων και οι ίδιες οι αυτοκόλλητες θεωρήσεις θα πρέπει να αποθηκεύονται χωριστά ούτως ώστε σε περίπτωση κλοπής να μην χάνονται τα στοιχεία για τους αριθμούς θεώρησης.

³ Οι **ΚΧ**, **ΓΕ**, **ΔΑ**, **ΒΕ** και **ΛΕ** έκριναν ότι το αντίγραφο της θεώρησης περιττεύει διότι η θεώρηση έχει ήδη αποθηκευθεί στο VIS.

⁴ Οι **ΕΣ**, **ΟΥ** και **ΣΔ** δεν συμφωνούν με τις απαιτήσεις της παραγράφου. Οι **ΣΔ**, **ΔΑ**, **ΝΟ**, **ΒΕ**, **ΛΕ** και **ΠΡ** επιθυμούν να γίνεται μνεία αντιγράφων απλώς και όχι αντιγράφων σε χαρτί. Η **ΣΚ** συμφώνησε με την πρόταση της Επιτροπής και εισηγήθηκε κάποια ευελιξία στο ζήτημα των ηλεκτρονικών ή χαρτινών αντιγράφων. Επίσης, η **ΣΚ** φρονεί ότι δεν χρειάζεται το τελευταίο τμήμα του πρώτου εδαφίου. Η **Επιτρ.** τόνισε ότι στα πλαίσια των συζητήσεων του κανονισμού VIS οι αντιπροσωπείες είχαν αντιταχθεί στην ύπαρξη ηλεκτρονικού εγγράφου. Η **Προεδρία** έδωσε έμφαση στην ανάγκη να διατηρηθεί η χαρτινή μορφή διότι περιέχει την υπογραφή του αιτούντος δια της οποίας ο αιτών αναγνωρίζει ότι τα στοιχεία που ανευρίσκονται στο έντυπο είναι ορθά. Οι **ΣΔ**, **ΚΧ**, **ΔΑ**, **ΒΕ**, **ΛΕ** και **ΤΣ** έκριναν υπερβολικά μακρό το διάστημα των πέντε ετών. Η **ΛΙ** τόνισε ότι θα πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ αρνητικών αποφάσεων σε αιτήσεις θεώρησης (τα πέντε χρόνια είναι ό,τι πρέπει) και θετικών αποφάσεων (όπου θα πρέπει να προβλέπεται βραχύτερο διάστημα). Η **ΓΑ** διετύπωσε επιφύλαξη εξέτασης για ολόκληρη την παράγραφο. Οι **ΚΧ**, **ΓΕ** και **ΒΕ** ρώτησαν πότε αρχίζει ο υπολογισμός του χρονικού διαστήματος: την ημερομηνία της έγκρισης, την ημερομηνία της αίτησης; Η **Επιτρ.** απάντησε ότι θα πρέπει να αρχίζει να αρχίζει την ημερομηνία κατά την οποία ελήφθη η απόφαση. Η **ΟΥ** δήλωσε ότι η διατύπωση για την αναίρεση, την ανάκληση, την ακύρωση και την άρνηση χορήγησης θεωρήσεων θα πρέπει να προσαρμοστεί ανάλογα. Η **Επιτρ.** συμφώνησε να διορθωθεί. Το **ΒΕ** διετύπωσε επιφύλαξη εξέτασης για την κατ'αρχήν διατήρηση εγγράφων μετά την έκδοση της θεώρησης.

Πόροι για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης και παρακολούθηση των διπλωματικών αποστολών και προξενικών αρχών

1. Τα κράτη μέλη τοποθετούν ενδεδειγμένο προσωπικό σε επαρκή αριθμό προκειμένου για την άσκηση των καθηκόντων που αφορούν τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης, κατά τρόπο που να εξασφαλίζει αποτελεσματικό και εναρμονισμένο επίπεδο αντιμετώπισης αιτήσεων και αιτούντων στις διπλωματικές και προξενικές τους αρχές². Τα κτίρια πρέπει να πληρούν τις δέουσες λειτουργικές απαιτήσεις καταλληλότητας και να επιτρέπουν τη λήψη των ενδεδειγμένων μέτρων ασφαλείας.
2. Οι κεντρικές αρχές των κρατών μελών παρέχουν την κατάλληλη κατάρτιση τόσο στο εκπατρισμένο προσωπικό όσο και στο τοπικό προσωπικό και είναι υπεύθυνες για την παροχή σε αυτό πλήρων, ακριβών και ενημερωμένων πληροφοριών για το σχετικό κοινοτικό και εθνικό δίκαιο.
3. Οι κεντρικές αρχές των κρατών μελών εξασφαλίζουν τη συχνή και κατάλληλη παρακολούθηση της διαδικασίας διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης και λαμβάνουν διορθωτικά μέτρα όταν διαπιστώνονται παρεκκλίσεις από τις διατάξεις.

¹ Οι ΓΑ και ΚΧ πρότειναν την απαλοιφή ολόκληρου του άρθρου.

² Η ΤΣ τόνισε ότι θα πρέπει να διατυπωθούν συστάσεις για τον αριθμό προσλαμβανομένων υπαλλήλων σε συνάρτηση με τον βαθμό δυσκολίας που ενδέχεται να συναντήσει το προσωπικό δεδομένου του επιπέδου παράνομης μετανάστευσης στη συγκεκριμένη χώρα. Η ΠΑ έκρινε ότι θα πρέπει να εξεταστεί το ζήτημα του ανεκτού φόρτου εργασίας και των αμοιβών για προξενεία που αντιμετωπίζουν μεγάλο βαθμό παράνομης μετανάστευσης. Η ΙΤ θεώρησε πολύ δύσκολη την προσθήκη τέτοιων στοιχείων σε νομοθετικό κείμενο. Το ΒΕ αναφέρθηκε στην αιτιολογική παράγραφο 10 της πρότασης κανονισμού, δηλώνοντας ότι αρκεί για την αντιμετώπιση του ζητήματος. Η Επιτρ. επέμεινε ότι προέχει να διατηρηθούν οι διατάξεις αυτές και ιδίως οι όροι «σε επαρκή αριθμό» για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε σχέση με την ανάγκη εξωτερικής ανάθεσης.

Άρθρο 36¹

Συμπεριφορά του προσωπικού που διεκπεραιώνει τις αιτήσεις θεώρησης

1. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών μεριμνούν ώστε η υποδοχή των αιτούντων να διέπεται από ευγένεια.
2. Το προξενικό προσωπικό ασκεί τα καθήκοντά του σεβόμενο πλήρως την ανθρώπινη αξιοπρέπεια. Τα λαμβανόμενα μέτρα είναι ανάλογα με τους στόχους που επιδιώκονται από τα μέτρα αυτά.
3. Το προξενικό προσωπικό ασκεί τα καθήκοντα, χωρίς διακρίσεις κατά προσώπων λόγω φύλου, εθνικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκευτικών ή άλλων πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.

Άρθρο 37

Μορφές συνεργασίας σε σχέση με την παραλαβή των αιτήσεων θεώρησης

Τα κράτη μέλη μπορούν να αναλάβουν τις ακόλουθες μορφές συνεργασίας:

- α) «Συστέγαση»: προσωπικό από τη διπλωματική ή προξενική αρχή ενός ή περισσότερων κρατών μελών διεκπεραιώνει τις αιτήσεις (συμπεριλαμβανομένων των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων) που του υποβάλλονται στη διπλωματική ή προξενική αρχή άλλου κράτους μέλους και χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό αυτού του κράτους μέλους. Τα συστεγαζόμενα κράτη μέλη συμφωνούν ως προς τη διάρκεια και τους όρους λήξης της συστεγάσης, καθώς και για το μερίδιο των διοικητικών τελών που πρέπει να καταβάλλεται στο κράτος μέλος του οποίου η διπλωματική ή προξενική αρχή διαθέτει τους χώρους της.

¹ Οι ΚΧ, ΓΑ, ΙΤ, ΕΣ και ΣΚ διετύπωσαν επιφύλαξη με το επιχείρημα ότι τα οριζόμενα πρέπει να διατυπώνονται μάλλον ως αιτιολογικές παράγραφοι και όχι ως νομοθετικές διατάξεις.

- β) «Κοινά κέντρα αιτήσεων»: προσωπικό από τη διπλωματική ή προξενική αρχή δύο ή περισσότερων κρατών μελών συγκεντρώνεται σε ένα κτίριο με σκοπό την παραλαβή των αιτήσεων θεώρησης (συμπεριλαμβανομένων των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων) που υποβάλλονται σε αυτά. Οι αιτούντες παραπέμπονται στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για τη διεκπεραίωση της αίτησής τους. Τα κράτη μέλη συμφωνούν όσον αφορά τη διάρκεια και τους όρους λήξης της συνεργασίας αυτής καθώς και όσον αφορά τον επιμερισμό των εξόδων μεταξύ των συνεργαζόμενων κρατών μελών. Ένα μόνο κράτος μέλος είναι αρμόδιο για τις συμβάσεις υλικοτεχνικής υποστήριξης και τις διπλωματικές σχέσεις με τη χώρα υποδοχής.
- γ) Συνεργασία με τους εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών: Όταν για λόγους σχετικούς με τις συνθήκες στον τόπο όπου βρίσκεται μια προξενική αρχή, δεν ενδείκνυται να εξοπλιστεί η προξενική αρχή για τη λήψη/συλλογή βιομετρικών στοιχείων ούτε η συστέγαση ή η δημιουργία κοινού κέντρου για την υποβολή αιτήσεων, ένα ή περισσότερα κράτη μέλη είναι δυνατόν να συνεργαστούν από κοινού με εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών για την παραλαβή των αιτήσεων θεώρησης (συμπεριλαμβανομένων των βιομετρικών στοιχείων). Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη παραμένουν υπεύθυνα για τη συμμόρφωση με τους κανόνες προστασίας των δεδομένων κατά τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης.

Άρθρο 38

Συνεργασία με τους εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών

1. Η συνεργασία με τους εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών λαμβάνει την ακόλουθη μορφή:
 - α) ο εξωτερικός πάροχος υπηρεσιών ενεργεί ως τηλεφωνικό κέντρο παροχής γενικών πληροφοριών σχετικά με τις απαιτήσεις για την υποβολή αίτησης θεώρησης, ενώ μεριμνά και για τον προγραμματισμό των προκαθορισμένων συναντήσεων, και/ή

β) ο εξωτερικός πάροχος υπηρεσιών παρέχει γενικές πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις για την υποβολή αίτησης θεώρησης, παραλαμβάνει τις αιτήσεις, τα σχετικά δικαιολογητικά και τα βιομετρικά στοιχεία των αιτούντων, εισπράττει τα τέλη διεκπεραίωσης (κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 16) και διαβιβάζει τους πλήρεις φακέλους και τα δεδομένα στη διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους που είναι αρμόδιο για τη διεκπεραίωση της αίτησης.

2. Τα κράτη μέλη επιλέγουν εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών που είναι σε θέση να εξασφαλίζει όλα τα τεχνικά και διοικητικά μέτρα ασφαλείας, καθώς και όλα τα ενδεδειγμένα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα που απαιτούνται από τα κράτη μέλη για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα έναντι τυχαίας ή μη σύννομης καταστροφής ή τυχαίας απώλειας, αλλοίωσης, άνευ αδείας κοινολόγησης και πρόσβασης στα δεδομένα αυτά, ιδίως οσάκις η επεξεργασία τους συνεπάγεται τη διαβίβασή τους μέσω δικτύου και την παραλαβή και διαβίβαση φακέλων και δεδομένων σε προξενική αρχή, καθώς και έναντι κάθε άλλης μορφής μη σύννομης επεξεργασίας.

Κατά την επιλογή εξωτερικού παρόχου υπηρεσιών, οι διπλωματικές ή προξενικές αρχές των κρατών μελών εξετάζουν λεπτομερώς τη φερεγγυότητα και την αξιοπιστία της επιχείρησης (συμπεριλαμβανόμενων των αναγκαίων αδειών λειτουργίας, της εγγραφής στα επαγγελματικά μητρώα, των καταστατικών αρχών της, των τραπεζικών συμβάσεων) και διασφαλίζει ότι δεν υπάρχει σύγκρουση συμφερόντων.

3. Ο εξωτερικός πάροχος υπηρεσιών δεν έχει πρόσβαση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) για οποιονδήποτε λόγο. Πρόσβαση στο VIS έχει αποκλειστικά το δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των διπλωματικών ή προξενικών αρχών.

4. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη συνάπτουν με τον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών σύμβαση σύμφωνα με το άρθρο 17 της οδηγίας 95/46/EK. Πριν από τη σύναψη της σύμβασης, η διπλωματική ή προξενική αρχή του εκάστοτε κράτους μέλους ενημερώνει, στο πλαίσιο της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας, τις διπλωματικές ή προξενικές αρχές των άλλων κρατών μελών και την αντιπροσωπία της Επιτροπής για τους λόγους που καθιστούν αναγκαία τη σύναψη σύμβασης.
5. Επιπλέον των υποχρεώσεων που ορίζονται στο άρθρο 17 της οδηγίας 95/46, η σύμβαση περιλαμβάνει και διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες:
- α) καθορίζονται επακριβώς οι αρμοδιότητες του παρόχου υπηρεσιών·
 - β) ο πάροχος υπηρεσιών οφείλει να ενεργεί βάσει των οδηγιών του αρμόδιου κράτους μέλους και να επεξεργάζεται τα δεδομένα μόνον για τους σκοπούς της διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης για λογαριασμό του αρμόδιου κράτους μέλους, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 95/46·
 - γ) ο πάροχος υπηρεσιών οφείλει να παρέχει στους αιτούντες τις πληροφορίες που προβλέπονται στον κανονισμό VIS·
 - δ) προβλέπεται ότι υπάλληλοι της προξενικής αρχής μπορούν ανά πάσα στιγμή να έχουν πρόσβαση στους χώρους του παρόχου υπηρεσιών·
 - ε) ο πάροχος υπηρεσιών οφείλει να τηρεί τους κανόνες εμπιστευτικότητας (συμπεριλαμβανόμενων εκείνων για την προστασία των δεδομένων που συλλέγονται σε σχέση με τις αιτήσεις θεώρησης)·
 - στ) προβλέπεται ρήτρα αναστολής και καταγγελίας της σύμβασης.

6. Τα κράτη μέλη παρακολουθούν την εκτέλεση της σύμβασης καθώς και:
- α) τη γενική ενημέρωση που παρέχεται από τον πάροχο υπηρεσιών στους αιτούντες θεώρηση·
 - β) τα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την ασφάλεια καθώς και για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα έναντι τυχαίας ή μη σύννομης καταστροφής ή τυχαίας απώλειας, αλλοίωσης, άνευ αδείας κοινολόγησης και πρόσβασης στα δεδομένα αυτά, ιδίως οσάκις η επεξεργασία τους συνεπάγεται τη διαβίβασή τους μέσω δικτύου και την παραλαβή και διαβίβαση φακέλων και δεδομένων σε προξενική αρχή, καθώς και έναντι κάθε άλλης μορφής μη σύννομης επεξεργασίας·
 - γ) τη λήψη βιομετρικών στοιχείων·
 - δ) τα μέτρα που λαμβάνονται για τη συμμόρφωση με τις διατάξεις περί προστασίας των δεδομένων.
7. Το συνολικό ποσό των τελών που χρεώνει ο εξωτερικός πάροχος υπηρεσιών για την διεκπεραίωση της αίτησης θεώρησης δεν υπερβαίνει τα τέλη που ορίζονται στο άρθρο 16.
8. Το προσωπικό της προξενικής αρχής των κρατών μελών παρέχει στον πάροχο υπηρεσιών κατάρτιση, η οποία αντιστοιχεί στις γνώσεις που απαιτούνται για την παροχή των ενδεδειγμένων υπηρεσιών και για την επαρκή ενημέρωση των αιτούντων θεώρηση.

Οργανωτικές πτυχές

1. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών γνωστοποιούν στο ευρύ κοινό ακριβείς πληροφορίες για τους τρόπους εξασφάλισης προκαθορισμένης συνάντησης και υποβολής αίτησης θεώρησης.
2. Ανεξάρτητα από τον προκρινόμενο τρόπο συνεργασίας, τα κράτη μέλη είναι δυνατό να αποφασίσουν να διατηρήσουν τη δυνατότητα να επιτρέπουν την άμεση πρόσβαση των αιτούντων για την υποβολή αίτησης θεώρησης στους χώρους των διπλωματικών και προξενικών τους αρχών. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη συνέχεια της διαδικασίας παραλαβής και εξέτασης των αιτήσεων θεώρησης σε περίπτωση αιφνίδιας λήξης της συνεργασίας με άλλα κράτη μέλη ή με οποιονδήποτε εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών.
3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τον τρόπο οργάνωσης της παραλαβής και εξέτασης των αιτήσεων θεώρησης που πρόκειται να εφαρμόσουν σε κάθε προξενική τους αρχή. Η Επιτροπή μεριμνά για την ενδεδειγμένη δημοσιοποίηση των σχετικών πληροφοριών.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις συμβάσεις που συνάπτουν.

Υποβολή των αιτήσεων θεώρησης από υπηρεσίες διαμεσολάβησης

1. Για επαναλαμβανόμενες² αιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2, τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να επιτρέπουν στις διπλωματικές και προξενικές αρχές³ τους να συνεργάζονται με υπηρεσίες διαμεσολάβησης (ήτοι παρόχους διοικητικών υπηρεσιών, πρακτορεία μεταφορών⁴ και ταξιδιών (τουριστικούς πράκτορες και τους πωλητές τους· εφεξής «υπηρεσίες διαμεσολάβησης») για την παραλαβή των αιτήσεων, των σχετικών δικαιολογητικών και των τελών επεξεργασίας και τη διαβίβαση των πλήρων⁵ φακέλων στη διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους που είναι αρμόδιο για τη διεκπεραίωση της αίτησης.
2. Πριν από τη χορήγηση έγκρισης στις υπηρεσίες διαμεσολάβησης που ασκούν τα καθήκοντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1, οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών, επαληθεύουν ιδίως τις ακόλουθες πτυχές:
 - α) το υφιστάμενο καθεστώς του μεσολαβητή: την ισχύ της άδειας, την εγγραφή στο εμπορικό μητρώο, τις επαφές με τράπεζες·
 - β) τις υφιστάμενες συμβάσεις με εμπορικούς εταίρους εγκατεστημένους στα κράτη μέλη που προσφέρουν κατάλυμα και άλλες υπηρεσίες στα πλαίσια οργανωμένου ταξιδιού·
 - γ) τις συμβάσεις με αεροπορικές εταιρείες που πρέπει να περιλαμβάνουν ταξίδι με μετάβαση και επιστροφή εξασφαλισμένη και μη τροποποιήσιμη. 3.

¹ Η ΓΑ διετύπωσε επιφύλαξη για ολόκληρο το άρθρο.

² Οι ΚΧ πρότειναν τη διατύπωση «διαδοχικές» αιτήσεις.

³ Οι ΒΕ και ΟΥ ρώτησαν γιατί δεν μνημονεύονται και οι εξωτερικοί πάροχοι υπηρεσιών. Η ΙΣ διετύπωσε επιφύλαξη για κάθε διαφοροποίηση μεταξύ ταξιδιωτικών πρακτορείων και εξωτερικών παρόχων υπηρεσιών. Η Επιτρ. απάντησε ότι δυνάμει των διατάξεων του Κεφαλαίου VIII σημείο 5 της ΚΠΕ πρέπει να γίνεται σαφής διάκριση μεταξύ υπηρεσιών διαμεσολάβησης και εξωτερικών παρόχων υπηρεσιών, διότι οι μεν πρώτοι παρεμβαίνουν στα πλαίσια συμβάσεων με τους αιτούντες θεώρηση, ενώ οι δεύτεροι δεσμεύονται αποκλειστικά από νομικές υποχρεώσεις έναντι των αρμόδιων για τις θεωρήσεις αρχών.

⁴ Οι ΕΣ και ΛΙ ρώτησαν τι νοείται με τον όρο «πρακτορεία μεταφορών». Η Επιτρ. δήλωσε ότι καλύπτει διάφορες μορφές μεταφορών: αεροπορικές, οδικές....

⁵ Η ΓΕ πρότεινε να προστεθεί η επιστροφή των διαβατηρίων.

3. Οι εγκεκριμένες υπηρεσίες διαμεσολάβησης παρακολουθούνται συνεχώς¹ με δειγματοληπτικούς ελέγχους που περιλαμβάνουν συναντήσεις ή τηλεφωνική επικοινωνία με τους αιτούντες, επαλήθευση των ταξιδιών και του καταλύματος, επαλήθευση της καταλληλότητας της παρεχόμενης ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης και της κάλυψης από αυτήν των μεμονωμένων ταξιδιωτών και εφ'όσον είναι δυνατόν² επαλήθευση των εγγράφων που αφορούν την ομαδική επιστροφή.
4. Στο πλαίσιο της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας, ανταλλάσσονται πληροφορίες σχετικά με τη διαπίστωση παρατυπιών, την απόρριψη αιτήσεων που υποβλήθηκαν από τις υπηρεσίες διαμεσολάβησης και σχετικά με τις διαπιστωθείσες μορφές απάτης περί τα ταξιδιωτικά έγγραφα και τη μη πραγματοποίηση προγραμματισμένων ταξιδιών.
5. Στο πλαίσιο της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας, ανταλλάσσονται κατάλογοι των υπηρεσιών διαμεσολάβησης που εγκρίθηκαν από κάθε διπλωματική ή προξενική αρχή ή των οποίων ανακλήθηκε η έγκριση, μαζί με τους λόγους που υπαγορεύουν την εν λόγω ανάκληση³.

Κάθε διπλωματική ή προξενική αρχή μεριμνά για την ενημέρωση του κοινού σχετικά με τον κατάλογο των εγκεκριμένων μεσολαβητών με τους οποίους συνεργάζεται.

Άρθρο 41

Ενημέρωση του ευρέος κοινού

1. Τα κράτη μέλη και οι διπλωματικές και προξενικές αρχές τους παρέχουν στο ευρύ κοινό όλες τις σχετικές πληροφορίες⁴ που αφορούν την αίτηση θεώρησης⁵:
 - α) τα κριτήρια, τους όρους και τις διαδικασίες για την υποβολή της αίτησης θεώρησης·
 - β) τον τρόπο προκαθορισμού συνέντευξης εφόσον ισχύει ·

¹ Οι **ΚΧ** και **ΒΕ** έκριναν ότι η διατύπωση αυτή αντιφάσκει προς τους «δειγματοληπτικούς ελέγχους». Η **ΓΕ** διατύπωσε επιφύλαξη εξέτασης.

² Η **ΟΥ** πρότεινε να προστεθούν οι λέξεις «... και κρίνεται αναγκαίο...».

³ Οι **ΙΤ** και **ΟΥ** τάσσονται υπέρ θετικού καταλόγου αντί αρνητικού.

⁴ Η **ΣΚ** εξέφρασε την άποψη ότι η διατύπωση «συγκεκριμένες πληροφορίες» θα ήταν καλύτερη.

⁵ Η **ΣΔ** διερωτήθηκε κατά πόσο επαρκούν οι πληροφορίες σε ιστοσελίδα.

γ) τον τόπο υποβολής της αίτησης (αρμόδια διπλωματική ή προξενική αρχή, κοινό κέντρο αιτήσεων ή εξωτερικός πάροχος υπηρεσιών)¹.

2. Το εκπροσωπούν κράτος μέλος και το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος ενημερώνουν το ευρύ κοινό σχετικά με τις συμφωνίες εκπροσώπησης, που προβλέπονται στο άρθρο 7, τρεις μήνες πριν από την έναρξη ισχύος των συμφωνιών αυτών². Οι πληροφορίες αυτές περιέχουν λεπτομέρειες σχετικά με τις ενδεχόμενες κατηγορίες αιτούντων που πρέπει να υποβάλλουν την αίτηση απ' ευθείας σε διπλωματική ή προξενική υπηρεσία του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους.
3. Το ευρύ κοινό καθώς και οι αρχές της χώρας υποδοχής ενημερώνονται ότι η σφραγίδα που προβλέπεται στο άρθρο 17 δεν έχει νομικές επιπτώσεις³.
4. Το ευρύ κοινό ενημερώνεται για τις προθεσμίες για την εξέταση αιτήσεων θεώρησης που προβλέπονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1. Επίσης, ενημερώνεται για τις τρίτες χώρες των οποίων οι υπήκοοι ή συγκεκριμένες κατηγορίες υπηκόων τους υπόκεινται σε προηγούμενη διαβούλευση, όπως καθορίζεται στα Παραρτήματα I και II⁴.
5. Το ευρύ κοινό ενημερώνεται ότι οι αρνητικές αποφάσεις επί των αιτήσεων θεώρησης κοινοποιούνται στον αιτούντα και ότι οι εν λόγω αποφάσεις πρέπει να δηλώνουν τους λόγους στους οποίους βασίστηκαν καθώς και ότι οι αιτούντες των οποίων απορρίφθηκαν οι αιτήσεις έχουν δικαίωμα προσφυγής. Δίδονται πληροφορίες για τις δυνατότητες προσφυγής, τις αρμόδιες νομικές αρχές, καθώς και την προθεσμία κατάθεσης προσφυγής⁵.

¹ Η **ΣΚ** πρότεινε να συμπεριληφθούν τα τέλη θεώρησης. Οι **ΚΧ** πρότειναν η παρ. 1 του άρθρου 39 να τοποθετηθεί μετά το άρθρο 41 παρ. 1 διότι αφορά πληροφορίες για συνεντεύξεις που γίνονται μόνο με τις διπλωματικές και προξενικές αρχές και όχι με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών. Η **Επιτρ.** διαφώνησε διότι η παρ. 1 του άρθρου 39 πρέπει να συνδυάζεται με τις διάφορες μορφές συνεργασίας για τις οποίες κάνει λόγο το άρθρο 39.

² Οι **ΠΑ, ΔΑ, ΝΟ, ΙΤ, ΕΣ, ΓΕ, ΚΧ, ΠΡ, ΟΥ** και **ΣΔ** έκριναν υπερβολικά μεγάλη την προθεσμία και ζήτησαν μεγαλύτερη ευελιξία. Το **ΒΕ** τόνισε ότι γενικός κανόνας θα πρέπει να είναι οι 3 μήνες αλλά υπό ιδιάζουσες περιστάσεις η προθεσμία θα μπορούσε να είναι μικρότερη. Η **Επιτρ.** αντιτάχθηκε στην τροποποίηση της πρότασής της διότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν γνώση της εκπροσώπησης του είδους αυτού πολύ πριν.

³ Η **Επιτρ.** πληροφόρησε τις αντιπροσωπίες ότι η διάταξη αυτή θα πρέπει να πάψει να υφίσταται μόλις τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός VIS.

⁴ Η **ΓΕ** αναφέρθηκε στη θέση της επί των άρθρων 8 και 9. Οι **ΓΕ** και **ΣΚ** επέμειναν ότι θα πρέπει να διατηρηθεί το απόρρητο προκειμένου για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται η προηγούμενη διαβούλευση. Οι **ΚΧ** διευτύπωσαν αντίρρηση για το δεύτερο εδάφιο. Η **ΠΡ** πρότεινε απαλοιφή ολόκληρης της παραγράφου. Η **Επιτρ.** επεσήμανε ότι η διάταξη αυτή πρέπει να παραμείνει. Η **ΙΤ** συμφώνησε με την Επιτροπή.

⁵ Η **ΣΔ** διευτύπωσε επιφύλαξη εξέτασης παραπέμποντας στις παρατηρήσεις της επί του άρθρου 23.

6. Το ευρύ κοινό ενημερώνεται ότι η απλή κατοχή θεώρησης δεν παρέχει αυτόματο¹ δικαίωμα εισόδου και ότι μπορεί να ζητηθεί από τους κατόχους θεωρήσεων να επιδείξουν σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα στα σύνορα.
7. Το ευρύ κοινό ενημερώνεται για τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που εφαρμόζονται από τις διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών όταν το τέλος επεξεργασίας χρεώνεται σε τοπικό νόμισμα².

¹ Οι **KX** πρότειναν να αντικατασταθούν οι λέξεις «αυτόματο δικαίωμα» από τις λέξεις «ανέκκλητο δικαίωμα», το ίδιο δε και στο άρθρο 24.

² Οι **ΣΚ** και **ΠΛ** πρότειναν να μετακινηθεί η παράγραφος αυτή στην παράγραφο 1.

ΤΙΤΛΟΣ IV: Τοπική Προξενική Συνεργασία

Αρθρο 42¹

Τοπική προξενική συνεργασία των διπλωματικών και προξενικών αρχών των κρατών μελών

1. Για την εξασφάλιση εναρμονισμένης εφαρμογής της κοινής πολιτικής θεώρησεων, λαμβανομένων υπόψη, όπου ενδείκνυται, των τοπικών συνθηκών, οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών και η Επιτροπή συνεργάζονται εντός κάθε δικαιοδοσίας και αξιολογούν την ανάγκη να θεσπισθούν ιδίως²:
 - α) εναρμονισμένος κατάλογος δικαιολογητικών εγγράφων που πρέπει να υποβληθούν από τους αιτούντες, λαμβανομένων υπόψη του άρθρου 14 και του Παραρτήματος IV·
 - β) κοινά κριτήρια για την εξέταση των αιτήσεων θεώρησης, ιδίως όσον αφορά την απαίτηση κατοχής από τον αιτούντα ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης (στα οποία συγκαταλέγονται οι απαλλαγές και η ανυπαρξία κάθε δυνατότητας να αποκτηθεί η ανάλογη ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση, το τέλος επεξεργασίας, η χρήση της σφραγίδας που υποδεικνύει την υποβολή αίτησης θεώρησης και ζητήματα που αφορούν το έντυπο αίτησης)·
 - γ) κοινά κριτήρια για την αντιμετώπιση διαφόρων τύπων ταξιδιωτικών εγγράφων και διεξοδικός κατάλογος των ταξιδιωτικών εγγράφων που χορηγήθηκαν από τη χώρα υποδοχής, ο οποίος ενημερώνεται τακτικά·

¹ Η ΓΑ πρότεινε απαλοιφή του άρθρου αυτού διότι δεν έχει κανονιστικό χαρακτήρα, επισημαίνοντας ότι θα πρέπει να μετατοπιστεί στο Πρακτικό Εγχειρίδιο. ΒΕ και ΠΛ διαφώνησαν επειδή νομικά δεσμευτικά μέτρα είναι απαραίτητα για να ενθαρρύνουν την **επιτόπια** προξενική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών.

2 Η ΓΕ εισηγήθηκε να προστεθεί ένα ανάλογο στοιχείο ε): «εναρμονισμένη προσέγγιση των ελέγχων κατά την επιστροφή καθώς και της διάρκειας, της εμβέλειας και της μεθόδου των εφαρμοστέων μέτρων (π.χ. δειγματοληπτικοί έλεγχοι των καρτών επιβίβασης και συνεντεύξεις μετά την επιστροφή)».

- δ) εναρμονισμένη προσέγγιση σχετικά με τη συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών και με υπηρεσίες διαμεσολάβησης.

Εάν κατά την εξέταση ενός ή περισσότερων από τα στοιχεία α) έως δ) η αξιολόγηση στο πλαίσιο της **επιτόπιας** προξενικής συνεργασίας επιβεβαιώσει την ανάγκη **επιτόπιας** εναρμονισμένης προσέγγισης, τα μέτρα για την εν λόγω εναρμονισμένη προσέγγιση εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2¹.

2. Στο πλαίσιο της **επιτόπιας** προξενικής συνεργασίας θεσπίζεται κοινό ενημερωτικό δελτίο για τις θεωρήσεις βραχείας διαμονής, τις θεωρήσεις διέλευσης και τις θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα (τα δικαιώματα που οι θεωρήσεις αυτές συνεπάγονται, τους όρους για την υποβολή σχετικών αιτήσεων).
3. Στο πλαίσιο της **επιτόπιας** προξενικής συνεργασίας ανταλλάσσονται οι ακόλουθες πληροφορίες:
- α) μηνιαίες² στατιστικές σχετικά με τις χορηγηθείσες θεωρήσεις βραχείας διαμονής, θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος, θεωρήσεις διέλευσης και θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα, καθώς και για τον αριθμό των αιτήσεων θεώρησης που απορρίφθηκαν,
- β) πληροφορίες σχετικά με
- (i) την κοινωνική και οικονομική διαστρωμάτωση της χώρας υποδοχής·
 - (ii) τις πηγές ενημέρωσης σε τοπικό επίπεδο (ως προς την κοινωνική ασφάλιση, την ασφάλιση υγείας, τα φορολογικά μητρώα, τις καταγραφές εισόδου-εξόδου, κ.λ.π.)·
 - (iii) τη χρήση πλαστών και παραποιημένων εγγράφων·
 - (iv) τις διαδρομές παράνομης μετανάστευσης·
 - (v) τις απορρίψεις·
 - (vi) τη συνεργασία με τις αεροπορικές εταιρείες·
 - (vii) τις ασφαλιστικές εταιρείες που παρέχουν την ενδεδειγμένη ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση (καθώς και έλεγχο του είδους της κάλυψης, της ενδεχόμενης συμμετοχής ασφαλισμένου). 4.

¹ Οι **KX** έκριναν ότι δεν προκύπτει σαφώς με ποια βάση θα λαμβάνονται οι αποφάσεις. Η **Επιτρ.** πληροφόρησε τις αντιπροσωπίες ότι το άρθρο 46 παρ. 2 βασίζεται στην διαδικασία επιτροπολογίας.

² Οι **KX** τάχθηκαν υπέρ του όρου «τακτικές» αντί του «μηνιαίες». Η **Επιτρ.** δήλωσε ότι επιθυμεί να μείνει το κείμενο ως έχει.

4. Οι συσκέψεις στο πλαίσιο της **επιτόπιας** προξενικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής για την αντιμετώπιση ειδικών επιχειρησιακών ζητημάτων που αφορούν την εφαρμογή της κοινής πολιτικής θεωρήσεων διοργανώνονται μία φορά το μήνα¹. Οι συσκέψεις αυτές συγκαλούνται από την Επιτροπή², εκτός εάν άλλως συμφωνήθηκε κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, εντός της δικαιοδοσίας.

Στο πλαίσιο της **επιτόπιας** προξενικής συνεργασίας μπορούν να διοργανωθούν συνεδριάσεις που αφορούν μόνο ένα θέμα καθώς και να συσταθούν επί μέρους ομάδες για τη μελέτη ειδικών ζητημάτων³.

5. Καταρτίζονται συστηματικά και διαβιβάζονται σε τοπικό επίπεδο περιληπτικές εκθέσεις των συνεδριάσεων **επιτόπιας** προξενικής συνεργασίας. Η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει την κατάρτιση των εκθέσεων σε κράτος μέλος⁴. Η διπλωματική ή προξενική αρχή κάθε κράτους μέλους διαβιβάζει τις εκθέσεις στις κεντρικές της αρχές⁵. Βάσει αυτών των μηνιαίων εκθέσεων, η Επιτροπή καταρτίζει ετήσια έκθεση εντός κάθε δικαιοδοσίας που υποβάλλεται στο Συμβούλιο.
6. Οι εκπρόσωποι των διπλωματικών ή προξενικών αρχών των κρατών μελών που δεν εφαρμόζουν το κοινοτικό κεκτημένο σε σχέση με τις θεωρήσεις⁶, ή τρίτων χωρών, μπορούν σε ad hoc βάση να κληθούν να συμμετάσχουν σε συνεδριάσεις για την ανταλλαγή πληροφοριών σε ειδικά ζητήματα τα οποία αφορούν τη χορήγηση θεώρησης.
7. Τα ζητήματα ιδιαίτερου γενικού ενδιαφέροντος ή τα ζητήματα τα οποία δεν μπορούν να επιλυθούν σε τοπικό επίπεδο υποβάλλονται από την Επιτροπή στο Συμβούλιο⁷ για να εξετασθούν⁸.

¹ Οι **KX**, **BE**, **OY**, **ΠΛ**, **ΕΛ**, **ΙΤ** και **ΣΚ** θεώρησαν ότι η απαίτηση για μια φορά το μήνα είναι πολύ δύσκολο να εφαρμοστεί και ζήτησαν μεγαλύτερη ελαστικότητα.

² Η **Προεδρία** τάχθηκε υπέρ σύγκλησης των συνεδριάσεων από την Προεδρία.

³ Οι **KX** θεώρησαν τις οργανωτικές αυτές λεπτομέρειες πολύ συγκεκριμένες και πρότειναν μετακίνησή τους στο Πρακτικό Εγχειρίδιο.

⁴ Οι **ΙΤ** και **ΓΕ** δήλωσαν ότι οι εκθέσεις θα πρέπει να καταρτίζονται από την Επιτροπή.

⁵ Οι **KX** θεώρησαν τις οργανωτικές αυτές λεπτομέρειες πολύ συγκεκριμένες και πρότειναν μετακίνησή τους στο Πρακτικό Εγχειρίδιο.

⁶ Η **OY** πρότεινε να γίνεται αναφορά στα νέα κράτη μέλη που ήδη εφαρμόζουν μερικώς το κεκτημένο Σένγκεν. Η **Επιτρ.** συμφώνησε να αναδιατυπωθεί το εδάφιο ώστε να καλύπτονται αυτά τα νέα κράτη μέλη. Η **NO** τόνισε ότι πρέπει κυρίως να εξασφαλιστεί ότι η **NO** δεν θα εξαιρεθεί από την επιτόπια προξενική συνεργασία και τη συνεργασία Σένγκεν.

⁷ Η **Επιτρ.** πληροφόρησε τις αντιπροσωπείες ότι το σημείο αυτό εννοεί την Ομάδα «Θεωρήσεις».

⁸ Η **Προεδρία** πληροφόρησε τις αντιπροσωπείες ότι μπορούν να διαβιβάσουν τα ερωτήματά τους για το σημείο αυτό απευθείας στην Επιτροπή.

ΤΙΤΛΟΣ V: Τελικές διατάξεις

Άρθρο 43

Εξαιρετικές ρυθμίσεις

Τα κράτη μέλη που διοργανώνουν τους Ολυμπιακούς και τους Παραολυμπιακούς Αγώνες εφαρμόζουν τις διαδικασίες και τους όρους που διευκολύνουν τη χορήγηση θεώρησης και καθορίζονται στο Παράρτημα XIII¹.

Άρθρο 44²

Τροποποιήσεις των Παραρτημάτων

- (1) Τα Παραρτήματα III, IV, V, VI, VIII, IX, X και XI τροποποιούνται με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2.
- (2) Με την επιφύλαξη του άρθρου 47 παράγραφος 2³ οι μεταβολές των Παραρτημάτων I και II αποφασίζονται με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2.

Άρθρο 45

Οδηγίες για την πρακτική εφαρμογή του Κώδικα Θεωρήσεων

Οι επιχειρησιακές οδηγίες για τη θέσπιση εναρμονισμένων πρακτικών και διαδικασιών που ακολουθούνται από τις διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών κατά τη διεκπεραίωση αιτήσεων θεώρησης καταρτίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2.

¹ Η ΓΑ δήλωσε ότι οι συγκεκριμένες διαδικασίες και όροι για τις θεωρήσεις που προβλέπονται στο Παράρτημα XIII είναι προβληματικές όσον αφορά την ασφάλεια. Η **Επιτρ.** υπογράμμισε ότι οι διαδικασίες αυτές εφαρμόστηκαν με επιτυχία στους Ολυμπιακούς Αγώνες της Αθήνας.

² Οι ΓΑ και ΚΧ διετύπωσαν επιφύλαξη εξέτασης για τα άρθρα 44, 45, 46.

³ Οι ΓΕ και ΙΤ αμφισβήτησαν την αναγκαιότητα μνείας του άρθρου 47 παρ. 2.

Άρθρο 46

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή, εφεξής καλούμενη «επιτροπή θεωρήσεων».
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης και υπό τον όρο ότι τα εκτελεστικά μέτρα που εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία αυτή δεν τροποποιούν τις ουσιαστικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Η περίοδος που θεσπίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/EK ανέρχεται σε τρεις μήνες.
3. Η επιτροπή θεωρήσεων θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 47

Κοινοποίηση

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή:
 - α) τις καταστάσεις εκπροσώπησης που αναφέρονται στο άρθρο 7·
 - β) τον κατάλογο των τρίτων χωρών για τις οποίες απαιτούνται οι διαδικασίες ενημέρωσης που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3¹·
 - γ) τις συμπληρωματικές εθνικές εγγραφές στη ζώνη «παρατηρήσεις» της αυτοκόλλητης θεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2·

¹

Η **ΛΙ** ρώτησε εάν αυτές οι πληροφορίες θα πρέπει να δημοσιεύονται.

- δ) τις αρμόδιες αρχές για την παράταση των θεωρήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 4·
- ε) τις καταστάσεις συνεργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 37¹.
- στ) τις στατιστικές για όλους τους τύπους θεωρήσεων που χορηγούνται ανά εξάμηνο (1η Μαρτίου και 1η Σεπτεμβρίου κάθε ημερολογιακού έτους) χρησιμοποιώντας τον ομοιόμορφο πίνακα² για την ανταλλαγή στατιστικών³.

Η Επιτροπή διαθέτει τις κοινοποιηθείσες σύμφωνα με την παράγραφο 1 πληροφορίες στα κράτη μέλη και το κοινό μέσω ηλεκτρονικής δημοσίευσης η οποία θα ενημερώνεται συνεχώς.

2. Επίσης, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις προβλεπόμενες μεταβολές των καταλόγων των τρίτων χωρών για τις οποίες απαιτείται η προηγούμενη διαβούλευση ή οι διαδικασίες ενημέρωσης που αναφέρονται στα άρθρα 8 και 9.

Άρθρο 48

Καταργήσεις

1. Τα άρθρα 9 έως 17 της Σύμβασης για την εφαρμογή της Συμφωνίας Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 αντικαθίστανται.

¹ Η ΠΑ πρότείνει συγχώνευση των στοιχείων α) και ε).

² Οι ΚΧ και ΙΤ εισηγήθηκαν ετήσιες στατιστικές, ενώ οι ΚΧ ρώτησαν τι σημαίνει ο όρος «ομοιόμορφος πίνακας».

³ Η ΓΑ πρότείνει να μετακινηθούν οι διατάξεις αυτές σε νέα παράγραφο 3. Εκτός αυτού, κατά τη γνώμη της ΓΑ οι στατιστικές θα πρέπει να είναι ετήσιες και μόνο και να μη δημοσιεύονται.

2. Τα ακόλουθα καταργούνται:
- α) Η Κοινή Προξενική Εγκύκλιος, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων.
 - β) Οι αποφάσεις της Εκτελεστικής Επιτροπής Σένγκεν της 14ης Δεκεμβρίου 1993 (SCH/Com-ex (93) 21), (SCH/Com-ex (93)24) (SCH/Com-ex (94) 25), (SCH/Com-ex (98)12) SCH/Com-ex (98)57.
 - γ) Η κοινή δράση 96/197/ΔΕΥ της 4ης Μαρτίου 1996 που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου Κ.3 της Συνθήκης ΕΕ όσον αφορά το καθεστώς διέλευσης από αερολιμένες¹.
 - δ) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 789/2001.
 - ε) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/2001.
 - στ) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 415/2003.
3. Οι αναφορές στις καταργηθείσες πράξεις θεωρούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας στο Παράρτημα XIV.

¹ Η ΓΑ διετύπωσε επιφύλαξη εξέτασης.

Άρθρο 49

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται 6 μήνες μετά από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του. Τα άρθρα 46 και 47 ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ
ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΙΔΙΕΣ ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ
ΜΕΛΩΝ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 8 ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΑ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ**

Στο πλαίσιο των συμφωνιών εκπροσώπησης οι κεντρικές αρχές του εκπροσωπούντος κράτους μέλους διαβουλεύονται με τις αρχές του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του Κοινοτικού Κώδικα Θεωρήσεων.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ
ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΑΛΛΩΝ ΚΡΑΤΩΝ
ΜΕΛΩΝ Ή ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΟΥΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 9 ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ
ΚΩΔΙΚΑ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ**

Η ένδειξη (*) σημαίνει ότι απαιτείται μόνο ενημέρωση για τις χορηγηθείσες θεωρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 του Κοινοτικού Κώδικα Θεωρήσεων.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ: ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ

Photo

ΘΕΩΡΗΣΗΣ

Stamp Embassy or
Consulate

Αίτηση Θεώρησης Σένγκεν

Το παρόν έντυπο παρέχεται δωρεάν

1. Επώνυμο (-α)			ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΕΣΒΕΙΑ / ΤΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ Ημερομηνία υποβολής της αίτησης:
2. Γένος (προηγούμενα επώνυμα)			
3. Όνομα (ονόματα)			
4. Ημερομηνία γέννησης (έτος-μήνας- ημέρα)	5. Τόπος και χώρα γέννησης	6. Ιθαγένεια	Αίτηση υποβληθείσα σε ☐ πρεσβεία/προξενείο ☐ ΚΚΔ ☐ ταξιδιωτικό πρακτορείο Ονομασία:
7. Φύλο ☐ Άρρεν ☐ Θήλυ	8. Οικογενειακή κατάσταση: ☐ Άγαμος ☐ Έγγαμος ☐ Εν διαστάσει ☐ Διαζευγμένος/η ☐ Χηρεία ☐ Άλλη		
9. Τύπος ταξιδιωτικού εγγράφου: ☐ Κοινό Διαβατήριο ☐ Διπλωματικό διαβατήριο ☐ Υπηρεσιακό διαβατήριο ☐ Επίσημο διαβατήριο ☐ Ειδικό διαβατήριο ☐ Άλλο ταξιδιωτικό έγγραφο (παρακαλείστε να το προσδιορίσετε):			☐ πάροχο υπηρεσιών Ονομασία: ☐ Άλλο Ονομασία:
10. Αριθμός ταξιδιωτικού εγγράφου	11. Εκδούσα αρχή Ισχύει έως		Χειριστής του φακέλου:
12. Εάν η μόνιμη κατοικία σας δεν βρίσκεται στη χώρα καταγωγής σας αλλά σε κάποια άλλη χώρα, έχετε άδεια επιστροφής στη χώρα αυτή: ☐ Όχι ☐ Ναι (αριθμός άδειας και ισχύς)			
* 13. Επάγγελμα που ασκείτε επί του παρόντος			☐ Πρόσκληση ☐ Μέσα μεταφοράς ☐ Σύνδεση με άλλη αίτηση ☐ Άλλο:
* 14. Όνομα, διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου του εργοδότη. Για σπουδαστές, όνομα και διεύθυνση του εκπαιδευτικού ιδρύματος.			
15. Κράτος μέλος κύριου προορισμού			
16. Αριθμός αιτούμενων εισόδων: ☐ Απλή είσοδος ☐ Διπλή είσοδος ☐ Πολλαπλές εισοδοι	17. Διάρκεια παραμονής ή διέλευσης Η αίτηση αφορά θεώρηση: ☐ παραμονής, σημειώστε αριθμό ημερών ____ ☐ διέλευσης από αερολιμένα		☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
18. Προηγούμενες θεωρήσεις (που εκδόθηκαν τα τρία προηγούμενα έτη)			
19. Άδεια εισόδου για τη χώρα τελικού προορισμού(σε περίπτωση αίτησης για θεώρηση διέλευσης ή θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα) Εκδούσα αρχή: Ισχύει έως:			Αριθμός εισόδων: ☐ 1 ☐ 2 ☐ Πολλαπλές Ισχύει από Εως

* Τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ ή του ΕΟΧ (σύζυγοι, τέκνα ή συντηρούμενοι ανιόντες) δεν χρειάζεται να συμπληρώσουν τα πεδία που σημειώνονται με αστερίσκο. Τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ ή του ΕΟΧ πρέπει να υποβάλουν έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν τη συγγενεία τους και να συμπληρώσουν το πεδίο αριθ. XX.

20. Σκοπός του ταξιδιού ☐ Τουρισμός ☐ Επαγγελματικοί λόγοι ☐ Επίσκεψη σε οικογένεια ή φίλους ☐ Πολιτιστικοί λόγοι ☐ Αθλητικοί λόγοι ☐ Επίσημη επίσκεψη ☐ Ιατρικοί λόγοι Άλλοι λόγοι (παρακαλείστε να τους προσδιορίσετε):		ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΕΣΒΕΙΑ / ΤΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ
* 21. Προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης	* 22. Προβλεπόμενη ημερομηνία αναχώρησης	
* 23. Όνομα του προσώπου που σας φιλοξενεί στα κράτη μέλη. Εάν δεν υπάρχει, να γραφεί το όνομα του ξενοδοχείου ή η προσωρινή διεύθυνση στα κράτη μέλη		
Διεύθυνση (και ηλεκτρονική διεύθυνση) του φιλοξενούντος	Αριθμός τηλεφώνου (και φαξ)	

24. Ονομασία και διεύθυνση (και της προσκαλούσας εταιρείας/οργάνωσης)	Αριθμός τηλεφώνου (και φαξ) της εταιρείας/οργάνωσης
---	---

Όνομα, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου (και φαξ) (και ηλεκτρονική διεύθυνση) του προσώπου επαφής στην εταιρεία/οργάνωση:

* 25. Τα έξοδα ταξιδιού και διαβίωσης κατά την παραμονή του αιτούντος καλύπτονται από τον ίδιο τον αιτούντα ☐ Άλλο χορηγό ☐ Μέσα διαβίωσης κατά την παραμονή Μετρητά Ταξιδιωτικές επιταγές Πιστωτικές κάρτες Φιλοξενία Άλλο:

* 26. Εάν τα έξοδα ταξιδιού και διαβίωσης κατά την παραμονή του αιτούντος καλύπτονται από φιλοξενούντα/εταιρεία/οργάνωση Μέσα διαβίωσης κατά την παραμονή σας Μετρητά Ταξιδιωτικές επιταγές Πιστωτικές κάρτες Φιλοξενία Άλλο: Υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία για την πρόσκληση, χορηγία και φιλοξενία ☐
--

27. Ταξιδιωτική και/ή ιατρική ασφάλιση. ☐ Άνευ αντικειμένου Ονομασία ασφαλιστικής εταιρείας Αριθ. ασφαλιστήριου συμβολαίου: Ισχύει έως:
--

28. Προσωπικά στοιχεία του μέλους της οικογένειας που είναι πολίτης της ΕΕ ή του ΕΟΧ
--

Επώνυμο	Όνομα
---------	-------

Ημερομηνία γέννησης	Ιθαγένεια	Αριθμός διαβατηρίου
---------------------	-----------	---------------------

Συγγένεια με πολίτη της ΕΕ ή του ΕΟΧ ☐ σύζυγος ☐ τέκνο ☐ συντηρούμενος ανιόν
--

29. Διεύθυνση κατοικίας/ και ηλεκτρονική διεύθυνση του αιτούντος	Αριθμός τηλεφώνου
--	-------------------

30. Τόπος και ημερομηνία	31. Υπογραφή (υπογραφή κηδεμόνα, όταν πρόκειται για ανήλικους)
--------------------------	--

Δήλωση που πρέπει να υπογράφεται σε περίπτωση αίτησης για θεώρηση πολλαπλών εισόδων (πρβ. πεδίο αριθ. 16) Είμαι ενήμερος για το γεγονός ότι χρειάζεται να διαθέτω κατάλληλη ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση για την πρώτη παραμονή μου και σε σχέση με μεταγενέστερες επισκέψεις στο έδαφος των κρατών μελών. Υπογραφή
--

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ:

Η **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι το ενιαίο έντυπο θεώρησης καθιερώθηκε αρχικά το 2002 και ότι δεν επήλθαν δραματικές αλλαγές, δεδομένου ότι το αρχικό έντυπο είναι σε γενικές γραμμές ικανοποιητικό. Ωστόσο, έγιναν μερικές τροποποιήσεις ώστε:

- να ληφθούν υπόψη ορισμένες επιλογές του σχεδίου κανονισμού: δηλ. διαγράφηκε η θεώρηση D+C και η ομαδική θεώρηση και προστέθηκε δήλωση για την ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση (πρέπει να υπογράφεται σε περίπτωση χορήγησης θεώρησης πολλαπλών εισόδων).
- να προβλεφθεί η τροποποίηση του κανονισμού 539/2001: αλλαγή διατύπωσης στο πεδίο 9 ώστε να εναρμονιστεί με τη διατύπωση του κανονισμού 1932/2006.
- να προβλεφθεί ο κανονισμός VIS: ορισμένα πεδία του ισχύοντος εντύπου αίτησης διαγράφηκαν, καθώς αφορούν στοιχεία που θα είναι μάλλον περιττά όταν η ταυτότητα του αιτούντα θα μπορεί να εξακριβώνεται με βεβαιότητα με τη λήψη βιομετρικών στοιχείων, και η τελική δήλωση περί προστασίας δεδομένων προσαρμόστηκε ώστε να ληφθεί υπόψη η αποθήκευση δεδομένων στο VIS.

KX, υποστηριζόμενη από **ΓΑ**, πρότεινε να τροποποιηθεί για πρακτικούς λόγους η μορφή του εντύπου αίτησης, ώστε η φωτογραφία να τοποθετείται στο δεξί μέρος και η σφραγίδα της πρεσβείας στο αριστερό. Η **Επιτρ.** θα μπορούσε να δεχθεί αυτή την αλλαγή. Θα εξετάσει δε περαιτέρω τη μορφή του εντύπου (συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής παρουσίας) καθώς και ενδεχόμενες αλλαγές για τη συμπλήρωση του εντύπου με άμεση επικοινωνία (on line).

Η **ΙΤ** πρότεινε να διατυπωθεί ο τίτλος ως εξής: «Αίτηση θεώρησης για κράτος Σένγκεν», δεδομένου ότι το έντυπο θα πρέπει να χρησιμοποιείται τόσο για αιτήσεις θεωρήσεων Σένγκεν όσο και για αιτήσεις εθνικών θεωρήσεων. Η **Επιτρ.** θα μπορούσε να δεχθεί να διαγραφεί η αναφορά σε «θεώρηση Σένγκεν».

Απαντώντας σε ερώτημα της **ΕΣ**, ο αντιπρ. **Επιτρ.** τόνισε ότι πρόκειται για εναρμονισμένο έντυπο, το οποίο μεταξύ άλλων χρησιμεύει και για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών (και μελλοντικά θα αποτελέσει τη βάση για την εισαγωγή δεδομένων στο VIS), και συνεπώς καμία «εθνική» παρέκκλιση δεν είναι αποδεκτή.

Σχετικά με τα πεδία 1-3: Η **ΓΑ** επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπών στα προβλήματα που συνδέονται με τη συμπλήρωση αυτών των πεδίων σε χώρες όπου δεν χρησιμοποιείται το λατινικό αλφάβητο, εφόσον οι καταχωρίσεις στο έντυπο αίτησης δεν αντιστοιχούν στα στοιχεία του διαβατηρίου, και επεσήμανε ότι πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι καταχωρίσεις στο έντυπο αίτησης αντιστοιχούν στις πληροφορίες που περιέχονται στο ταξιδιωτικό έγγραφο του αιτούντα.

Σχετικά με το πεδίο 4: Η ΔΑ θα προτιμούσε η ημερομηνία γέννησης να αναγράφεται ως εξής: «ημέρα - μήνας- έτος». Αν και ακολουθήθηκε η σειρά που υπάρχει στην ΚΠΕ η οποία δεν φαίνεται να είχε δημιουργήσει πρόβλημα, ο αντιπρ. **Επιτρ.** θα μπορούσε να δεχθεί την πρόταση αυτή.

Σχετικά με το πεδίο 6: Το ΒΕ θα επιθυμούσε να διατηρηθεί η αναφορά σε «αρχική ιθαγένεια» (πεδίο 8 του παραρτήματος 16 της ΚΠΕ). Η **Επιτρ.** εκτιμά ότι η πληροφορία για την αρχική ιθαγένεια αφορά μόνο λίγες περιπτώσεις και άρα δεν χρειάζεται να περιέχεται στο τυποποιημένο έντυπο. Η **Επιτρ.** επανέλαβε ότι, το γεγονός ότι στο σχέδιο κανονισμού VIS γίνεται αναφορά σε αυτή την καταχώριση, δεν συνεπάγεται ότι το πεδίο πρέπει να περιληφθεί στο σχέδιο Κώδικα Θεωρήσεων. Οι αλλαγές που θα επιφέρει στο κекτημένο ο Κώδικας Θεωρήσεων θα αντικατοπτριστούν αργότερα σε τροποποίηση του κανονισμού VIS.

Η ΣΔ επιθυμεί να προστεθεί πεδίο «διεύθυνση κατοικίας» καθώς και πρόσθετα στοιχεία για το/τη σύζυγο και τα τέκνα του αιτούντος. Η **Επιτρ.** δεν θεωρεί χρήσιμη αυτή την προσθήκη, εφόσον όλοι οι αιτούντες θα πρέπει να υποβάλλουν χωριστές αιτήσεις. Επιπλέον, το VIS παρέχει τη σύνδεση μεταξύ των αιτήσεων.

Η ΕΛ επιθυμεί να προστεθεί πεδίο με το όνομα πατρός του αιτούντα, καθώς η πληροφορία αυτή είναι ουσιαστικής σημασίας για την εξακρίβωση της ταυτότητάς του. **KX** και **OY** στήριξαν την πρόταση.

Σχετικά με τα πεδία 10-11: Η ΓΑ δεν είναι υπέρ της διαγραφής της «ημερομηνίας έκδοσης» του ταξιδιωτικού εγγράφου, λόγω ορισμένων πρακτικών ταυτόχρονης έκδοσης πολλών ταξιδιωτικών εγγράφων. Η **Επιτρ.** αναγνωρίζει το πρόβλημα αλλά εκτιμά ότι δεν θα αποτελούσε λύση η τροποποίηση του εντύπου αίτησης αλλά μάλλον η προσθήκη διάταξης η οποία να ορίζει ότι το ταξιδιωτικό έγγραφο που προσκομίζεται με την αίτηση πρέπει να έχει εκδοθεί εντός της τελευταίας πενταετίας.

Σχετικά με το πεδίο 12: Αν και το κείμενο αυτό προέρχεται από το ισχύον έντυπο αίτησης, η ΙΤ θεωρεί ότι πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο αιτών είναι υποχρεωμένος να δηλώσει με κάποιο τρόπο ότι έχει δικαίωμα επιστροφής στη χώρα κατοικίας του.

Σχετικά με το πεδίο 14: Η ΙΤ πιστεύει ότι η ένδειξη «Για σπουδαστές, όνομα και διεύθυνση του εκπαιδευτικού ιδρύματος» δεν προσθέτει κάτι ουσιαστικό. Η Επιτρ. επεσήμανε ότι η πληροφορία αυτή είναι σημαντική για την «κατάσταση» του αιτούντα.

Σχετικά με το πεδίο 15: ΙΤ και ΟΥ επιθυμούν να προστεθεί πληροφορία για το κράτος μέλος πρώτης εισόδου. Επισημαίνοντας ότι διατυπώσεις του τύπου «προορισμός πρώτης εισόδου» και «κύριος προορισμός» προκαλούν συχνά σύγχυση στους αιτούντες, η ΓΑ διερωτήθη μήπως θα ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθούν πιο σαφείς διατυπώσεις. Η **Επιτρ.** πρότεινε: «κράτος μέλος ή κράτη μέλη επίσκεψης».

Σχετικά με τα πεδία 16 και 17: Η ΓΑ τα θεωρεί αποδεκτά αλλά επιθυμεί να προστεθεί αναφορά στη «διάρκεια ισχύος» που ζητά ο αιτών. Η ΙΣ διαφωνεί, σημειώνοντας ότι αρκεί η αναφορά σε πολλαπλές εισόδους. Οι ΚΧ επιθυμούν να διατηρηθεί η μνεία «μακρά παραμονή». Η ΣΔ πρότεινε τα πεδία 21-22 να τοποθετηθούν ακριβώς μετά το πεδίο 17.

Σχετικά με το πεδίο 18: ΟΥ και ΓΑ διερωτήθηκαν ποια η χρησιμότητα αυτής της πληροφορίας και εάν αφορά μόνο προηγούμενες θεωρήσεις Σένγκεν. Η Επιτρ. επεσήμανε ότι αφορά όλες τις προηγούμενες θεωρήσεις και συμπλήρωσε ότι ίσως πρέπει να γίνει πιο σαφής η διατύπωση, αν και συνήθως αυτές οι θεωρήσεις περιέχονται ακόμη στο ταξιδιωτικό έγγραφο του αιτούντος. Μόλις αρχίσει η λειτουργία του VIS, οι πληροφορίες σχετικά με θεωρήσεις Σένγκεν θα καταχωρίζονται στο σύστημα.

Η ΔΑ επιθυμεί να διατηρηθεί το πεδίο «προηγούμενες επισκέψεις σε κράτη Σένγκεν» (πεδίο 28 του ισχύοντος εντύπου αίτησης). Η Επιτρ. το θεωρεί περιττό δεδομένου ότι οι πληροφορίες για προηγούμενες θεωρήσεις που χορηγήθηκαν θα καταχωρίζονται μελλοντικά στο VIS.

Σχετικά με το πεδίο 20: Η ΟΥ επιθυμεί να προστεθεί η επιλογή «σπουδές». ΙΤ και ΓΑ εκτιμούν ότι το πεδίο αυτό πρέπει να τοποθετηθεί στην αρχή του εντύπου. Το ΒΕ εισηγήθηκε η επικεφαλίδα να είναι στον πληθυντικό («Σκοπ(οί) του ταξιδιού»). Αν και όλες οι διατυπώσεις προέρχονται από την ΚΠΕ, ο αντιπρ. Επιτρ. θα μπορούσε να δεχθεί τις προτάσεις ΟΥ και ΒΕ.

Σχετικά με τα πεδία 21 και 22: ΚΧ, ΟΥ, ΙΤ και ΓΑ εκτιμούν ότι και τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ πρέπει να συμπληρώνουν αυτά τα πεδία. Η ΟΥ διερωτήθη τι θα πρέπει να σημειώνεται στο πεδίο 22 στις αιτήσεις για έκδοση θεώρησης πολλαπλών εισόδων. Η Επιτρ. υπενθύμισε τους λόγους για τους οποίους πρέπει να αναφέρονται τα δικαιώματα (υπό μορφή «πεδίων που δεν χρειάζεται να συμπληρώνουν») που απολαμβάνουν τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ δυνάμει της οδηγίας 38/2004/ΕΚ, αλλά κατανοεί τις ανησυχίες των αντιπροσωπιών σχετικά με τις προθέσεις παραμονής των μελών των οικογενειών και θα εξετάσει το ενδεχόμενο διαγραφής του αστερίσκου *.

Σχετικά με το πεδίο 23: Οι ΚΧ επιθυμούν να προστεθεί η ημερομηνία γέννησης του φιλοξενούντος. Η ΓΕ συμφωνεί και επιθυμεί να προστεθούν επίσης το φύλο και η διεύθυνση. Η Επιτρ. θα μπορούσε να δεχθεί την ημερομηνία γέννησης και τη διεύθυνση αλλά διερωτάται ποια θα είναι η προστιθέμενη αξία της ένδειξης του φύλου του φιλοξενούντος, υπενθυμίζοντας ότι οι αιτούντες πρέπει να προσκομίζουν ορισμένα δικαιολογητικά έγγραφα μαζί με το έντυπο αίτησης και ότι, για την αντιμετώπιση προβλημάτων σχετικών με τη δημόσια τάξη και την ασφάλεια στα κράτη μέλη, έχουν ήδη θεσπιστεί ορισμένοι κανόνες και διαδικασίες (δηλ. «προηγούμενη διαβούλευση», VISION, SIS).

Η ΙΤ επιθυμεί να διατυπωθεί το πεδίο 23 ως εξής: «Επώνυμο και **όνομα** του προσώπου που σας φιλοξενεί στα κράτη μέλη. Εάν δεν υπάρχει, να γραφεί το όνομα του ξενοδοχείου **και/ή** η προσωρινή διεύθυνση στα κράτη μέλη».

ΓΑ: θεωρεί ότι το πεδίο αυτό πρέπει να συμπληρώνεται και από τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ. Η **Επιτρ.** τόνισε ότι το αίτημα αυτό υπερβαίνει τον απλό διαχειριστικό προβληματισμό και ότι ο εκ των προτέρων έλεγχος του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας που απολαύει αυτή η κατηγορία προσώπων είναι απαράδεκτος και αντιβαίνει στην προαναφερθείσα οδηγία, προσθέτοντας ότι δεν είναι δυνατόν να θεωρείται ότι τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ συνιστούν κίνδυνο παράνομης μετανάστευσης και, άρα, ο αστερίσκος * για τα πεδία 23, 25 και 26 πρέπει να διατηρηθεί. Όσον αφορά τα πεδία 23-25, ο αντιπρ. **Επιτρ.** σημείωσε ότι η διατύπωση θα μπορούσε να αποσαφηνιστεί ώστε να γίνεται διάκριση μεταξύ «ιδιωτικών» και «δημόσιων» ζητημάτων.

Σχετικά με το πεδίο 27: Το **ΒΕ** διερωτάται εάν μπορεί να ζητείται από τον αιτούντα η συμπλήρωση αυτού του πεδίου. Η **ΓΑ** πρότεινε να διαγραφεί η ένδειξη «άνευ αντικειμένου» αλλά να διατηρηθεί η ένδειξη «ισχύει έως...» καθώς συνάδει με την απαίτηση να προσκομίζεται πάντα η ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση κατά την υποβολή της αίτησης και να μην επιτρέπεται περιθώριο ελιγμού στο πλαίσιο της επιτόπιας συνεργασίας Σένγκεν (πρβ. άρθρο 15 παράγρ. 8). Ο αντιπρ. **Επιτρ.** κατανοεί τον προβληματισμό και προτείνει, στις περιπτώσεις όπου τα αποδεικτικά έγγραφα για την ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση προσκομίζονται μόλις εκδοθεί η θεώρηση, η ημερομηνία λήξης ισχύος της ασφάλισης να προστίθεται στην κάθετη στήλη από τον προξενικό υπάλληλο.

Σχετικά με το πεδίο 28: Η **ΔΑ** πρότεινε να προστεθεί ο αριθμός δελτίου ταυτότητας. Η **Επιτρ.** μπορεί να δεχθεί την πρόταση αυτή. Απαντώντας σε ερώτημα της **ΙΤ**, ο αντιπρ. **Επιτρ.** επεσήμανε ότι αναφέρονται μόνον οι κατηγορίες προσώπων που εμπίπτουν στην οδηγία 38/2004/ΕΚ.

Σχετικά με το πεδίο 28: «Συγγένεια με πολίτη της ΕΕ ή του ΕΟΧ»: ορισμένες αντιπροσωπίες διερωτώνται τι σημαίνει ακριβώς «συντηρούμενος ανιών». Ο αντιπρ. **Επιτρ.** σημείωσε ότι οι χρησιμοποιούμενοι όροι πρέπει να αντιστοιχούν στους όρους της οδηγίας 38/2004/ΕΚ και ανέλαβε να αποσαφηνίσει το ζήτημα.

Σχετικά με το πεδίο 29: Οι **ΚΧ** προτείνουν το πεδίο αυτό να τοποθετηθεί αμέσως μετά το πεδίο 11.

Σχετικά με το πεδίο 31: Η **ΓΑ** προτείνει να προστεθεί «υπογραφή προσώπου που έχει τη γονική μέριμνα» καθώς ο όρος «κηδεμόνας» δεν καλύπτει όλες τις περιπτώσεις.

Η **ΔΑ** επιθυμεί να διατηρηθούν τα πεδία 36 και 42 του ισχύοντος εντύπου αίτησης.

Δήλωση σχετικά με την ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση: Οι **ΚΧ** εκτιμούν ότι δεν είναι πρακτικά τα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση για θεώρηση πολλαπλών εισόδων να πρέπει να υπογράφουν δύο φορές (δηλ. πεδίο 31, δήλωση) και προτείνει να συνδυαστούν τα δύο πεδία.

ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΗΛΗ: «Για χρήση μόνον από την Πρεσβεία / το Προξενείο»:

Η **ΙΤ** θεωρεί ότι σε γενικές γραμμές η προηγούμενη μορφή και διατύπωση του εντύπου ήταν πιο σαφής.

Το **ΒΕ**, υποστηριζόμενο από **ΚΧ** και **ΟΥ**, δεν συμφωνεί να αναφέρεται στο έντυπο πού υποβλήθηκε η αίτηση και θεωρεί ότι τα ταξιδιωτικά πρακτορεία δεν πρέπει να συσχετίζονται με Κοινά Κέντρα Διεκπεραίωσης (ΚΚΔ) και παρόχους υπηρεσιών. Αντιθέτως, η **ΙΣ** επιθυμεί να παραμείνει η αναφορά σε ταξιδιωτικά πρακτορεία. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** εκτιμά ότι η πληροφορία σχετικά με τις περιστάσεις (διαμεσολάβηση) υπό τις οποίες υποβλήθηκε η αίτηση είναι σημαντική αλλά θα μπορούσε να εξετάσει το ενδεχόμενο διαγραφής της επιλογής «πρεσβεία / προξενείο». Σχολιάζοντας ζήτημα που έθεσε η **ΙΤ**, ο αντιπρ. **Επιτρ.** επεσήμανε ότι θα μπορούσε να εξεταστεί διάκριση μεταξύ του «χειριστή» και του προσώπου που «διεκπεραίωσε / εξέτασε» την αίτηση. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** θα εξετάσει τη δυνατότητα να διατηρηθούν οι αναφορές σε δικαιολογητικά έγγραφα όπως στην τρέχουσα έκδοση της ΚΠΕ.

Η **ΟΥ** πρότεινε να αναφέρονται οι περιπτώσεις «εκπροσώπησης», όταν η αίτηση διαβιβάζεται τελικώς στο κράτος μέλος προορισμού.

Η **ΙΤ** θεωρεί ότι πρέπει να διατηρηθεί η θεώρηση «D». Οι **ΚΧ** εκφράζουν λύπη για τη διαγραφή των θεωρήσεων D και D+C.

Ο αντιπρ. **Επιτρ.** θα εξετάσει το ενδεχόμενο να διατηρηθεί το πεδίο «Ισχύει για: ...»

ΔΗΛΩΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΓΡΑΦΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΙΤΟΥΝΤΑ¹:

Γνωρίζω και δέχομαι² τα εξής: να ληφθεί η φωτογραφία μου και, ενδεχομένως, τα δακτυλικά αποτυπώματα, που είναι υποχρεωτικά για την εξέταση της αίτησης θεώρησης καθώς και να γνωστοποιηθούν στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και να αποτελέσουν αντικείμενο επεξεργασίας από αυτές τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που με αφορούν και τα οποία περιλαμβάνονται στο παρόν έντυπο αίτησης θεώρησης, καθώς και τα δακτυλικά αποτυπώματα και η φωτογραφία μου, ώστε να ληφθεί απόφαση σχετικά με την αίτηση θεώρησής μου.

Αυτά τα δεδομένα καθώς και η απόφαση που λαμβάνεται σχετικά με την αίτησή μου, ή η απόφαση ακύρωσης, ανάκλησης ή παράτασης μιας χορηγηθείσας θεώρησης καταχωρίζονται και αποθηκεύονται στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) για περίοδο 5 ετών, και είναι προσβάσιμα από τις αρμόδιες αρχές για τη διενέργεια ελέγχων θεωρήσεων στα εξωτερικά σύνορα και εντός των κρατών μελών και από τις αρχές μετανάστευσης και ασύλου στα κράτη μέλη για την επαλήθευση της πλήρωσης των προϋποθέσεων νόμιμης εισόδου, παραμονής και κατοικίας στο έδαφος των κρατών μελών, για την αναγνώριση προσώπων τα οποία δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις αυτές, για την εξέταση των αιτήσεων ασύλου και για τον καθορισμό της ευθύνης για την εν λόγω εξέταση. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις τα δεδομένα διατίθενται και στις αρχές που είναι υπεύθυνες για την εσωτερική ασφάλεια των κρατών μελών. Αρμόδια αρχή για την επεξεργασία των δεδομένων είναι: *[το Υπουργείο Εσωτερικών/Εξωτερικών του συγκεκριμένου κράτους μέλους και στοιχεία επαφής]*.

Επίσης, γνωρίζω ότι έχω το δικαίωμα να ζητήσω από οποιοδήποτε κράτος μέλος να μου γνωστοποιήσει τα δεδομένα που με αφορούν και έχουν καταχωριστεί στο VIS καθώς και το κράτος μέλος που τα διαβίβασε σε αυτό, και να ζητήσω τη διόρθωση των δεδομένων που με αφορούν και είναι εσφαλμένα καθώς και τη διαγραφή των δεδομένων που καταχωρίστηκαν παρανόμως. Κατόπιν ρητού αιτήματός μου³, η προξενική αρχή που διεκπεραιώνει την αίτησή μου θα με ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο μπορώ να ασκώ το δικαίωμά μου να ελέγχω τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που με αφορούν και να ζητώ τη διόρθωση ή τη διαγραφή τους, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών δικαιωμάτων προσφυγής σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του εκάστοτε κράτους. Η εθνική εποπτική αρχή αυτού του κράτους μέλους *[στοιχεία επαφής]*, θα μου παρέχει συνδρομή και συμβουλές κατά την άσκηση αυτών των δικαιωμάτων.

¹ **ΚΧ** και **ΓΑ**: Επιφύλαξη εξέτασης. Η **ΙΤ** θεωρεί ότι η δήλωση πρέπει να διατυπωθεί με απλούστερο και σαφέστερο τρόπο. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** τόνισε ότι η διατύπωση της δήλωσης βασίστηκε κυρίως στη δήλωση που περιέχεται στο ισχύον έντυπο αίτησης, αλλά προστέθηκαν ορισμένα μέρη για το σκοπό της αποθήκευσης δεδομένων στο VIS για την πρόσβαση στα δεδομένα αυτά των αρχών που διενεργούν ελέγχους στα σύνορα, δεδομένου ότι ο αιτών θεώρησης ή ο κάτοχος θεώρησης θα πρέπει να απευθύνεται στις αρχές που καταχώρισαν τα δεδομένα.

² Η **ΓΕ** επιθυμεί να διαγραφεί η λέξη «δέχομαι» διότι δίνεται η εντύπωση ότι αρκεί η συγκατάθεση. Σύμφωνα με εμπειρογνώμονες του τομέα προστασίας δεδομένων πρέπει να περιληφθεί παραπομπή σε νομοθετική διάταξη (π.χ. άρθρο 2 στοιχείο η) της οδηγίας περί προστασίας δεδομένων). Η **ΙΠ** εκτιμά ότι η λέξη «δέχομαι» δεν είναι η αρμόζουσα, δεδομένου ότι η λήψη δακτυλικών αποτυπωμάτων και ψηφιακής φωτογραφίας είναι υποχρεωτική για την υποβολή αίτησης θεώρησης.

³ Το **ΒΕ** θεωρεί ότι στη δήλωση δίνεται η εντύπωση ότι ο αιτών / κάτοχος θεώρησης μπορεί να προσφύγει ή να ζητήσει τη διόρθωση δεδομένων μόνο στο προξενείο. Σύμφωνα με την αντιπροσωπία ΒΕ, πρέπει να προσδιοριστούν οι αρμόδιες αρχές. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** επεσήμανε ότι δεν είναι δυνατόν να απαριθμηθούν όλες οι αρχές που είναι αρμόδιες σε όλα τα κράτη μέλη. Ο αιτών / κάτοχος θεώρησης θα μπορεί να απευθύνεται για πληροφορίες στο προξενείο που ενδεχομένως θα τον παραπέμπει σε άλλη υπηρεσία.

Δηλώνω ότι εξ όσων γνωρίζω όλες οι πληροφορίες που παρέχω είναι αληθείς και πλήρεις. Γνωρίζω ότι τυχόν ψευδής δήλωση συνεπάγεται την απόρριψη της αίτησής μου ή την ακύρωση ήδη χορηγηθείσας θεώρησης και ενδεχομένως, την επιβολή ποινικών κυρώσεων δυνάμει του δικαίου του κράτους μέλους που εξετάζει την αίτηση.

Εάν η θεώρηση χορηγηθεί, δεσμεύομαι να εξέλθω από το έδαφος των κρατών μελών με τη λήξη ισχύος της. Έχω ενημερωθεί ότι η κατοχή θεώρησης αποτελεί μία μόνον από τις προϋποθέσεις εισόδου στο ευρωπαϊκό έδαφος των κρατών μελών. Το γεγονός και μόνον ότι μου χορηγήθηκε θεώρηση δεν σημαίνει ότι δικαιούμαι αποζημίωση σε περίπτωση που δεν πληρώ τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν, πράγμα το οποίο συνεπάγεται την άρνηση εισόδου μου. Οι προϋποθέσεις εισόδου ελέγχονται εκ νέου κατά την είσοδο στο ευρωπαϊκό έδαφος των κρατών μελών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV: ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ¹

Τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 14, τα οποία πρέπει να υποβληθούν από τους αιτούντες θεώρηση μπορεί να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

A. ΕΓΓΡΑΦΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΤΟΥ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

- (1) για ταξίδια επαγγελματικού χαρακτήρα:
 - (i) πρόσκληση επιχείρησης ή αρχής για συμμετοχή σε συνεδριάσεις, διασκέψεις ή εκδηλώσεις εμπορικού, βιομηχανικού χαρακτήρα ή υπηρεσιακές·
 - (ii) άλλα έγγραφα από όπου προκύπτει η ύπαρξη εμπορικών ή υπηρεσιακών σχέσεων·
 - (iii) εισιτήρια σε εκθέσεις και συνέδρια, εάν ενδείκνυται·
 - (iv) έγγραφα που αποδεικνύουν τις επιχειρηματικές δραστηριότητες της εταιρείας·
 - (v) έγγραφα που αποδεικνύουν το [καθεστώς] ή την [κατάσταση] απασχόλησης του αιτούντος στην εταιρεία.
- (2) για ταξίδια πραγματοποιούμενα στα πλαίσια σπουδών ή άλλου είδους κατάρτισης:
 - (i) πιστοποιητικό εγγραφής σε εκπαιδευτικό ίδρυμα με σκοπό τη συμμετοχή σε θεωρητικά ή πρακτικά μαθήματα βασικής κατάρτισης και διαρκούς εκπαίδευσης·
 - (ii) σπουδαστική ταυτότητα ή βεβαιώσεις σχετικές με τα παρακολουθούμενα μαθήματα·

¹ Αντί παρουσίασης ο αντιπρ. **Επιτρ.** επεσήμανε ότι αυτός ο ενδεικτικός κατάλογος καταρτίστηκε για να δοθεί πιο συγκροτημένη μορφή στα δικαιολογητικά που χρειάζονται για διάφορους σκοπούς. Εκτός αυτού, έχει ληφθεί υπ'όψη ο αντίστοιχος κατάλογος του Παραρτήματος I του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν, δεδομένου ότι οι προϋποθέσεις εισόδου που πρέπει να πληρούν οι αιτούντες θεώρηση και οι επιθυμούντες να διαβούν τα εξωτερικά σύνορα είναι ακριβώς οι ίδιες. Η Επιτρ. τόνισε ότι ο ενδεικτικός κατάλογος ακολουθεί την προσέγγιση του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν και ότι κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 14 παρ. 3, ο κατάλογος αυτός μπορεί να προσαρμόζεται στις επιτόπιες συνθήκες.

- (3) για ταξίδια τουριστικού ή ιδιωτικού χαρακτήρα:
- (i) έγγραφα σχετικά με το κατάλυμα:
 - πρόσκληση του φιλοξενούντος, εάν παρέχει κατάλυμα στον ενδιαφερόμενο·
 - δικαιολογητικό από τον οργανισμό ο οποίος παρέχει το κατάλυμα, ή οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο δικαιολογητικό στο οποίο αναφέρεται το προβλεπόμενο κατάλυμα·
 - (ii) έγγραφα σχετικά με τη διαδρομή:
 - επιβεβαίωση της κράτησης οργανωμένου ταξιδιού ή οιοδήποτε άλλο κατάλληλο δικαιολογητικό στο οποίο αναφέρονται τα προβλεπόμενα σχέδια ταξιδιού
- (4) για ταξίδια πολιτικού, επιστημονικού, πολιτιστικού, αθλητικού ή θρησκευτικού χαρακτήρα ή που πραγματοποιούνται για άλλους λόγους¹:
- προσκλήσεις, εισιτήρια εισόδου, εγγραφές ή προγράμματα, όπου αναφέρεται, στο μέτρο του δυνατού, το όνομα του προσκαλούντος οργανισμού και η διάρκεια της παραμονής ή οιοδήποτε άλλο κατάλληλο δικαιολογητικό το οποίο αναφέρει το σκοπό της επίσκεψης.

¹ Η ΕΣ ζήτησε να προστεθεί αναφορά σε «ανθρωπιστικούς λόγους», «κηδείες», «προσκυνήματα», ή σε αυτή την παράγραφο ή σε χωριστό σημείο 5). Οι ΠΑ και ΠΡ τάχθηκαν κατά της προσθήκης αυτής εφιστώντας την προσοχή στο σημείο 3): «.. για ... ιδιωτικού χαρακτήρα» που μπορεί να καλύψει αυτούς τους ταξιδιωτικούς σκοπούς.

B. ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ¹

- 1) εισιτήριο επιστροφής ή εισιτήριο τουριστικής κυκλοφορίας·
- 2) απόδειξη οικονομικών μέσων²·
- 3) απόδειξη απασχόλησης: αντίγραφα κίνησης λογαριασμού·
- 4) απόδειξη ακίνητης ιδιοκτησίας·
- 5) απόδειξη ένταξης στη χώρα κατοικίας: συγγενικές σχέσεις, επαγγελματική κατάσταση.

Γ. ΕΓΓΡΑΦΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ

- 1) άδεια γονέων (όταν ο ανήλικος δεν ταξιδεύει με τους γονείς του)·
- 2) απόδειξη συγγενικής σχέσης με τον προσκαλούντα

3

¹ Η **ΙΤ** πρότεινε να προστεθεί αναφορά σε «κράτηση σε ξενοδοχείο». Ο αντιπρ. **Επιτρ.** το θεώρησε περιττό δεδομένου ότι η παρουσίαση εισιτηρίου επιστροφής θα αποδεικνύει την πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει.

² Το **ΛΞ** διερωτήθηκε γιατί να ζητείται κάτι τέτοιο από τον αιτούντα όταν επίσης του ζητείται να αποδείξει ότι επωμίζεται τα έξοδα, προσθέτοντας ότι ίσως αρκεί η απόδειξη της επιστροφής. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** τόνισε ότι σκοπός της απαίτησης αυτής είναι να αξιολογηθεί η οικονομική κατάσταση του αιτούντος στον τόπο κατοικίας. Ωστόσο, ο αντιπρ. **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι τα ίδια δικαιολογητικά μπορεί να εξυπηρετούν διάφορους σκοπούς και συνεπώς να υποβάλλονται πολλαπλώς.

³ Η **ΓΑ** πρότεινε να προστεθεί η μνεία «μέλος οικογένειας πολίτη της ΕΕ». Ο αντιπρ. **Επιτρ.** δήλωσε ότι θα εξετάσει το ενδεχόμενο, επισημαίνοντας ότι θα πρέπει να αποφευχθεί η αλληλεπικάλυψη με το έντυπο της αίτησης.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V: ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΠΑΡΟΧΗΣ
ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ Ή/ΚΑΙ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΕΞΟΔΩΝ^{1 2}**

[Κράτος μέλος]

Απόδειξη παροχής καταλύματος* ανάληψης εξόδων*
σύμφωνα με το άρθρο 14.1 του Κοινοτικού Κώδικα Θεωρήσεων
για το σκοπό της πρόσκλησης υπηκόου τρίτης χώρας που υπόκειται στην υποχρέωση
θεώρησης

(Η αρμόδια αρχή χορηγεί και διεκπεραιώνει αυτό το έντυπο δωρεάν)

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος		
Επώνυμο	Όνομα	
Ημερομηνία γέννησης		Τόπος γέννησης
Ιθαγένεια		
Αριθ. δελτίου ταυτότητας		Αριθ. διαβατηρίου
Αριθ. άδειας διαμονής		
Ημερομηνία έκδοσης		Τόπος έκδοσης
Διεύθυνση:		
Ιδιοκτήτης	Ενοικιαστής	
Επάγγελμα:		
 δηλώνω ότι μπορώ να παρέχω κατάλυμα*:		
1. Επώνυμο	Όνομα	Ιθαγένεια
Ημερομηνία γέννησης	Τόπος γέννησης	
Διεύθυνση		
Σχέση με τον προσκαλούντα		
Αριθ. διαβατηρίου		
2. Επώνυμο	Όνομα	Ιθαγένεια
Ημερομηνία γέννησης	Τόπος γέννησης	
Διεύθυνση		
Σχέση με τον προσκαλούντα		
Αριθ. διαβατηρίου		
3. Από	Έως	
στην προαναφερόμενη διεύθυνσή μου		
στην ακόλουθη δευτερεύουσα διεύθυνση:		
 δηλώνω ότι μπορώ να αναλάβω τα έξοδα διαβίωσης και επαναπατρισμού*		
- του ή των προσώπων που αναφέρονται στα σημεία * 1. 2.		
- κατά τη διάρκεια της περιόδου διαμονής που αναφέρεται στο σημείο 3.		

* Παρακαλείστε να συμπληρώσετε το ή τα αντίστοιχα τετραγωνίδια

Συμπληρωματικές πληροφορίες:

☐ το ή τα πρόσωπα που αναφέρονται* στο σημείο 1. στο σημείο 2. συνάπτουν τη δική τους ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση για τη διάρκεια της διαμονής, όπως απαιτείται από το άρθρο 15 του Κώδικα Θεωρήσεων.

☐ αναλαμβάνω να συνάψω ιατρική ασφάλιση για αυτούς κατά την περίοδο διαμονής.

Γνωρίζω ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στον παρόν έντυπο αποθηκεύονται και υπόκεινται σε επεξεργασία από τις υπηρεσίες παραλαβής αυτού του εντύπου, ότι αποθηκεύονται στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και είναι προσβάσιμα για τις αρχές άλλων κρατών μελών και ότι έχω το δικαίωμα να τα τροποποιήσω ή να τα διαγράψω, ιδίως εάν είναι ανακριβή.

Γνωρίζω ότι [κατάλογος των εθνικών διατάξεων που πρέπει να προστεθούν από το οικείο κράτος μέλος]:

- αναφορά στις ποινές για την παροχή ψευδών δεδομένων·

- αναφορά στις ποινές για τη διευκόλυνση της παράτυπης διαμονής.

-

- το πρωτότυπο της παρούσας δήλωσης, δεόντως σφραγισμένο από την αρμόδια αρχή, πρέπει να υποβληθεί εντός έξι μηνών στις προξενικές αρχές που είναι αρμόδιες για την εξέταση της αίτησης θεώρησης του ή των προσκεκλημένων προσώπων.

Δηλώνω, στο λόγο της τιμής μου, ότι οι πληροφορίες που έδωσα ανωτέρω είναι αληθείς.

Αναγνωσθέν και εγκριθέν

Πιστοποίηση της υπογραφής

του/της

Ημερομηνία και υπογραφή του προσκαλούντος Ημερομηνία Σφραγίδα της αρμόδιας αρχής

Έγγραφα που πρέπει να επισυναφθούν:

- **αντίγραφο του δελτίου ταυτότητας του προσκαλούντος ή της σελίδας προσωπικών δεδομένων του διαβατηρίου του·**

- **απόδειξη κατοικίας (π.χ. αντίγραφο τίτλων ιδιοκτησίας, μισθωτήριο συμφωνητικό, λογαριασμούς ηλεκτρικού/νερού/υγραερίου)·**

- **απόδειξη εισοδήματος (κατάσταση μισθού, απόδειξη σύνταξης, επίσημο έγγραφο που αναφέρει το ύψος του εισοδήματος)·**

- **ενδεχομένως, ασφαλιστήριο συμβόλαιο για την ιατρική ασφάλιση του ή των προσκεκλημένων προσώπων.**

Η ζώνη αυτή χρησιμοποιείται μόνον από τις αρμόδιες αρχές

Απόδειξη παροχής καταλύματος

Απόδειξη ανάληψης εξόδων

Οι συνθήκες παροχής καταλύματος

Το επίπεδο οικονομικών μέσων του προσκαλούντος

δεν έχουν επαληθευθεί

δεν έχει επαληθευθεί

κρίθηκαν συμβατές με την προβλεπόμενη πρόσκληση

κρίθηκε επαρκές σε σχέση με τα εφαρμοζόμενα ποσά αναφοράς και τη διάρκεια διαμονής του ή των προσκεκλημένων προσώπων

Ημερομηνία: Τόπος:

Σφραγίδα της αρμόδιας αρχής:

¹ Βλέπε υποσημείωση 4 στην σελίδα 32.

² Η ΓΑ θα επιθυμούσε επομένως να προβεί στις ακόλουθες παρατηρήσεις:

- Δεν υπάρχει χώρος [στο γαλλικό κείμενο] καταχώρισης της ιθαγένειας του φιλοξενούντος. Δεν ζητείται το γένος του φιλοξενούντος και του προσκεκλημένου· αυτό είναι σημαντικό στοιχείο, δεδομένου ότι το μικρό όνομα δεν αρκεί πάντα για τον προσδιορισμό της ταυτότητας.
- Πρέπει να προσκομίζεται ο αριθμός του διαβατηρίου του προσκεκλημένου και αντίγραφο του διαβατηρίου ή του δελτίου ταυτότητας του προσκεκλημένου. Δεν δηλώνεται ότι ο μέλλον φιλοξενών πρέπει να πάει αυτοπροσώπως στο δημαρχείο για να συμπληρώσει το έντυπο απόδειξης για την παροχή καταλύματος.
- Στο έντυπο υπάρχει χώρος για τα στοιχεία μόνο δύο προσκεκλημένων, πράγμα που δημιουργεί πρόβλημα εάν πρέπει να συνυπολογισθούν ανήλικα παιδιά.
- Δεν υπάρχει χώρος καταχώρισης προηγούμενων εντύπων απόδειξης για την παροχή καταλύματος που χορηγήθηκαν στον φιλοξενούντα. Τα πληροφοριακά αυτά στοιχεία είναι ουσιώδη προκειμένου οι αρχές να μπορούν να εντοπίζουν τυχόν καταχρήσεις.
- Ενώ το έντυπο περιλαμβάνει το σημείο «δηλώνω ότι μπορώ να αναλάβω τα έξοδα διαβίωσης και [τα έξοδα] επαναπατρισμού», υπάρχει ασφαλιστική κάλυψη των εξόδων επαναπατρισμού, απουσιάζει δε η μνεία της απαιτούμενης κάλυψης των 30.000 ευρώ. Αντίθετα από τους γαλλικούς κανονισμούς, στο έντυπο δεν προβλέπεται ρητή δήλωση του φιλοξενούντος ότι αναλαμβάνει να καλύψει τα έξοδα διαβίωσης του αλλοδαπού σε περίπτωση που αυτός δεν το πράξει, εκτός αν η δήλωση του φιλοξενούντος στη σελίδα 1 του εντύπου, σύμφωνα με την οποία μπορεί να επωμιστεί τα έξοδα διαβίωσης και επαναπατρισμού, θεωρηθεί ισοδύναμη ανάληψη υποχρέωσης. Επιπλέον, το σχέδιο εντύπου δεν κάνει μνεία των εγγράφων που οφείλει να προσκομίσει ο φιλοξενών ως αποδεικτικά των οικονομικών του μέσων.
- Όσον αφορά τα αποδεικτικά στοιχεία που πρέπει να προσκομισθούν σχετικά με τα μέσα του φιλοξενούντος, αντίθετα από το γαλλικό έντυπο, το σχέδιο της Επιτροπής δεν αναφέρει συγκεκριμένο ποσό (π.χ. ο ελάχιστος εγγυημένος μισθός (SMIC) στη Γαλλία).
- Το εναρμονισμένο έντυπο της Επιτροπής δεν προβλέπει να πληροφορούν οι προξενικές υπηρεσίες την τοπική αρχή αν έχει εκδοθεί θεώρηση ή όχι. Το σύστημα «απαντητικού παραστατικού» που εφαρμόζεται στη Γαλλία θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί εν προκειμένω. Δεν υπάρχει τετραγωνίδιο για τις σφραγίδες των προξενικών αρχών ή του συννοριακού ελέγχου (εισόδου) με τις οποίες πιστοποιείται ότι έχουν πραγματοποιήσει τον έλεγχό τους. Το σημείο «ημερομηνία και υπογραφή του προσκαλούντος» θα πρέπει να τροποποιηθεί σε «ημερομηνία και υπογραφή του αιτούντος».
- Δεν υπάρχει στο σχέδιο ευρωπαϊκού εντύπου αναφορά σε ενδεχόμενα τέλη που πρέπει να καταβάλλει ο μελλοντικός φιλοξενών (ο φόρος χαρτοσήμου στη Γαλλία ανέρχεται αυτήν την περίοδο σε 15 ευρώ) ούτε υπάρχει αναφορά σε κατ' οίκον έλεγχο της κατάστασης του καταλύματος που παρέχεται. Οι τροποποιήσεις του εντύπου απόδειξης για την παροχή καταλύματος στο πλαίσιο του νόμου της 26ης Νοεμβρίου 2003 είχαν ως στόχο τις εγκαταστάσεις των φιλοξενούντων, ειδικότερα τις συνθήκες καταλύματος, προκειμένου να αποφεύγονται τυχόν καταχρήσεις από μέρους των φιλοξενούντων. Το εναρμονισμένο έντυπο δεν κάνει καμία ειδική μνεία των συνθηκών φιλοξενίας (εμβαδόν καταλύματος, αριθμός δωματίων, αριθμός ενοίκων, αριθμός εγκαταστάσεων υγιεινής κλπ.).
- Το προτεινόμενο εναρμονισμένο έντυπο της Επιτροπής καλύπτει μόνο τους αιτούντες θεώρηση. Σύμφωνα με το γαλλικό δίκαιο, απαιτείται έντυπο απόδειξης για την παροχή καταλύματος και σε σχέση με τους υπηκόους τρίτων χωρών για τους οποίους δεν απαιτείται θεώρηση. Ποιο είδος εντύπου απόδειξης για την παροχή καταλύματος πρέπει να χορηγηθεί σε αυτά τα πρόσωπα;

- ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Ο αντιπρ. **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι το υφιστάμενο Παράρτημα 15 της ΚΠΕ σχετικά με τα «Υποδείγματα των εναρμονισμένων εντύπων σε ό, τι αφορά τα αποδεικτικά πρόσκλησης, τις δηλώσεις ανάληψης ευθύνης ή τα πιστοποιητικά φιλοξενίας» περιέχει απλώς δείγμα των εντύπων αυτών καταρτισμένο από τέσσερα κράτη μέλη, παρά το γεγονός ότι σύμφωνα με πληροφορίες που παρέχονται στις ιστοσελίδες των ΥΠΕΞ ορισμένων κρατών μελών, χρησιμοποιούνται τα έντυπα αυτά (αν και δεν έχουν κοινοποιηθεί). Η κατάσταση αυτή δεν είναι ικανοποιητική, είναι μάλιστα προβληματική για τις συνοριακές φρουρές, και ως εκ τούτου η Επιτροπή έκρινε αναγκαίο να καταρτιστεί εναρμονισμένο έντυπο.

Οι **ΚΧ** διερωτήθηκαν αν είναι χρήσιμο να υπάρχει ένα έντυπο για δύο σκοπούς. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** αναγνώρισε ότι πρόκειται για δύο νομικώς αυτοτελή ζητήματα με διαφορετικές συνέπειες, θεωρεί όμως ότι αυτό δεν είναι πρόβλημα επειδή οι σκοποί τους διακρίνονται σαφώς απ'αλλήλων.

Η **ΛΕ**, υποστηριζόμενη από τις **ΕΣ** και **ΛΙ**, πρότεινε να παρέχεται το έντυπο αυτό προς χρήση και σε ηλεκτρονική μορφή, ούτως ώστε οι πληροφορίες να μπορούν να αποθηκεύονται στην εθνική βάση δεδομένων. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** δεν έχει αντίρρηση για την επιλογή αυτή.

Οι **ΕΣ**, **ΣΝ** και **ΙΤ** αναρωτήθηκαν μήπως το έντυπο θα μπορούσε να χρησιμοποιείται είτε ο προσκαλών είναι φυσικό πρόσωπο είτε νομικό.

Η **ΛΙ**, υποστηριζόμενη από τις **ΓΕ**, **ΓΑ** και **ΟΥ**, θεώρησε ότι το έντυπο θα πρέπει να περιέχει χαρακτηριστικά ασφαλείας.

Η **ΝΟ** τάσσεται υπέρ της καθιέρωσης εναρμονισμένου εντύπου, τόνισε όμως ότι η χρήση του δεν θα πρέπει να είναι υποχρεωτική, ήτοι να μην είναι συστηματική για όλους τους αιτούντες. Οι **ΔΑ**, **ΙΣ**, **ΟΥ** και **ΣΝ** τάσσονται και αυτές υπέρ προαιρετικής χρησιμοποίησης του εντύπου.

Η **ΕΣ** διερωτήθηκε αν το έντυπο θα πρέπει να παραδίδεται στο αιτούντα ούτως ώστε να μπορεί να το επιδεικνύει στα σύνορα.

Οι **ΛΕ**, **ΤΣ**, **ΣΚ**, **ΟΥ**, **ΓΕ** και **ΓΑ** έκριναν ότι για το έντυπο θα πρέπει να χρεώνονται τέλη. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** αντιτάχθηκε κατηγορηματικά, διότι υπάρχει αυξανόμενη τάση να χρεώνονται οι αιτούντες με παντός είδους πρόσθετα τέλη.

Οι **ΛΞ** και **ΒΕ** επεσήμαναν ότι δεν υπάρχει νομική βάση για να εισπράττονται χρήματα από προσκαλούντες στην περίπτωση που ο αιτών μεταβαίνει σε κράτος Σένγκεν διάφορο εκείνου στο οποίο ζει ο προσκαλών. Το **ΒΕ** εξέφρασε την άποψη ότι το ζήτημα αυτό θα πρέπει να διαλαμβάνεται γενικόλογα και ενδεχομένως μόνο σε άρθρο. Ο αντιπρ. **Επιτρ.** αναγνώρισε ότι είναι δύσκολο να ζητηθεί η κάλυψη των δαπανών διαβίωσης εάν ο προσκαλών ζει σε άλλη χώρα. Όσον αφορά τους ενδοιασμούς ως προς τη χρησιμοποίηση αυτού του εντύπου στην περίπτωση «εκπροσώπησης», ο αντιπρ. **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι το σύστημα εκπροσώπησης βασίζεται στην αμοιβαία εμπιστοσύνη που θα πρέπει να επεκτείνεται (*élargie*) και στις τοπικές αρχές.

- ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΕΠΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ

Η ΟΥ πρότεινε να προστεθεί στο έντυπο ο όρος «αρχικό επώνυμο».

Η ΓΑ ζήτησε να προστεθούν στο έντυπο οι ακόλουθες πληροφορίες:

- φύλο του προσκαλούντος και του προσκεκλημένου, (Η ΓΕ υποστήριξε την πρόταση αυτή)
- αριθμός διαβατηρίου του προσκεκλημένου και αντίγραφο αυτού του διαβατηρίου ή του δελτίου ταυτότητας,
- δυνατότητα προσθήκης λεπτομερών στοιχείων για πλείονες των δύο προσκεκλημένων,
- μνεία παλαιότερων πιστοποιητικών φιλοξενίας,
- υπόδειξη προς τον υποψήφιο φιλοξενούμενο να συμπληρώσει το έντυπο αυτοπροσώπως,
- μνεία συγκεκριμένου ποσού (πχ. στη Γαλλία: ελάχιστος εγγυημένος μισθός (SMIC),
- μνεία των αποδεικτικών που οφείλει να προσκομίσει ο προσκεκλημένος για τα οικονομικά του μέσα,
- τετραγωνίδιο για τις σφραγίδες των προξενικών αρχών ή του συνοριακού ελέγχου (εισόδου) με τις οποίες πιστοποιείται ότι έχουν πραγματοποιήσει τον έλεγχό τους,
- σύστημα «απαντητικού παραστατικού» για να πληροφορούν οι προξενικές υπηρεσίες την τοπική αρχή αν έχει εκδοθεί θεώρηση ή όχι,
- το σημείο «ημερομηνία και υπογραφή του προσκαλούντος» θα πρέπει να τροποποιηθεί σε «ημερομηνία και υπογραφή του αιτούντος»,
- μνεία κατ'οίκον ελέγχου για την κατάσταση του καταλύματος ούτως ώστε να αποφεύγονται τυχόν καταχρήσεις από μέρους των φιλοξενούντων,
- ειδική μνεία των συνθηκών φιλοξενίας (εμβαδόν καταλύματος, αριθμός δωματίων, αριθμός ενοίκων, αριθμός εγκαταστάσεων υγιεινής κλπ.).

Επιπροσθέτως, η ΓΑ επεσήμανε ότι ενώ το έντυπο περιλαμβάνει το σημείο «δηλώνω ότι μπορώ να αναλάβω τα έξοδα διαβίωσης και επαναπατρισμού», υπάρχει ασφαλιστική κάλυψη των εξόδων επαναπατρισμού, απουσιάζει δε η μνεία της απαιτούμενης κάλυψης των 30.000 ευρώ· ως εκ τούτου, η ΓΑ εισηγήθηκε να προβλέπεται ρητή δήλωση του φιλοξενούντος ότι αναλαμβάνει να καλύψει τα έξοδα διαβίωσης του αλλοδαπού σε περίπτωση που αυτός δεν το πράξει, εκτός αν η δήλωση του φιλοξενούντος στη σελίδα 1 του εντύπου, σύμφωνα με την οποία μπορεί να επωμιστεί τα έξοδα διαβίωσης και επαναπατρισμού, θεωρηθεί ισοδύναμη ανάληψη υποχρέωσης. Θα πρέπει να αναφέρονται τα έγγραφα που οφείλει να προσκομίσει ο φιλοξενών ως αποδεικτικά των οικονομικών του μέσων. Τέλος, η ΓΑ διερωτήθηκε ποιο αποδεικτικό φιλοξενίας θα πρέπει να χρησιμοποιείται στην περίπτωση υπηκόων τρίτης χώρας που δεν υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης.

Η ΠΑ εισηγήθηκε την εξής διατύπωση στο σημείο «Συμπληρωματικές πληροφορίες» (στην αρχή της δεύτερης σελίδας του εντύπου): «συνάπτουν τη δική τους ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση για τη διάρκεια της διαμονής **και τον επαναπατρισμό για λόγους υγείας**, όπως απαιτείται από...»

Η ΓΕ έκρινε ότι η δήλωση πρέπει να καλύπτει και τις δαπάνες υποχρεωτικού επαναπατρισμού.

Η ΓΕ, υποστηριζόμενη από την ΠΑ, εξέφρασε την άποψη ότι οι δηλώσεις των σημείων 1 και 3 του εντύπου είναι ασαφείς και ότι θα πρέπει να ενισχυθεί ο υποχρεωτικός τους χαρακτήρας.

Η ΠΑ εισηγήθηκε να προστεθεί στην τελευταία περίπτωση των «εγγράφων που πρέπει να επισυναφθούν» και αναφορά σε «ασφαλιστήριο συμβόλαιο για το **ταξίδι...**».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI: ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΕΝΙΑΙΟΥ ΤΥΠΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ
ΘΕΩΡΗΣΗΣ *

...¹ θεώρηση ...² R/ ...³
xx/xx/xxxx⁴ ⁵ .

Παράδειγμα:

C visa FR R/ IT
22/04/2006 Consulat de France
Djibouti

* **ΑΥ:** επιφύλαξη εξέτασης.

1 Κωδικός της θεώρησης για την οποία υποβλήθηκε αίτηση.

2 Κωδικός του κράτους μέλους που διεκπεραιώνει την αίτηση.

3 Εάν χρειάζεται, κωδικός του κράτους μέλους που εκπροσωπείται από το κράτος μέλος που διεκπεραιώνει την αίτηση θεώρησης.

4 Ημερομηνία υποβολής της αίτησης (οκτώ ψηφία: xx ημέρα, xx μήνας, xxxx έτος).

5 Αρχή που διεκπεραιώνει την αίτηση θεώρησης.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII: ΚΟΙΝΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΠΟΥ ΑΠΑΡΙΘΜΟΥΝΤΑΙ
ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 539/2001, ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I, ΟΙ ΥΠΗΚΟΟΙ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ
ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΘΕΩΡΗΣΗΣ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ ΑΠΟ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΑ
ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΕΛΕΥΣΗ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΖΩΝΗ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ ΤΩΝ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΩΝ
ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΛΑΦΟΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**

ΑΦΓΑΝΙΣΤΑΝ

ΜΠΑΓΚΛΑΝΤΕΣ

ΚΟΝΓΚΟ (ΛΑΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ)

ΕΡΥΘΡΑΙΑ

ΑΙΘΙΟΠΙΑ

ΓΚΑΝΑ

ΙΡΑΝ

ΙΡΑΚ

ΝΙΓΗΡΙΑ

ΠΑΚΙΣΤΑΝ

ΣΟΜΑΛΙΑ

ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΤΙΤΛΩΝ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ
ΣΤΟΥΣ ΚΑΤΟΧΟΥΣ ΤΟΥΣ ΝΑ ΔΙΕΡΧΟΝΤΑΙ ΜΕΣΩ ΤΩΝ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΩΝ ΤΩΝ
ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΘΕΩΡΗΣΗΣ
ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ ΑΠΟ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΑ**

ΑΝΔΟΡΡΑ:

- *Tarjeta provisional de estancia y de trabajo* (δελτίο προσωρινής διαμονής και εργασίας) (λευκού χρώματος). Χορηγείται για εποχιακή εργασία, με περίοδο ισχύος ανάλογη με τη διάρκεια εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες και δεν ανανεώνεται.
- *Tarjeta de estancia y de trabajo* (δελτίο διαμονής και εργασίας) (λευκού χρώματος). Χορηγείται για έξι μήνες και δύναται να ανανεωθεί για ένα έτος.
- *Tarjeta de estancia* (δελτίο διαμονής) (λευκού χρώματος). Χορηγείται για έξι μήνες και δύναται να ανανεωθεί για ένα έτος.
- *Tarjeta temporal de residencia* (δελτίο προσωρινής κατοικίας) (ροζ χρώματος). Χορηγείται για ένα έτος και δύναται να ανανεωθεί δις για περίοδο της ίδιας διάρκειας κάθε φορά.
- *Tarjeta ordinaria de residencia* (δελτίο συνήθους κατοικίας) (κίτρινου χρώματος). Χορηγείται για τρία έτη και δύναται να ανανεωθεί για άλλη μία τριετία.
- *Tarjeta privilegiada de residencia* (ειδικό δελτίο κατοικίας) (πράσινου χρώματος). Χορηγείται για πέντε έτη και δύναται να ανανεωθεί για περιόδους της ίδιας διάρκειας κάθε φορά.
- *Autorización de residencia* (άδεια κατοικίας) (πράσινου χρώματος). Χορηγείται για ένα έτος και δύναται να ανανεωθεί για περιόδους τριών ετών κάθε φορά.
- *Autorización temporal de residencia y de trabajo* (άδεια προσωρινής κατοικίας και εργασίας) (ροζ χρώματος). Χορηγείται για δύο έτη και δύναται να ανανεωθεί για άλλη μία διετία.
- *Autorización ordinaria de residencia y de trabajo* (άδεια συνήθους κατοικίας και εργασίας) (κίτρινου χρώματος). Χορηγείται για πέντε έτη.
- *Autorización privilegiada de residencia y de trabajo* (ειδική άδεια κατοικίας και εργασίας) (πράσινου χρώματος). Χορηγείται για δέκα έτη και δύναται να ανανεωθεί για περιόδους της ίδιας διάρκειας κάθε φορά.

ΚΑΝΑΔΑΣ:

- Permanent resident card (plastic card) [δελτίο μόνιμου κατοίκου (πλαστικό δελτίο)]

ΙΑΠΩΝΙΑ:

- Re-entry permit to Japan (άδεια επανεισόδου στην Ιαπωνία)

MONAKO:

- *Carte de séjour de résident temporaire de Monaco* (δελτίο διαμονής προσωρινού κατοίκου)
- *Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco* (δελτίο διαμονής συνήθους κατοίκου)
- *Carte de séjour de résident privilégié* (δελτίο διαμονής προνομιούχου κατοίκου)
- *Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque* (δελτίο διαμονής συζύγου υπηκόου του Μονακό)

ΑΓΙΟΣ ΜΑΡΙΝΟΣ:

- *Permesso di soggiorno ordinario (validità illimitata)* [άδεια συνήθους διαμονής (απεριόριστη διάρκεια)]
- *Permesso di soggiorno continuativo speciale (validità illimitata)* [ειδική άδεια συνεχούς διαμονής (απεριόριστη διάρκεια)]
- *Carta d'identità de San Marino (validità illimitata)* [δελτίο ταυτότητας Αγίου Μαρίνου (απεριόριστη διάρκεια)]

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ:

- Form I-551 permanent resident card (δελτίο μόνιμου κατοίκου) (διάρκεια ισχύος 2 έως 10 έτη)
- Form I-551 Alien registration receipt card (δελτίο απόδειξης καταγραφής αλλοδαπού) διάρκεια ισχύος 2 έως 10 έτη)
- Form I-551 Alien registration receipt card (δελτίο απόδειξης καταγραφής αλλοδαπού) (απεριόριστη διάρκεια)
- Form I-327 Re-entry document (έγγραφο επανεισόδου) (διάρκεια ισχύος 2 έτη – χορηγείται σε κατόχους του εγγράφου I-551)
- Resident alien card (δελτίο αλλοδαπού κατοίκου) (διάρκεια ισχύος 2 ή 10 έτη ή απεριόριστη διάρκεια. Το έγγραφο αυτό εγγυάται την επιστροφή του κατόχου μόνο εάν η διαμονή του εκτός των ΗΠΑ, δεν διήρκεσε πλέον του ενός έτους.)
- Permit to re-enter (άδεια εκ νέου εισόδου) (διάρκεια ισχύος 2 έτη. Το έγγραφο αυτό εγγυάται την επιστροφή του κατόχου μόνο εάν η διαμονή του εκτός των ΗΠΑ, δεν διήρκεσε πλέον των δύο ετών.)
- Valid temporary residence stamp in a valid passport (ισχύουσα σφραγίδα προσωρινής διαμονής σε ισχύον διαβατήριο) (διάρκεια ισχύος ένα έτος μετά από την ημερομηνία έκδοσης).

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ: ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ
ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΘΕΩΡΗΣΗΣ**

ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Ή

ΠΡΟΞΕΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ¹⁾



1

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΘΕΩΡΗΣΗΣ,

σύμφωνα με το άρθρο 23 του Κοινοτικού Κώδικα Θεωρήσεων

Αξιότιμη κυρία/αξιότιμε κύριε _____,

Η/Το _____ Πρεσβεία/Γενικό Προξενείο /Προξενείο στ _____

εξέτασε [εξ ονόματος του (όνομα του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους)] την αίτηση
θεώρησής σας της xx Μήνα 200x. Η θεώρηση απορρίφθηκε.

Η απόρριψη της θεώρησής σας βασίζεται σε ένα ή περισσότερους από τους ακόλουθους λόγους ²⁾
(σημειώνεται με σταυρό) που εμποδίζουν τη χορήγηση θεώρησης:

- ☐ υποβλήθηκε πλαστό/παραποιημένο ταξιδιωτικό έγγραφο ³⁾
- ☐ δεν κατέστη δυνατό να διαπιστωθούν ο σκοπός και οι όροι διαμονής σας
- ☐ δεν κατέστη δυνατό να διαπιστωθεί η πρόθεση επιστροφής στη χώρα καταγωγής σας
- ☐ δεν παρασχέθηκαν αποδεικτικά στοιχεία των επαρκών μέσων διαβίωσης σε σχέση
με την περίοδο και μορφή της διαμονής ή των μέσων επιστροφής στη χώρα καταγωγής ή
διέλευσης
- ☐ διαμείνατε ήδη τρεις μήνες ⁴⁾ κατά τη διάρκεια εξάμηνης περιόδου στο έδαφος των
κρατών μελών
- ☐ έχετε καταχωρηθεί ως ανεπιθύμητος
 - ☐ στο SIS από(μνεία του κράτους μέλους)
 - ☐ στο εθνικό μητρώο

☐ ένα ή περισσότερα κράτη μέλη σας θεωρούν απειλή για τη δημόσια τάξη, την εσωτερική
ασφάλεια, τη δημόσια υγεία ή τις διεθνείς σχέσεις ενός ή περισσότερων κρατών μελών της
Ευρωπαϊκής Ένωσης (κάθε κράτος μέλος πρέπει να σημειώσει τις αναφορές στην εθνική νομοθεσία
που αφορά ανάλογες περιπτώσεις άρνησης εισόδου). ⁵⁾

☐ δεν παρείχατε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την επείγουσα κατάσταση που
δικαιολογεί την υποβολή αίτησης θεώρησης στα σύνορα

6)

Ημερομηνία και Σφραγίδα της διπλωματικής ή προξενικής αρχής

Υπογραφή του ενδιαφερόμενου

¹ Δεν απαιτείται λογότυπο για τη Νορβηγία, την Ισλανδία και την Ελβετία.

ΣΧΟΛΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ (βλ. επίσης σχόλια για το άρθρο 23)

1) Η **ΠΛ** πρότεινε να προστεθεί αναφορά στις συννοριακές αρχές. Η **ΓΑ** διατύπωσε επιφύλαξη για ολόκληρο το Παράρτημα. Η **ΙΤ** προτιμά ένα περισσότερο απλοποιημένο έντυπο και θεωρεί τη δεύτερη και την τρίτη περίπτωση προβληματικές για νομικούς λόγους.

Απαντώντας σε σχόλιο των **KX**, η **Επιτρ.** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι η τυπογραφική παρουσίαση, μαζί με τη σημαία, αντιστοιχεί στο τυποποιημένο έντυπο ως έχει στον ΚΚΣ.

2) Η **ΣΝ** πρότεινε να προστεθούν συγκεκριμένοι λόγοι για την άρνηση της χορήγησης θεώρησης στα σύνορα.

3) Η **ΑΥ** πρότεινε να προστεθεί η φράση «ή άλλα πλαστά ή πλαστοποιημένα έγγραφα».

4) Οι **KX** εξέφρασαν την επιθυμία να αντικατασταθεί η φράση «3 μήνες» με τη φράση «90 ημέρες».

5) Η **ΠΛ** πρότεινε να διαγραφεί η φράση εντός παρενθέσεων. Η **Επιτρ.** δεν μπορεί να αποδεχτεί αυτή τη διαγραφή.

6) Οι **KX** πρότειναν να προστεθεί μια τυποποιημένη ρήτρα σχετικά με τον τρόπο και τον τόπο άσκησης της προσφυγής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ: ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΗΣ ΘΕΩΡΗΣΗΣ

I. Ζώνη των κοινών στοιχείων

1.1. Επικεφαλίδα «ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ»:

Στο σημείο αυτό προσδιορίζεται το έδαφος εντός του οποίου δικαιούται να ταξιδεύει ο κάτοχος της θεώρησης.

Το σημείο αυτό δύναται να συμπληρωθεί μόνο με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

α) κράτη Σένγκεν·

β) κράτος ή κράτη Σένγκεν στο έδαφος των οποίων περιορίζεται η ισχύς της θεώρησης (στην περίπτωση αυτή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες συντομογραφίες)¹:

A = Αυστρία

BNL = Βέλγιο, Κάτω Χώρες και Λουξεμβούργο²

CY=Κύπρος

CZE=Τσεχική Δημοκρατία

D = Γερμανία

DK= Δανία

E = Ισπανία

EST=Εσθονία

F= Γαλλία

FIN = Φινλανδία

GR = Ελλάδα

H= Ουγγαρία

I = Ιταλία

LT = Λιθουανία

LVA=Λετονία

M=Μάλτα

P= Πορτογαλία

PL=Πολωνία

S = Σουηδία

SK=Σλοβακία

SVN=Σλοβενία

IS = Ισλανδία

N = Νορβηγία

γ) κράτος μέλος [χρησιμοποιούνται οι συντομογραφίες του στοιχείου β)] το οποίο χορήγησε την εθνική θεώρηση για παραμονή μακράς διάρκειας.

1.2. Όταν η αυτοκόλλητη θεώρηση χρησιμοποιείται για τη χορήγηση ομοιόμορφης θεώρησης για παραμονή μικρής διάρκειας ή θεώρησης διέλευσης, η επικεφαλίδα «Ισχύει για» συμπληρώνεται με τις λέξεις «κράτη Σένγκεν», στη γλώσσα του κράτους μέλους το οποίο χορηγεί τη θεώρηση.

¹ Η ΟΥ διερωτήθηκε γιατί δεν μπορεί να χρησιμοποιείται ολόκληρο το όνομα του κράτους μέλους, όπως στις θεωρήσεις που ισχύουν για το έδαφος ενός κράτους μέλους (σημείο 1.3).

² Σε απάντηση σχολίου από το ΒΕ, η Επιτρ. παρατήρησε ότι οι κωδικοί των μεμονωμένων κρατών πρέπει να αντικαταστήσουν τον κωδικό αυτό ώστε να ληφθούν υπόψη τα σημεία που επισημάνθηκαν σε σχέση με το άρθρο 21.

1.3. Όταν η αυτοκόλλητη θεώρηση χρησιμοποιείται για τη χορήγηση θεωρήσεων οι οποίες δεν περιορίζουν την είσοδο, τη διαμονή και την έξοδο στο έδαφος ενός κράτους μέλους, η επικεφαλίδα συμπληρώνεται με το όνομα του κράτους μέλους στο οποίο περιορίζονται η είσοδος, διαμονή και έξοδος του κατόχου της θεώρησης, στη γλώσσα αυτού του κράτους μέλους.

1.4. Όταν η αυτοκόλλητη θεώρηση χρησιμοποιείται για τη χορήγηση θεωρήσεων περιορισμένης εδαφικής ισχύος σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του παρόντος κανονισμού, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ακόλουθες εναλλακτικές επιλογές για τους κωδικούς που θα αναγραφούν:

- α) αναγραφή των κωδικών των οικείων κρατών μελών·
- β) αναγραφή των λέξεων «κράτη Σένγκεν», ακολουθούμενων εντός παρενθέσεων από το σημείο πλην και τους κωδικούς των κρατών μελών για το έδαφος των οποίων δεν ισχύει η θεώρηση.

2. Επικεφαλίδα «ΑΠΟ ... ΕΩΣ»:

Η επικεφαλίδα αυτή προσδιορίζει την περίοδο της διαμονής του κατόχου που επιτρέπει η θεώρηση. Η ημερομηνία από την οποία ο κάτοχος της θεώρησης δύναται να εισέλθει στο έδαφος για το οποίο ισχύει η θεώρηση αναγράφεται κατά τον εξής τρόπο μετά τη λέξη «ΑΠΟ»:

- Η ημέρα αναγράφεται με δύο ψηφία, από τα οποία το πρώτο είναι μηδέν εάν η εν λόγω ημέρα εκφράζεται με μονοψήφιο αριθμό.
- Διαχωριστική παύλα.
- Ο μήνας αναγράφεται με δύο ψηφία, από τα οποία το πρώτο είναι μηδέν εάν ο εν λόγω μήνας εκφράζεται με μονοψήφιο αριθμό.
- Διαχωριστική παύλα.
- Το έτος αναγράφεται με δύο ψηφία, τα οποία αντιστοιχούν στα δύο τελευταία ψηφία του έτους.

Παράδειγμα: 05-12-07 = 5 Δεκεμβρίου 2007.

Η ημερομηνία της τελευταίας ημέρας της περιόδου διαμονής του κατόχου που επιτρέπεται από τη θεώρηση αναγράφεται μετά τη λέξη «ΕΩΣ». Ο κάτοχος της θεώρησης θα πρέπει να έχει εγκαταλείψει το έδαφος για το οποίο ισχύει η θεώρηση πριν από τα μεσάνυχτα της ημερομηνίας αυτής.

Η ημερομηνία αυτή αναγράφεται με τον ίδιο τρόπο όπως και η ημερομηνία της πρώτης ημέρας.

3. Επικεφαλίδα «ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΙΣΟΔΩΝ»:

Η επικεφαλίδα αυτή δείχνει τον αριθμό των εισόδων που επιτρέπεται να πραγματοποιήσει ο κάτοχος της θεώρησης στο έδαφος του κράτους για το οποίο ισχύει η θεώρηση. Πρόκειται δηλαδή για τον αριθμό των περιόδων διαμονής που μπορούν να κατανέμονται σε ολόκληρη την περίοδο ισχύος, βλέπε 4.

Οι εισοδοί είναι δυνατό να είναι μία, δύο ή περισσότερες¹. Ο αριθμός των εισόδων αναγράφεται στο δεξιό μέρος της προεκτυπωθείσας επικεφαλίδας με τα ψηφία «01», «02» ή τη συντομογραφία «MULT», σε περίπτωση κατά την οποία η θεώρηση δίνει δικαίωμα για περισσότερες από δύο εισόδους.

Προκειμένου για θεώρηση διέλευσης είναι δυνατόν να εγκριθούν μόνο μία ή δύο εισοδοί (αναγραφή των ψηφίων «01» ή «02»). Οι πολλαπλές εισοδοί αναγράφονται ως «MULT».

Η ισχύς της θεώρησης παύει όταν ο συνολικός αριθμός των εξόδων τις οποίες πραγματοποίησε ο κάτοχος φθάσει τον αριθμό των επιτρεπομένων εισόδων, ακόμα και εάν ο κάτοχος δεν έχει συμπληρώσει τον αριθμό των ημερών που επιτρέπει η θεώρηση.²

4. Επικεφαλίδα «ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ ΗΜΕΡΕΣ»

Η επικεφαλίδα αυτή αναφέρει τον αριθμό των ημερών κατά τις οποίες ο κάτοχος δύναται να διαμείνει στο έδαφος για το οποίο ισχύει η θεώρηση. Αυτή η διαμονή μπορεί να είναι συνεχής ή, ανάλογα με τον αριθμό των επιτρεπομένων ημερών, να κατανεμηθεί σε περισσότερες της μιας περιόδους, μεταξύ των ημερομηνιών που αναφέρονται στο 2, λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των επιτρεπομένων εισόδων σύμφωνα με το 3³.

Ο αριθμός των επιτρεπομένων ημερών αναγράφεται στον ελεύθερο χώρο μεταξύ της φράσης «ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ» και της λέξης «ΗΜΕΡΕΣ» υπό μορφή δύο ψηφίων, από τα οποία το πρώτο είναι μηδέν εάν ο αριθμός των λόγω ημερών είναι μικρότερος από δέκα.

Ο ανώτατος αριθμός ημερών ο οποίος είναι δυνατόν να αναγραφεί στην επικεφαλίδα αυτή είναι 90 για ένα εξάμηνο.⁴

Όταν χορηγείται θεώρηση με διάρκεια ισχύος μεγαλύτερη των έξι μηνών, η μνεία των 90 ημερών σημαίνει 90 ημέρες ανά εξάμηνο.

¹ Η ΓΑ παρατήρησε ότι είναι σημαντικό να υπάρχει η ένδειξη «1», «2» ή «πολλαπλές» προκειμένου να απλοποιηθούν οι διαδικασίες για το προσωπικό που ασχολείται με το τεχνικό μέρος των συστημάτων θεωρήσεων. Το ΛΞ διερωτήθηκε αν το «MULT» θα μπορούσε να αντικατασταθεί με «M» για λόγους εξοικονόμησης χώρου. Η Επιτρ. θα εξακριβώσει αν η αντικατάσταση αυτή συνάδει με τις τεχνικές προδιαγραφές.

² Η ΟΥ πρότεινε να μεταφερθεί η παράγραφος αυτή στην ΚΠΕ.

³ Η ΝΟ διερωτήθηκε αν μια θεώρηση πολλαπλών εισόδων με συνολική ισχύ ένα, δύο ή περισσότερα έτη μπορεί να ορίζει μέγιστο αριθμό ημερών επιτρεπομένης διαμονής κατώτερο των 90 ημερών ανά εξάμηνο. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, το σημείο αυτό πρέπει να διασαφηνίζεται καλύτερα στο άρθρο 20 παράγραφος 3, λχ. με τη διατύπωση «Θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων που επιτρέπουν στον κάτοχο πολλαπλές εισόδους για διαμονή 3 μηνών ή....». Ο λόγος για την πρόταση αυτή είναι ότι η Νορβηγία έχει αντιμετωπίσει στην πράξη την ανάγκη έκδοσης τέτοιων θεωρήσεων, και φαίνεται ότι ορισμένα κράτη Σένγκεν εκδίδουν θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων με ένδειξη για παράδειγμα 45 ημέρες. Η Επιτρ. θεωρεί την πρόταση αυτή κάπως περίπλοκη και επιθυμεί να εξετάσει το ζήτημα.

⁴ Η ΟΥ πρότεινε η τρίτη και η τέταρτη παράγραφος να μεταφερθούν στην ΚΠΕ.

5. Επικεφαλίδα «ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΕ ΣΤ...ΣΤΙΣ...»

Στο σημείο αυτό αναφέρεται το όνομα της πόλης στην οποία εδρεύει η διπλωματική ή προξενική αρχή η οποία χορηγεί τη θεώρηση. Η ημερομηνία χορήγησης, αναφέρεται μετά τη λέξη «ΣΤΙΣ».

Η ημερομηνία χορήγησης αναγράφεται με τον ίδιο τρόπο όπως και η ημερομηνία η οποία αναφέρεται στο 2.

6. Επικεφαλίδα «ΑΡΙΘΜΟΣ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟΥ»:

Η επικεφαλίδα αυτή αναφέρει τον αριθμό του ταξιδιωτικού εγγράφου επί του οποίου τίθεται η αυτοκόλλητη θεώρηση.

Σε περίπτωση που το πρόσωπο στο οποίο χορηγείται η θεώρηση περιλαμβάνεται στο διαβατήριο του/της συζύγου, μητέρας ή πατέρα, αναφέρεται ο αριθμός του ταξιδιωτικού εγγράφου του προσώπου αυτού.

Όταν το ταξιδιωτικό έγγραφο του αιτούντος δεν αναγνωρίζεται από το κράτος μέλος που χορηγεί τη θεώρηση, χρησιμοποιείται το χωριστό φύλλο ενιαίου τύπου για την επίθεση της αυτοκόλλητης θεώρησης.

Ο αριθμός που αναγράφεται σε αυτή την επικεφαλίδα, σε περίπτωση που η αυτοκόλλητη θεώρηση τίθεται στο χωριστό φύλλο, δεν είναι ο αριθμός διαβατηρίου αλλά ο ίδιος τυπογραφικός αριθμός που εμφανίζεται στο έντυπο και που αποτελείται από έξι ψηφία.

7. Επικεφαλίδα «ΕΙΔΟΣ ΘΕΩΡΗΣΗΣ»:

Προκειμένου να διευκολυνθεί το έργο των αρχών ελέγχου, στην επικεφαλίδα αυτή διευκρινίζεται ο τύπος της θεώρησης με τα γράμματα Α, Β, C και D ως εξής:

- A: θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα
- B: θεώρηση διέλευσης
- LTV B: θεώρηση διέλευσης περιορισμένης εδαφικής ισχύος²
- C: θεώρηση για παραμονή μικρής διάρκειας
- LTV C: θεώρηση για παραμονή μικρής διάρκειας περιορισμένης εδαφικής ισχύος
- D: εθνική θεώρηση για παραμονή μακράς διάρκειας³

8. Επικεφαλίδα «ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑ»:

Αναγράφονται με αυτήν την σειρά, η πρώτη λέξη που περιέχεται στο τετραγωνίδιο για το «επώνυμο» και εν συνεχεία η πρώτη λέξη που περιέχεται στο τετραγωνίδιο για το «όνομα» στο ταξιδιωτικό έγγραφο του κατόχου της θεώρησης. Η διπλωματική ή προξενική αρχή επαληθεύει ότι το επώνυμο και το όνομα που περιέχονται στο ταξιδιωτικό έγγραφο συμπίπτουν με εκείνα που περιέχονται στην αίτηση θεώρησης και τα οποία πρέπει να αναγράφονται τόσο σε αυτήν την επικεφαλίδα όσο και στη ζώνη οπτικής ανάγνωσης.

¹ Η **Επιτρ.** θα εξετάσει την ενδεχόμενη προσθήκη πληροφοριών σε σχέση με τη συμπλήρωση αυτοκόλλητης θεώρησης διέλευσης από αερολιμένα πολλαπλών εισόδων που αντιστοιχούν στο παράρτημα 13 παράδειγμα 3 της ΚΠΕ, όπως προτείνει η **ΛΙ**.

² Η **ΠΑ** θα ήθελε να διαγραφεί η παραπομπή στην θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος LTV B και LTV C, διότι τέτοια παραπομπή υπάρχει ήδη στο σημείο 1. Η **ΓΑ**, το **ΒΕ** και το **ΛΞ** υποστήριξαν την πρόταση.

³ Η **ΓΕ** διερωτήθηκε για ποιο λόγο διατηρείται παραπομπή στις θεωρήσεις «D». Η **ΓΑ**, υποστηριζόμενη από το **ΒΕ**, πρότεινε να επανεισαχθεί η αναφορά στις θεωρήσεις D+C.

9¹.

I. Υποχρεωτικά στοιχεία που πρέπει να προστεθούν στη ζώνη «ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ»²

- α) Κωδικός που σημαίνει ότι «Δεν απαιτείται ασφάλιση»

Σε περίπτωση που ο κάτοχος της θεώρησης έχει απαλλαγεί από την υποχρέωση κατοχής ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης, όπως ορίζεται στο άρθρο 15, εγγράφεται στη ζώνη αυτή ο κωδικός «N-INS»

- β) Κωδικός που σημαίνει ότι υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία για την παροχή καταλύματος ή/και την ανάληψη των εξόδων από τον προσκαλούντα.

Σε περίπτωση που ο αιτών υπέβαλε

- αποδεικτικά στοιχεία για την παροχή καταλύματος, κατά την υποβολή αίτησης, προστίθεται ο κωδικός «Annex V-H³»·
- αποδεικτικά στοιχεία για την ανάληψη εξόδων, κατά την υποβολή αίτησης, προστίθεται ο κωδικός «Annex V-G»

Εφόσον υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία και για τις δύο προαναφερθείσες περιπτώσεις προστίθεται ο κωδικός «Annex V-H+G».

II. Ζώνη εθνικών στοιχείων στις «ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ»

Αυτή η ζώνη περιέχει επίσης τις παρατηρήσεις στη γλώσσα του κράτους μέλους που χορηγεί τη θεώρηση σχετικά με τις εθνικές διατάξεις. Ωστόσο, στις παρατηρήσεις αυτές δεν πρέπει να υπάρχει επικάλυψη με τις υποχρεωτικές παρατηρήσεις που αναφέρονται στο μέρος I αυτού του Παραρτήματος.

¹ Η **ΦΙ** διερωτήθηκε αν τα καταχωρούμενα στο σημείο αυτό στοιχεία, θα είναι σκόπιμα όταν καταστεί λειτουργικό το VIS. Η **Επιτρ.** υπενθύμισε ότι η ανάπτυξη του VIS θα πραγματοποιηθεί σταδιακά, οπότε τα σχετικά στοιχεία θα συνεχίσουν να είναι σκόπιμα για αρκετό διάστημα.

² Η **ΠΑ** δεν συμφωνεί με την εισαγωγή αυτών των κωδικών.

³ Απαντώντας σε ερώτημα της **ΟΥ**, η **Επιτρ.** σημείωσε ότι το γράμμα «V» παραπέμπει στο Παράρτημα V του σχεδίου κώδικα για τις θεωρήσεις (δηλαδή στο εναρμονισμένο έντυπο για την απόδειξη της παροχής καταλύματος ή/και της ανάληψης των εξόδων), το γράμμα «H» αφορά την απόδειξη ύπαρξης καταλύματος και το γράμμα «G» αφορά την ανάληψη των εξόδων. Σκοπός είναι η εισαγωγή ενιαίων κωδικών.

III. Ζώνη για την επικόλληση της φωτογραφίας

Η έγχρωμη φωτογραφία του κατόχου της θεώρησης πρέπει να καλύπτει όλον το χώρο που προορίζεται για τον σκοπό αυτό.

Όσον αφορά τη φωτογραφία που τίθεται στην αυτοκόλλητη θεώρηση τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες.

Το μέγεθος της κεφαλής, από το πηγούνι ως την κορυφή, είναι μεταξύ του 70% και 80% της κατακόρυφης διάστασης της επιφανείας της φωτογραφίας.

Ελάχιστες προδιαγραφές διαχωριστικής ικανότητας:

- σκάνερ, 300 «pixels per inch» (ppi), χωρίς συμπίεση,
- έγχρωμος εκτυπωτής, 720 «dots per inch» (dpi) για την εκτυπούμενη φωτογραφία.

IV Ζώνη αναγνώσιμη από μηχάνημα

Η ζώνη αυτή αποτελείται από δύο γραμμές των 36 χαρακτήρων (OCR B-10 cpi).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ: ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΕΝΙΑΙΟΥ ΤΥΠΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΤΑΣΗ ΤΗΣ
ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΘΕΩΡΗΣΗ

VISA n°	
7.3.06 ¹	15.3.06 ²
30 ³	35 ⁴
Ausländeramt ⁵	20.2.06 ⁶

-
- 1 Ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος.
2 Διάρκεια της αρχικά επιτρεπόμενης περιόδου διαμονής.
3 Νέα ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος
4 Νέα διάρκεια της επιτρεπόμενης διαμονής.
5 Αρχή που λαμβάνει την απόφαση παράτασης.
6 Ημερομηνία της απόφασης παράτασης.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ¹ Μέρος 1: ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ ΣΤΑ
ΣΥΝΟΡΑ ΣΕ ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ ΝΑΥΤΙΚΟΥΣ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΗΝ
ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΘΕΩΡΗΣΗΣ**

Οι παρούσες επιχειρησιακές οδηγίες επιδιώκουν τη ρύθμιση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών που εφαρμόζουν το κοινοτικό κεκτημένο σε ό,τι αφορά τους διερχόμενους ναυτικούς που υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης. Όταν στα σύνορα χορηγείται θεώρηση βάσει των ανταλλασσόμενων πληροφοριών, την ευθύνη έχει το κράτος μέλος το οποίο χορηγεί τη θεώρηση.

Για τους σκοπούς των παρούσων επιχειρησιακών οδηγιών:

ως «λιμένας κράτους μέλους» νοείται ο λιμένας που συνιστά εξωτερικό σύνορο ενός κράτους μέλους,

ως «αερολιμένας κράτους μέλους» νοείται ο αερολιμένας που συνιστά εξωτερικό σύνορο ενός κράτους μέλους και

I. Ναυτολόγηση σε πλοίο που ελλιμενίζεται ή αναμένεται σε λιμένα κράτους μέλους

α) Είσοδος στο έδαφος κράτους μέλους μέσω αερολιμένα ευρισκόμενου σε άλλο κράτος μέλος²

- Η ναυτιλιακή εταιρεία ή ο πράκτοράς της ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του λιμένα κράτους μέλους όπου ελλιμενίζεται ή αναμένεται το πλοίο, για την άφιξη, μέσω αερολιμένα κράτους μέλους, ναυτικών οι οποίοι υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης. Η ναυτιλιακή εταιρεία ή ο πράκτοράς της εγγυάται ενυπογράφως για τους εν λόγω ναυτικούς.

¹ Η ΠΡ σκοπεύει να υποβάλει σημείωμα σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές του παρόντος Παραρτήματος.
² Οι ΚΧ πρότειναν να διαγραφεί το τέλος της πρότασης μετά τις λέξεις «...μέσω αερολιμένα...».

- Οι προαναφερόμενες αρμόδιες αρχές επαληθεύουν το ταχύτερο δυνατό την ακρίβεια των στοιχείων που έχουν δοθεί από τη ναυτιλιακή εταιρεία ή τον πράκτορά της και ελέγχουν αν πληρούνται οι λοιπές προϋποθέσεις εισόδου στο έδαφος του κράτους μέλους. Στο πλαίσιο του ελέγχου αυτού, επαληθεύουν επίσης το δρομολόγιο εντός του εδάφους κράτους μέλους, π.χ. βάσει των αεροπορικών εισιτηρίων.
 - Οι αρμόδιες αρχές του λιμένα κράτους μέλους ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές του αερολιμένα εισόδου κράτους μέλους, μέσω δεόντως συμπληρωμένου εντύπου για διερχόμενους ναυτικούς οι οποίοι υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης (όπως ορίζεται στο Παράρτημα XIII, Μέρος 2), το οποίο αποστέλλεται με φαξ, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή άλλα μέσα, για τα αποτελέσματα της επαλήθευσης και δηλώνουν εάν, κατ' αρχήν, είναι δυνατή η χορήγηση θεώρησης στα σύνορα.
 - Αν η έκβαση της επαλήθευσης των διαθέσιμων στοιχείων είναι θετική και είναι εμφανές ότι αντιστοιχεί προς όσα ο ναυτικός δηλώνει ή αποδεικνύει με έγγραφα, οι αρμόδιες αρχές του αερολιμένα εισόδου ή εξόδου κράτους μέλους δύνανται να χορηγήσουν θεώρηση διέλευσης στα σύνορα, με ανώτατη διάρκεια ισχύος 5 ημερών. Στην περίπτωση αυτή τίθεται σφραγίδα εισόδου ή εξόδου κράτους μέλους στο προαναφερόμενο ταξιδιωτικό έντυπο του ναυτικού το οποίο και του επιστρέφεται.
- β) Είσοδος στο έδαφος κράτους μέλους μέσω χερσαίου ή θαλάσσιου συνόρου ευρισκόμενου σε άλλο κράτος μέλος
- Εφαρμόζεται η ίδια ως άνω διαδικασία που προβλέπεται για την είσοδο μέσω αερολιμένα κράτους μέλους, με τη διαφορά ότι στην προκειμένη περίπτωση ενημερώνονται οι αρμόδιες αρχές του συνοριακού σημείου διέλευσης δια του οποίου ο ναυτικός εισέρχεται στο έδαφος του κράτους μέλους.

II. Απονauτολόγηση και αποβίβαση από πλοίο που έχει εισπλεύσει σε λιμένα κράτους μέλους

- α) Έξοδος από το έδαφος κράτους μέλους μέσω αερολιμένα ευρισκόμενου σε άλλο κράτος μέλος
- Η ναυτιλιακή εταιρεία ή ο πράκτοράς της ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω λιμένα κράτους μέλους για την άφιξη ναυτικών, υποκειμένων στην υποχρέωση θεώρησης, οι οποίοι πρόκειται να αποναυτολογηθούν και να εγκαταλείψουν το έδαφος κράτους μέλους μέσω αερολιμένα κράτους μέλους. Η ναυτιλιακή εταιρεία ή ο πράκτοράς της εγγυάται ενυπογράφως για τους εν λόγω ναυτικούς.
 - Οι αρμόδιες αρχές επαληθεύουν το ταχύτερο δυνατό την ακρίβεια των στοιχείων που έχουν δοθεί από τη ναυτιλιακή εταιρεία ή τον πράκτορά της και ελέγχουν αν πληρούνται οι λοιπές προϋποθέσεις εισόδου στο έδαφος κράτους μέλους. Στο πλαίσιο του ελέγχου αυτού, οι αρχές επαληθεύουν επίσης το δρομολόγιο εντός του εδάφους των κρατών μελών, π.χ. βάσει των αεροπορικών εισιτηρίων.
 - Εάν η έκβαση της επαλήθευσης των διαθέσιμων στοιχείων είναι θετική, οι αρμόδιες αρχές δύνανται να χορηγούν θεώρηση διέλευσης, με ανώτατη διάρκεια ισχύος 5 ημερών.
- β) Έξοδος από το έδαφος κράτους μέλους μέσω χερσαίου ή θαλάσσιου συνόρου ευρισκόμενου σε άλλο κράτος μέλος
- Εφαρμόζεται η ίδια διαδικασία που περιγράφεται ανωτέρω για την έξοδο μέσω αερολιμένα κράτους μέλους.

III. Αποβίβαση από πλοίο που έχει εισπλεύσει σε λιμένα κράτους μέλους και επιβίβαση σε άλλο πλοίο που πρόκειται να αποπλεύσει από λιμένα άλλου κράτους μέλους

- Η ναυτιλιακή εταιρεία ή ο πράκτοράς της ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω λιμένα κράτους μέλους για την άφιξη ναυτικών, υποκειμένων στην υποχρέωση θεώρησης, οι οποίοι πρόκειται να αποναυτολογηθούν και να εγκαταλείψουν το έδαφος κράτους μέλους μέσω άλλου λιμένα κράτους μέλους. Η ναυτιλιακή εταιρεία ή ο πράκτοράς της εγγυάται ενυπογράφως για τους εν λόγω ναυτικούς.
- Οι αρμόδιες αρχές επαληθεύουν το ταχύτερο δυνατό την ακρίβεια των στοιχείων που έχουν δοθεί από τη ναυτιλιακή εταιρεία ή τον πράκτορά της και ελέγχουν αν πληρούνται οι λοιπές προϋποθέσεις εισόδου στο έδαφος κράτους μέλους. Στο πλαίσιο της επαλήθευσης ενημερώνονται οι αρμόδιες αρχές στο λιμένα κράτους μέλους από τον οποίο οι ναυτικοί θα εγκαταλείψουν διά θαλάσσης το έδαφος κράτους μέλους. Ελέγχεται αν το πλοίο επιβίβασης ελλιμενίζεται ήδη ή αναμένεται στον εν λόγω λιμένα. Στο πλαίσιο του ελέγχου αυτού, επαληθεύεται επίσης το δρομολόγιο εντός του εδάφους κράτους μέλους.
- Εάν η έκβαση της επαλήθευσης των διαθέσιμων στοιχείων είναι θετική, οι αρμόδιες αρχές δύνανται να χορηγούν θεώρηση διέλευσης, με ανώτατη διάρκεια ισχύος 5 ημερών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ: Άρθρο 2¹

ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ ΝΑΥΤΙΚΟΣ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΘΕΩΡΗΣΗΣ				
ΓΙΑ ΕΠΙΣΗΜΗ ΧΡΗΣΗ:				
ΕΚΔΙΔΩΝ: (ΣΦΡΑΓΙΔΑ) ΕΠΩΝΥΜΟ/ΚΩΔΙΚΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ		ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ: ΑΡΧΗ		
ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΝΑΥΤΙΚΟΥ:				
ΕΠΩΝΥΜΟ -(Α):	1Α	ΟΝΟΜΑ-(ΤΑ):	1Β	
ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ:	1Γ	ΒΑΘΜΟΣ:	1Δ	
ΤΟΠΟΣ ΓΕΝΝΗΣΗΣ:	2Α	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΗΣ:	2Β	
ΑΡΙΘΜΟΣ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟΥ:	3Α	ΑΡΙΘΜΟΣ ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΦΥΛΛΑΔΙΟΥ:	4Α	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ:	3Β	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ:	4Β	
ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΙΣΧΥΟΣ:	3Γ	ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΙΣΧΥΟΣ:	4Γ	
ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΛΟΙΟΥ ΚΑΙ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟΥ ΠΡΑΚΤΟΡΑ:				
ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟΥ ΠΡΑΚΤΟΡΑ:		5		
ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ:	6Α	ΣΗΜΑΙΑ:	6Β	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΦΙΞΗΣ:	7Α	ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ:	7Β	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ:	8Α	ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ:	8Β	
<u>ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ ΝΑΥΤΙΚΟΥ:</u>				
ΤΕΛΙΚΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΝΑΥΤΙΚΟΥ:			9	
ΛΟΓΟΙ ΑΙΤΗΣΗΣ: ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ ☐		ΜΕΤΑΦΟΡΑ ☐		ΑΠΟΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ ☐ 10
ΜΕΣΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ	ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ☐	ΤΡΕΝΟ ☐	ΑΕΡΟΠΛΑΝΟ ☐	11
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:	ΑΦΙΞΗΣ:	ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ:	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ:	12
	ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ* ☐ ΑΡΙΘ.ΠΙΝΑΚΙΔΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ:	ΤΡΕΝΟ* ☐ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΤΑΞΙΔΙΟΥ		
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΤΗΣΗΣ:	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:	ΩΡΑ:	ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΤΗΣΗΣ:	
Δήλωση ανάληψης ευθύνης για τα έξοδα διαμονής και ενδεχόμενου επαναπατρισμού, υπογεγραμμένη από το ναυτιλιακό πράκτορα ή τον πλοιοκτήτη. 13				

* = να συμπληρωθεί μόνο εάν τα δεδομένα είναι γνωστά.

¹ Οι ΚΧ πρότειναν να προστεθεί ο αριθμός τηλεφώνου και ο αριθμός ΔΝΟ του πλοίου. Η ΓΕ υποστήριξε την 5588/08 πρόταση των ΚΧ για τον αριθμό ΔΝΟ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΝΤΥΠΟΥ

Τα πρώτα τέσσερα σημεία αφορούν την ταυτότητα του ναυτικού.

(1)	A. Επώνυμο -(α) ¹
	B. Όνομα-(τα)
	Γ. Ιθαγένεια
	Δ. Βαθμός
(2)	A. Τόπος γέννησης
	B. Ημερομηνία γέννησης
(3)	A. Αριθμός διαβατηρίου
	B. Ημερομηνία έκδοσης
	Γ. Περίοδος ισχύος
(4)	A. Αριθμός ναυτικού φυλλαδίου
	B. Ημερομηνία έκδοσης
	Γ. Περίοδος ισχύος

Τα σημεία 3 και 4 παρουσιάζονται χωριστά για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, δεδομένου ότι, ανάλογα με την ιθαγένεια του ναυτικού και το κράτος μέλος εισόδου, μπορεί να χρησιμοποιείται για εξακρίβωση στοιχείων ένα διαβατήριο ή ένα ναυτικό φυλλάδιο.

Τα κατωτέρω τέσσερα σημεία αναφέρονται κυρίως στη ναυτιλιακή εταιρεία και στο πλοίο.

- (5) Όνομα ναυτιλιακού πράκτορα (το πρόσωπο ή η εταιρεία που εκπροσωπεί επί τόπου τον πλοιοκτήτη σε όλα τα θέματα που αφορούν τις υποχρεώσεις του πλοιοκτήτη σχετικά με τον εφοπλισμό του πλοίου).

¹ Να παρατεθεί το ή τα επώνυμα που περιέχει το διαβατήριο.

(6)	A. Όνομα του πλοίου
	B. Σημαία (υπό την οποία ταξιδεύει το εμπορικό πλοίο)
(7)	A. Ημερομηνία άφιξης του πλοίου
	B. Προέλευση (λιμένας) του πλοίου
	Το σημείο «Α» αναφέρεται στην ημερομηνία άφιξης του πλοίου στο λιμένα στον οποίο πρόκειται να ναυτολογηθεί ο ναυτικός.
(8)	A. Ημερομηνία αναχώρησης του πλοίου
	B. Προορισμός του πλοίου (επόμενος λιμένας)

Τα σημεία 7Α και 8Α παρέχουν ένδειξη του απαιτούμενου χρονικού διαστήματος για τη μετάβαση του ναυτικού στον τόπο όπου πρόκειται να ναυτολογηθεί. Υπενθυμίζεται ότι τα σχέδια πλεύσης επηρεάζονται σε μεγάλο βαθμό από εξωτερικά απρόβλεπτα εμπόδια όπως κακοκαιρία, αβαρίες κ.λπ.

Τα κατωτέρω τέσσερα σημεία αφορούν την αιτία του ταξιδιού του ναυτικού και τον προορισμό του.

- (9) Ο «τελικός προορισμός» είναι ο τελευταίος προορισμός του ταξιδιού του ναυτικού. Πρόκειται είτε για το λιμένα όπου ο ναυτικός θα ναυτολογηθεί είτε για τη χώρα προς την οποία κατευθύνεται σε περίπτωση αποναυτολόγησης.
- (10) Λόγος υποβολής της αίτησης
- α) Σε περίπτωση ναυτολόγησης, τελικός προορισμός είναι ο λιμένας όπου ο ναυτικός πρόκειται να επιβιβασθεί στο πλοίο του.
 - β) Σε περίπτωση μεταφοράς σε άλλο πλοίο το οποίο ευρίσκεται εντός του εδάφους των κρατών μελών, τελικός προορισμός είναι επίσης ο λιμένας όπου ο ναυτικός πρόκειται να επιβιβασθεί στο πλοίο του. Η μεταφορά σε άλλο πλοίο το οποίο ευρίσκεται εκτός του εδάφους των κρατών μελών θα πρέπει να θεωρείται ως αποναυτολόγηση.
 - γ) Η αποναυτολόγηση μπορεί να αιτιολογηθεί κατά διαφόρους τρόπους, ήτοι: λήξη της σύμβασης, επαγγελματικό ατύχημα, επείγοντες λόγοι οικογενειακής φύσης κ.λ.π.

(11) Μέσα μεταφοράς

Πρόκειται για τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιεί εντός του εδάφους των κρατών μελών ο διερχόμενος ναυτικός ο οποίος υπόκειται σε υποχρέωση θεώρησης, προκειμένου να μεταβεί στον τελικό του προορισμό. Στο έντυπο προβλέπονται οι ακόλουθες τρεις δυνατότητες:

α) αυτοκίνητο (ή λεωφορείο)

β) τρένο

γ) αεροπλάνο

(12) Ημερομηνία άφιξης (στο έδαφος των κρατών μελών)

Το πεδίο αυτό αφορά κυρίως τους ναυτικούς οι οποίοι παρουσιάζονται στον πρώτο αερολιμένα κράτους μέλους ή σημείο συνοριακής διέλευσης (δεν πρόκειται βεβαίως σε όλες τις περιπτώσεις για αερολιμένα) των εξωτερικών συνόρων με σκοπό να εισέλθουν στο έδαφος των κρατών μελών.

Ημερομηνία διέλευσης

Πρόκειται για την ημερομηνία κατά την οποία ο ναυτικός αποβιβάζεται σε ένα λιμένα στο έδαφος των κρατών μελών και μεταβαίνει σε άλλο λιμένα ο οποίος ευρίσκεται επίσης εντός του εδάφους των κρατών μελών.

Ημερομηνία αναχώρησης

Πρόκειται για την ημερομηνία κατά την οποία ο ναυτικός αποβιβάζεται σε ένα λιμένα στο έδαφος των κρατών μελών προκειμένου να μεταβεί σε άλλο πλοίο το οποίο δεν ευρίσκεται σε λιμένα του εδάφους των κρατών μελών ή για την ημερομηνία κατά την οποία ο ναυτικός αποβιβάζεται σε λιμένα ο οποίος ευρίσκεται εντός του εδάφους των κρατών μελών προκειμένου να μεταβεί στον τόπο κατοικίας του (εκτός του εδάφους των κρατών μελών).

Μετά τον προσδιορισμό των τριών μέσων μεταφοράς, πρέπει να παρέχονται επίσης οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με:

- α) αυτοκίνητο, λεωφορείο: αριθμός πινακίδας κυκλοφορίας·
 - β) τρένο: όνομα, αριθμός κ.λπ.
 - γ) στοιχεία πτήσης: ημερομηνία, ώρα και αριθμός πτήσης.
- (13) Δήλωση ανάληψης ευθύνης για τα έξοδα διαμονής και ενδεχόμενου επαναπατρισμού, υπογεγραμμένη από το ναυτιλιακό πράκτορα ή τον πλοιοκτήτη.

Αν οι ναυτικοί ταξιδεύουν ομαδικώς, κάθε ναυτικός οφείλει να συμπληρώνει τα σημεία 1Α έως 4Γ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙΙ: ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΤΗΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΟΛΥΜΠΙΑΚΟΥΣ ΑΓΩΝΕΣ

Κεφάλαιο I

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Σκοπός

Οι ακόλουθες ειδικές διαδικασίες και όροι διευκολύνουν την υποβολή αιτήσεων θεωρήσεων και τη χορήγηση θεωρήσεων βραχείας διαμονής στα μέλη της Ολυμπιακής Οικογένειας για τη διάρκεια των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους] .

Επιπλέον, εφαρμόζονται οι συναφείς διατάξεις του κοινοτικού κεκτημένου σχετικά με τις διαδικασίες υποβολής αιτήσεων και χορήγησης θεωρήσεων ενιαίου τύπου.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- 1) «αρμόδιοι οργανισμοί» έχοντες σχέση με τα μέτρα τα μελετώμενα προς διευκόλυνση των διαδικασιών αίτησης και χορήγησης θεωρήσεων για τα μέλη της ολυμπιακής οικογένειας που συμμετέχουν στους Ολυμπιακούς ή/και Παραολυμπιακούς Αγώνες του [έτους]: οι επίσημοι οργανισμοί, οι οποίοι, σύμφωνα με τον Ολυμπιακό Χάρτη, έχουν δικαίωμα να υποβάλλουν στην οργανωτική επιτροπή των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους] καταλόγους των μελών της ολυμπιακής οικογένειας προκειμένου να εκδοθούν δελτία διαπίστευσης για τους Αγώνες·

- 2) «μέλος της ολυμπιακής οικογένειας»: κάθε πρόσωπο, μέλος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής, της Διεθνούς Παραολυμπιακής Επιτροπής, των Διεθνών Ομοσπονδιών, των Εθνικών Επιτροπών των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων, των Οργανωτικών Επιτροπών των Ολυμπιακών Αγώνων και των εθνικών ενώσεων, π.χ. αθλητές, κριτές/διαιτητές, προπονητές και λοιποί τεχνικοί στον χώρο του αθλητισμού, ιατρικό προσωπικό συνδεδεμένο με τις ομάδες ή μεμονωμένοι αθλητές ή αθλήτριες καθώς και δημοσιογράφοι διαπιστευμένοι στα μέσα ενημέρωσης, ανώτατα στελέχη, δωρητές, χορηγοί ή άλλοι επίσημοι προσκεκλημένοι, που δέχεται να υπαχθεί στον Ολυμπιακό Χάρτη και να ενεργεί υπό τον έλεγχο και την ανώτατη αιγίδα της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής, αναγράφεται δε στους καταλόγους των αρμόδιων οργανισμών προς διαπίστευση από την οργανωτική επιτροπή των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους], προκειμένου να συμμετάσχει στους Ολυμπιακούς ή/και Παραολυμπιακούς Αγώνες του [έτους].
- 3) «ολυμπιακά δελτία διαπίστευσης», εκδιδόμενα από την οργανωτική επιτροπή των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους], σύμφωνα με [αναφορά στην εθνική νομοθεσία]: δύο έγγραφα ασφαλείας, ένα για τους Ολυμπιακούς Αγώνες και ένα για τους Παραολυμπιακούς Αγώνες, έκαστο των οποίων φέρει τη φωτογραφία του κατόχου του, αποδεικνύοντας την ταυτότητα του μέλους της ολυμπιακής οικογένειας, και εξασφαλίζοντας την πρόσβαση στις εγκαταστάσεις όπου διεξάγονται οι αθλητικοί αγώνες καθώς και σε άλλες εκδηλώσεις που προβλέπονται καθ' όλη τη διάρκεια των Αγώνων·
- 4) «διάρκεια των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων»: η περίοδος από ... έως ... για τους Ολυμπιακούς Αγώνες του [έτους], και η περίοδος από ... έως ... για τους Παραολυμπιακούς Αγώνες του [έτους].
- 5) «οργανωτική επιτροπή των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους]»: η επιτροπή η οποία έχει συσταθεί [μνεία των εθνικών διατάξεων] για τη διοργάνωση των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους] στο ..., και αποφασίζει για τη διαπίστευση των μελών της ολυμπιακής οικογένειας που συμμετέχουν στους αγώνες·
- 6) «υπηρεσίες υπεύθυνες για τη χορήγηση θεωρήσεων»: οι υπηρεσίες που ορίζονται [κράτος μέλος που διοργανώνει τους Ολυμπιακούς και τους Παραολυμπιακούς Αγώνες] για να εξετάζουν τις αιτήσεις και να προβαίνουν στη χορήγηση θεωρήσεων για τα μέλη της ολυμπιακής οικογένειας.

Κεφάλαιο II

ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ

Άρθρο 3

Όροι

Μπορεί να χορηγείται θεώρηση δυνάμει του παρόντος κανονισμού, μόνον εφόσον ο ενδιαφερόμενος:

- α) έχει ορισθεί από έναν από τους αρμόδιους οργανισμούς και διαπιστευθεί από την οργανωτική επιτροπή των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους] για να συμμετάσχει στους Ολυμπιακούς ή/και Παραολυμπιακούς Αγώνες του [έτους].
- β) είναι κάτοχος έγκυρου ταξιδιωτικού εγγράφου που επιτρέπει τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 5 του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν.¹
- γ) δεν συγκαταλέγεται στα πρόσωπα των οποίων τα στοιχεία έχουν καταχωρηθεί με σκοπό την απαγόρευση εισόδου.
- δ) δεν θεωρείται ότι αποτελεί απειλή για τη δημόσια τάξη, την εθνική ασφάλεια ή τις διεθνείς σχέσεις κανενός από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Υποβολή της αίτησης

1. Κατά την κατάρτιση του καταλόγου των προσώπων που επιλέγονται προς συμμετοχή στους Ολυμπιακούς ή/και Παραολυμπιακούς Αγώνες του [έτους] ο υπεύθυνος προς τούτο οργανισμός μπορεί να προβαίνει, ταυτόχρονα με την αίτηση έκδοσης του ολυμπιακού δελτίου διαπίστευσης για τα επιλεγόμενα πρόσωπα, στην υποβολή ομαδικής αίτησης για τη χορήγηση θεωρήσεων για τα επιλεγόμενα πρόσωπα που υπόκεινται στην υποχρέωση να είναι κάτοχοι θεώρησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001, εκτός αν τα πρόσωπα αυτά είναι κάτοχοι άδειας διαμονής, η οποία έχει εκδοθεί από κράτος μέλος, ή άδειας διαμονής που έχει χορηγηθεί από το Ηνωμένο Βασίλειο ή την Ιρλανδία, σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΚ.

¹ ΕΕ L 105, 13.4.2006.

2. Οι ομαδικές αιτήσεις χορήγησης θεωρήσεων για τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα διαβιβάζονται ταυτόχρονα με τις αιτήσεις για την έκδοση του ολυμπιακού δελτίου διαπίστευσης, στην οργανωτική επιτροπή των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους], σύμφωνα με τη διαδικασία που έχει καθορίσει η ίδια.
3. Για τα άτομα που συμμετέχουν στους Ολυμπιακούς ή/και Παραολυμπιακούς Αγώνες του [έτους], υποβάλλεται μία μόνο αίτηση θεώρησης ανά άτομο.
4. Η οργανωτική επιτροπή των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους] διαβιβάζει, το ταχύτερο, στις υπηρεσίες που είναι υπεύθυνες για τη χορήγηση θεωρήσεων, τις ομαδικές αιτήσεις χορήγησης θεωρήσεων, μαζί με αντίγραφα των αιτήσεων έκδοσης του ολυμπιακού δελτίου διαπίστευσης για τους ενδιαφερόμενους, στις οποίες αναγράφονται το όνομα, το επώνυμο, η ιθαγένεια, το φύλο, η ημερομηνία και ο τόπος γέννησης, ο αριθμός, το είδος και η ημερομηνία λήξης του διαβατηρίου.

Άρθρο 5

Εξέταση της συλλογικής αίτησης για τη χορήγηση θεωρήσεων και τύπος της χορηγούμενης θεώρησης

1. Η θεώρηση χορηγείται από τις υπεύθυνες υπηρεσίες για τη χορήγηση θεωρήσεων, μετά από εξέταση η οποία αποσκοπεί να εξασφαλίσει ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3.
2. Η χορηγούμενη θεώρηση είναι θεώρηση ενιαίου τύπου βραχείας διαμονής και πολλαπλής εισόδου, η οποία επιτρέπει την διαμονή μέχρι 3 μήνες κατά τη διάρκεια των Ολυμπιακών ή/και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους].
3. Εάν το ενδιαφερόμενο μέλος της ολυμπιακής οικογένειας δεν πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 3 στοιχεία γ) ή δ), οι υπεύθυνες για τη χορήγηση θεωρήσεων υπηρεσίες μπορούν να εκδίδουν θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος, σύμφωνα με το άρθρο 21 του Κώδικα Θεωρήσεων.

Άρθρο 6
Μορφή θεώρησης

1. Η θεώρηση έχει τη μορφή δύο αριθμών που τίθενται επί του ολυμπιακού δελτίου διαπίστευσης. Ο πρώτος αριθμός είναι ο αριθμός της θεώρησης. Στην περίπτωση θεώρησης ενιαίου τύπου, ο αριθμός αποτελείται από επτά (7) στοιχεία: Προηγείται το γράμμα «C» και ακολουθούν έξι (6) ψηφία. Στην περίπτωση θεώρησης περιορισμένης εδαφικής ισχύος, ο αριθμός αποτελείται από οκτώ (8) στοιχεία: Προηγούνται τα γράμματα «XX»² και ακολουθούν έξι (6) ψηφία. Ο δεύτερος αριθμός είναι ο αριθμός διαβατηρίου του ενδιαφερομένου.
2. Οι υπεύθυνες για τη χορήγηση θεωρήσεων υπηρεσίες διαβιβάζουν στην οργανωτική επιτροπή των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους] τους αριθμούς των θεωρήσεων προκειμένου να εκδοθούν τα δελτία διαπίστευσης.

Άρθρο 7
Απαλλαγή από τέλη

Για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων και τη χορήγηση των θεωρήσεων δεν εισπράττονται τέλη από τις υπεύθυνες για τη χορήγηση θεωρήσεων υπηρεσίες.

² Κατά την άποψη της **Επιτρ.** θα πρέπει να προστεθεί στο σημείο αυτό ο κωδικός ISO της διοργανώτριας χώρας.

Κεφάλαιο III

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 8

Ακύρωση θεώρησης

Εάν ο κατάλογος των ατόμων που προτείνονται προς συμμετοχή στους Ολυμπιακούς ή/και Παραολυμπιακούς Αγώνες του [έτους] τροποποιηθεί πριν από την έναρξη των αγώνων, οι υπεύθυνοι οργανισμοί ενημερώνουν σχετικά αμελλητί την οργανωτική επιτροπή των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του [έτους] ώστε να ανακληθούν τα δελτία διαπίστευσης των ατόμων που διαγράφονται από τον κατάλογο. Η οργανωτική επιτροπή κοινοποιεί στις υπεύθυνες για τη χορήγηση θεωρήσεων υπηρεσίες το σχετικά θέμα ενημερώνοντας τις υπηρεσίες αυτές για τους αριθμούς των σχετικών θεωρήσεων.

Οι υπεύθυνες για τη χορήγηση θεωρήσεων υπηρεσίες ακυρώνουν τις θεωρήσεις των συγκεκριμένων προσώπων. Ενημερώνουν αμέσως τις υπεύθυνες αρχές για τους ελέγχους στα σύνορα, οι οποίες διαβιβάζουν αμελλητί τις πληροφορίες αυτές στις αρμόδιες αρχές των λοιπών κρατών μελών.

Άρθρο 9

Έλεγχοι στα εξωτερικά σύνορα

1. Κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, οι έλεγχοι εισόδου στους οποίους υποβάλλονται τα μέλη της ολυμπιακής οικογένειας στα οποία έχουν χορηγηθεί θεωρήσεις σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, περιορίζονται να εξακριβώσουν εάν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3.

2. Κατά τη διάρκεια των Ολυμπιακών ή/και Παραολυμπιακών Αγώνων:
- α) οι σφραγίδες εισόδου και εξόδου τίθενται στην πρώτη άγραφη σελίδα του διαβατηρίου των μελών της ολυμπιακής οικογένειας για το οποίο είναι αναγκαία η σφράγιση σύμφωνα το άρθρο 10 παράγραφος 1 του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν. Κατά την πρώτη είσοδο, ο αριθμός θεώρησης αναφέρεται επίσης στην ίδια σελίδα·
 - β) τεκμαίρεται ότι πληρούνται οι όροι εισόδου, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν, εφόσον το μέλος της ολυμπιακής οικογένειας έχει διαπιστευθεί δεόντως.
3. Η παράγραφος 2 εφαρμόζεται στα μέλη της ολυμπιακής οικογένειας τα οποία είναι υπήκοοι τρίτων χωρών, ανεξαρτήτως του εάν υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης ή όχι, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.
-